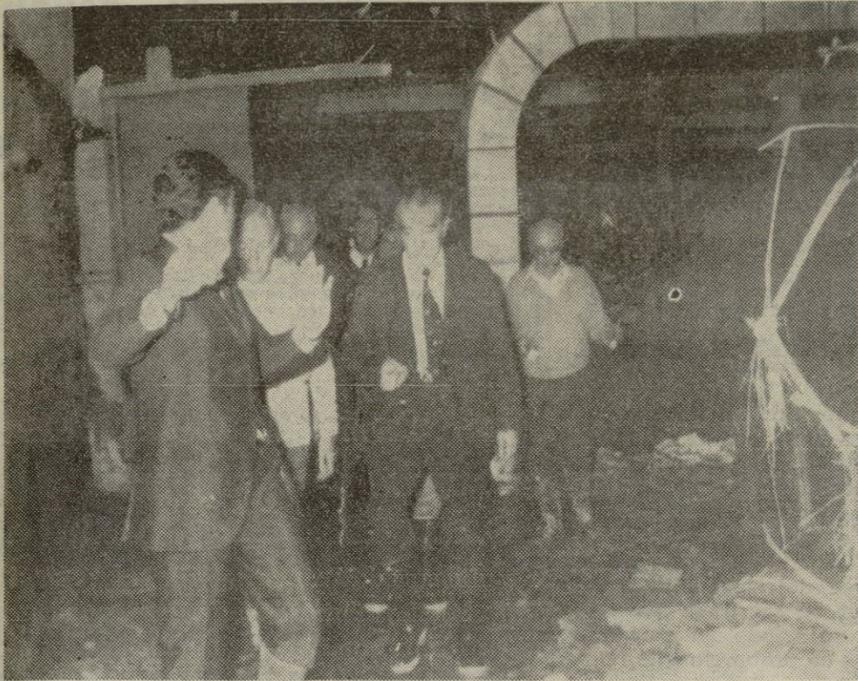


# En Cataluña sigue diluviando



**LAS PASADAS INUNDACIONES HAN SIDO LAS MAYORES REGISTRADAS DESDE HACE CIENTO CINCUENTA AÑOS**

**CINCO MINISTROS ESTUDIAN LA SITUACION**  
(Página 6)



En la foto, los Ministros de Gobernación y de la Vivienda en el interior de una factoría industrial de Manresa totalmente destruída. — (Telefoto Cifra Gráfica).



## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 24 de septiembre de 1971

AÑO XXXII : N.º 10.644  
PRECIO: 5,- PTAS

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

¿QUE PASA EN CHINA?

## UNA TERRIBLE CRISIS SACUDE A LA NACION

(Página 5)

### La hora del brindis



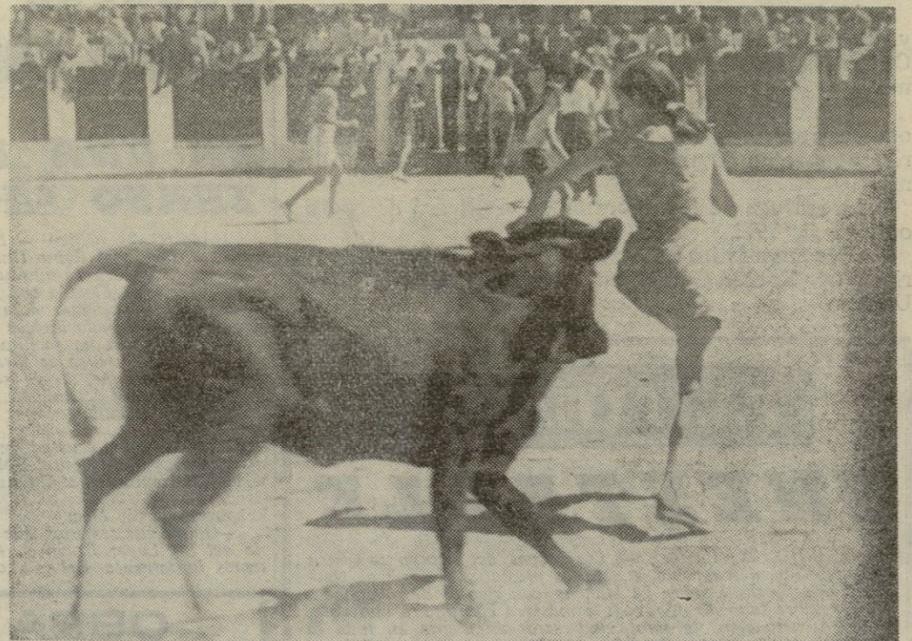
BELGRADO (Yugoslavia). — El Presidente Tito, de Yugoslavia, y el Secretario General del Comité Central del Partido Comunista Soviético, éste a la izq. elevan sus copas en un brindis, durante el almuerzo ofrecido por Tito al dirigente soviético con motivo de su visita oficial de cuatro días de duración a Yugoslavia. (TELEFOTO CIFRA GRAFICA)



### ELECCIONES GENERALES EN DINAMARCA

COPENHAGUE.— El Primer Ministro danés Hilmar Baunsgaard, es rodeado por los periodistas a su salida del Castillo Amalienborg, a donde acudió para informar al Monarca danés de los resultados de las elecciones generales celebradas en el país. — (Telefoto CIFRA GRAFICA).

### «El quiebro de la trujillana»



TRUJILLO (Cáceres). — Se celebran las fiestas patronales de esta ciudad, y con ellas una típica capea de vaquillas bravas sólo para señoritas. Las más aguerridas, bien en pantalones, con "shorts" o en mini-falda, intentaron acercarse a la desmochada vaquilla. En la foto una minifaldera inventando el "quiebro de la trujillana".

\*\*\*\*\*  
**HA ACABAT S'ESTIU...  
...VENIU...**



- GIMNASIO AMERICANO
- MASAJES
- SAUNAS
- DEPILACIONES
- LIMPIEZAS CUTIS
- PELUQUERIA

Avda. Gral. Primo de Rivera, 121 (pral.) Ed. Renault - Tel. 21 11 22



**GUILLERMO SUREDA MELENDEZ  
GABRIEL TOUS AMOROS**

CANDIDATOS A PROCURADOR EN CORTES  
DE REPRESENTACION FAMILIAR

**CONFIAN EN SU VOTO**

EL PRIMERO DE OCTUBRE, EN LA PLAZA DE ORIENTE

# MANIFESTACION DE GRATITUD AL CAUDILLO

## CON MOTIVO DEL XXXV ANIVERSARIO DE LA EXALTACION A LA JEFATURA DEL ESTADO

MADRID, 23. (Pyresa). — El Gobernador Civil de Madrid, el Alcalde de la capital y el Presidente de la Diputación Provincial, han hecho público el siguiente llamamiento a los madrileños, con motivo del trigésimo quinto aniversario de la exaltación del Generalísimo a la Jefatura del Estado:

«El próximo día uno de octubre se conmemoran los treinta y cinco años de la exaltación de nuestro Caudillo Francisco Franco a la Jefatura del Estado.

En estos largos años de servicio, Franco se ha consagrado totalmente a España. Nos ha salvado de la guerra más terrible de la historia. Nos ha conservado en paz. Ha unido a los hombres y las tierras de nuestra patria. Ha hecho posible el trabajo y la vida honrada y próspera de nuestro pueblo. Nos ha devuelto la confianza en nosotros mismos para afrontar futuras empresas colectivas. Por él vivimos, en fin, España la más floreciente era de toda su azarosa historia contemporánea.

A la Plaza de Oriente, hemos acudido los españoles en otras jornadas inolvidables para expresar juntos la confianza que inspira la capitania de Franco. Nos congregamos siempre allí para reafirmar la independencia o para exteriorizar nuestra repulsa ante conductas condenables. Justo es ahora que el pueblo de España, proclame su reconocimiento por tan alto ejemplo y extensa obra. Esta será la respuesta que mejor pueda demostrar a nuestro Caudillo el fruto de su sacrificio por todos nosotros. Se trata de ofrecer un saludo agradecido, de Lombres de honor, a quien nos ha proporcionado tantos bienes.

Madrid y su provincia, extienden esta convocatoria a cuantos españoles quieran participar el primero de octubre en la jubilaria manifestación que ha de celebrarse en la Plaza de Oriente como prueba de perdurable gratitud, inquebrantable adhesión y cordial afecto a Francisco Franco, Caudillo de España».

Jesús López - Cancio, Gobernador Civil de Madrid. Jefe Provincial del Movimiento.

Carlos Arias Navarro, Alcalde de Madrid.

Carlos González Bueno, Presidente de la Diputación Provincial.

## LAS «VIDEOCASSETTES» SE FABRICARAN EN ESPAÑA

40.000 PESETAS CON FACILIDADES DE PAGO

MADRID, 23. (Pyresa). — En el curso de los próximos años se fabricarán en España las «videocassettes». Su precio podrá ser asequible a una buena parte de la población, ya que a medida que salgan al mercado —valoradas en unas cuarenta mil pesetas— se podrán adquirir con facilidades de pago.

En la producción de las «videocassettes» parece que están interesadas firmas dedicadas a la fabricación de televisores, con instalaciones en Madrid y Barcelona. Como se sabe, la «videocassette» es un aparato de reproducción de imágenes y sonido, lo que permite que se puedan grabar aquellos programas que interesen a su propietario. Cada cassette vendrá a salir por algo menos de dos mil pesetas. La sociedad de consumo ya tiene otra meta a conquistar.

67 MILLONES DE DOLARES

## CREDITO BANCARIO USA A «IBERIA»

PARA LA ADQUISICION DE 11 BIRREACTORES DC-9

MADRID, 23. (Pyresa). — A sesenta y siete millones y medio de dólares asciende el crédito concedido a la Compañía Aérea Iberia por varios bancos norteamericanos.

Este crédito está destinado a la financiación de los once birreactores DC-9 que ampliarán la flota de Iberia, y cubre un 50 por ciento del precio total de los mismos.

La entrega de los aparatos se verificará de enero a octubre de 1972.

Este empréstito fue tratado por el Presidente de Iberia, señor Romeo Gorria, en su reciente viaje a Estados Unidos.

## EL TIEMPO

### INESTABLE

MADRID, 23. (Pyresa). — Los mapas del tiempo previstos para mañana, dan un núcleo de altas presiones al oeste de Galicia, y una borrasca sobre La Mancha, con vientos de componente este sobre la península, cuya atmósfera continuará inestable. Con esta situación, la nubosidad será abundante en toda la vertiente mediterránea, Cantábrico oriental y mitad meridional del Atlántico, quedando con el mejor tiempo Galicia, Cantábrico occidental, y comarcas del oeste del Duero. Se repetirán los chubascos tormentosos en Ebro, Cataluña, Levante, Segura, alta Andalucía y La Mancha. Y las lluvias o lloviznas débiles en Extremadura, resto de Andalucía, centro y comarcas orientales del Duero y Vascongadas.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

|            | Mínima | Máxima |          | Mínima | Máxima |
|------------|--------|--------|----------|--------|--------|
| Oslo       | 9      | 14     | París    | 14     | 21     |
| Estocolmo  | 9      | 16     | Berlín   | 10     | 23     |
| Londres    | 10     | 22     | Hamburgo | 11     | 23     |
| Amsterdam  | 12     | 20     | Bonn     | 12     | 25     |
| Berna      | 9      | 21     | PALMA    | 20     | 28     |
| Copenhague | 10     | 16     |          |        |        |

## AUTOMOVILISMO

### EL DOMINGO: SUBIDA AL PUIG MAYOR

Organizada por el Real Automóvil Club de Cataluña - Baleares, se celebrará, el próximo día 26, la octava edición de la carrera en cuesta al Puig Mayor. La competición es puntuable para el Campeonato de España de Montaña y para el de Cataluña de Velocidad. La prueba tiene carácter Nacional, con participación extranjera autorizada.

## LA EMBAJADA INGLESA ACLARA

### DOUGLAS - HOME NO AMENAZO A ESPAÑA CON SANCIONES O REPRESALIAS

#### EN UNA RUEDA DE PRENSA QUE TRATO LA CUESTION DE GIBRALTAR

MADRID, 23. (Cifra). — El Ministro de Relaciones Exteriores del Reino Unido, Sir Alec Douglas-Home, no amenaza en absoluto con sanciones o represalias contra España con motivo de la cuestión de Gibraltar, dice una nota oficial hecha pública hoy por la Embajada inglesa en Madrid.

La Embajada ha facilitado un extracto de la conferencia de prensa celebrada por Alec Douglas-Home en Gibraltar, donde según algunas informaciones se habrían formulado tales amenazas y cuyo texto es el siguiente:

Pregunta: —¿Si le parece a usted que no consigue nada en sus conversaciones con el Gobierno español, favorecería usted entonces algún tipo de sanciones contra España?

Respuesta de Sir Alec: —Opino que tenemos que pensar en la sugerencia del Sr. López Bravo en el sentido de que pensemos conjuntamente. Deberíamos pensar más bien en

reconciliación y no en represalias.

Pregunta: —Acaba usted de decir que intentaría lograr una reconciliación con preferencia a la aplicación de sanciones. Si no alcanzara esa reconciliación, ¿optará usted por la aplicación de sanciones?

Respuesta de Sir Alec: —Nunca me gusta pensar en un fracaso. Nunca es bueno ir a una negociación con la idea de que se va a fracasar.

Pregunta: —¿No existe ninguna posibilidad de que el Reino Unido aplique sanciones? ¿Quiere esto decir que el Reino Unido se encuentra en una posición de debilidad en cuanto a España, tal vez sin su propia culpa?

Respuesta de Sir Alec: —No debe usted hacer esas suposiciones ya que su pregunta es hipotética. Así, pues, no haga suposiciones pesimistas de ese tipo».

## OBRA CULTURAL BALEAR

### CURSO DE LENGUA CATALANA SEGONS LA MODALITAT BALEAR

Queda oberta la matrícula per a aquests quatre graus:

GRAU ELEMENTAL per a alumnes insulars. Professora: Srta. Calafell.  
 GRAU MITJA per a alumnes insulars. Professora: Srta. Calafell.  
 CURS PER A PENINSULARS I ESTRANGERS que entenguin el castellà.  
 Professor: Sr. Llabrés.  
 CURS PER A PROFESSORAT: Professor Sr. Llabrés.  
 Per a matrícula i informació, a la Secretaria de l'ESTUDI GENERAL LULLIA, carrer Sant Roc, 8, tots els dies laborables (llevat dels dissabtes), de les cinc a les nou del capvespre.

## PRESENTACION DE CARTAS CREDENCIALES AL CAUDILLO

### POR LOS EMBAJADORES DE PANAMA E IRAN

MADRID, 23. (Cifra). — En el Palacio de Oriente, con el ceremonial acostumbrado, se ha celebrado, en la mañana de hoy, la presentación de cartas credenciales al Jefe del Estado, de los señores Moisés Torrijos Herrera y Capitán General Freydon Djan, Embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de Panamá e Irán, respectivamente.

Tras de hacer entrega de sus cartas credenciales, los Embajadores pasaron a conversar con el Jefe del Estado a una saleta inmediata, en cuyas entrevistas estuvo presente el Ministro de Asuntos Exteriores.

## CURSILLOS DE CRISTIANDAD

### COMENZO EN MADRID LA IV CONVIVENCIA NACIONAL

#### MONS. HERVAS RECORDO LOS PRIMEROS TIEMPOS EN PALMA

MADRID, 23. (Pyresa). — Esta tarde, ha comenzado la IV Convivencia Nacional de Dirigentes de Cursillos de Cristiandad en el Colegio del Pilar.

La primera ponencia estaba a cargo de Monsenor Hervas, Obispo de Ciudad Real, quien dijo que se trataba de revisar la labor realizada hasta ahora en los Cursillos de Cristiandad y abrirse a una etapa nueva que señala hoy la Iglesia. La primera parte de la ponencia trata de la apertura, en los primeros tiempos, de los Cursillos de Cristiandad e invoca los recuerdos de la primera asamblea diocesana en Palma de Mallorca, donde los Cursillos se sienten atados por condicionamientos que hoy parecen extraños y cuyas dificultades eran la necesidad de una apertura del laicado en la Iglesia, romper ciertos moldes, y trazar nuevos caminos.

La segunda parte de la ponencia versa sobre el tema "Apertura de los Cursillos de Cristiandad hoy", partiendo de que el Concilio Vaticano II ha abierto nuevos horizontes en la Iglesia, y ha planteado problemas no previstos en los Cursillos de Cristiandad cuando nacieron en 1949. Las condiciones, los conceptos teológicos, eran muy diferentes de los que actualmente están proliferando en la Iglesia. Por eso algunos dicen hoy que los Cursillos se han quedado desfasados o viejos. El problema que tiene planteado es el mismo que tienen todos los cristianos, y que se reducen a los límites del egoísmo e integrarse en la sociedad. El problema de apertura de los Cursillos debe resolverse con una visión de fe y una exigencia de caridad.

## SANCHEZ BELLA REGRESO DE TUNEZ

### FUE RECIBIDO POR EL PRESIDENTE BURGUBA

MADRID, 23. (Pyresa). — Procedente de Túnez, vía Roma, ha llegado al aeropuerto de Madrid, Barajas el Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella. Acudieron a recibirle el Subsecretario de su Departamento, señor Hernández Sampelayo, y el Subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Fernández de Valderrama.

#### ENTREVISTAS Y VISITAS

TUNEZ, 23. (Efe). — El Ministro de Información y Turismo don Alfredo Sánchez Bella, abandonó Túnez esta mañana, por vía aérea, con destino a Madrid, vía Roma, dando por terminada la visita oficial que efectuó a la República tunecina invitado por el Gobierno.

Durante su estancia en Túnez, Sánchez Bella fue recibido por el Presidente de la República, Habib Burguba, y fue condecorado con el Gran Cordón de la Orden de la República.

Mantuvo entrevistas con el Primer Ministro Hedi Nuir, Ministro de Asuntos Exteriores, Mohamed Masumdi y los titulares de Asuntos Exteriores e Información, Economía, Sanidad así como con altos funcionarios y autoridades del país.

El Ministro, acompañado por la señora de Sánchez Bella, efectuó un largo recorrido por las principales zonas turísticas del país particularmente Kahran, Hamamet, Nabl, Isghilherba, etc. Sánchez Bella y el Ministro de Economía Tijani Cheily (del que depende la Dirección General de Turismo tunecino) decidieron la creación de una Comisión mixta tunecino-española, especialmente dedicada a los asuntos de carácter turístico. Las modalidades técnicas de la Comisión mixta serán fijadas posteriormente. El primer contacto tendrá lugar próximamente en Madrid con ocasión de un viaje del Director General del Turismo tunecino, Ridha Azzabi.

Acudieron al aeropuerto Túnez-Cartago a despedir al Ministro español el Ministro tunecino de Economía, el de Sanidad, Director General de Turismo, Jefe de Protocolo de la Presidencia de la República, Embajador de España en Túnez y señora de La Serna, y otras personalidades tunecinas y españolas. En el aeropuerto el Ministro coincidió con el Director de la Organización Mundial de Sanidad (O.M.S.) con quien celebró una entrevista muy cordial.

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## LONDRES

### CASI UN MILLON DE PARADOS EN GRAN BRETAÑA

ES LA CIFRA MAS ALTA DESDE 1940

SE PREVE QUE LA CRISIS IRA AUMENTANDO

LONDRES, 23. (Del corresponsal de Pyresa, MANUEL ADRIO). El Ministro británico de Empleo y Desarrollo, Robert Carr, conmocionó esta tarde al país cuando hizo públicas inopinadamente las cifras de parados del Reino Unido, que son las más altas que se registran desde los olvidados tiempos de 1940.

Con exactitud matemática Robert Carr informó que 929.121 personas se encuentran sin trabajo, entre Gran Bretaña e Irlanda del Norte, lo que representa un aumento sobre el mes pasado de 24.931, y una continuidad en la línea vertiginosamente ascendente que se inició a primeros de año y que sólo experimentó un ligero retroceso en los meses de mayo y junio para tomar nuevamente la carrera hacia arriba en julio.

Las cifras conocidas hoy hacen suponer que, antes de fin de año, se habrán alcanzado la cima del millón, un techo temido por el Gobierno que ya fue pronosticado a primeros de 1971 por los Sindicatos, lo que entonces les valió ser calificados de agoreros. El tiempo ha venido a demostrar que si en algo estaban equivocados era en fiarlo para tan largo plazo pues no extrañará a nadie que las nóminas de desempleo se convierten en millonarias antes de dos meses, si las condiciones meteorológicas no se alían con el trabajo.

Ante la televisión, con el rostro compungido, y por la radio, con voz ronca, Robert Carr calificó la situación de seria. Pero —añadió— el Gobierno está decidido a dar prioridad entre sus problemas a la reducción de este desempleo. Los primeros pasos han sido dados ya, pero es cosa de tiempo que produzcan los efectos buscados. Se refería Robert Carr al presupuesto de verano, presentado el 19 de julio último, y que según anunció entonces su autor, el Ministro de Finanzas, Anthony Barber, deberían rendir beneficios antes de dos meses.

#### OPTIMISMO POR ENCIMA DE LA REALIDAD

Los sesenta días han transcurrido y la situación, lejos de aminorar, se ha agravado. «Se está deteriorando», como decía esta tarde un comentarista. Casi treinta mil parados de crecimiento en un mes es una cifra muy alta para sentirse optimista y confiado en la política del Gobierno. que sin duda está recogiendo ahora en estas tempestades los vientos sembrados a su subida al poder con una política dura y sin concesiones, quizás útil a largo plazo, pero que está rindiendo pobres dividendos en esta etapa.

## PARIS

ANTE 280 PERIODISTAS

### POMPIDOU CELEBRA SU 5.ª CONFERENCIA DE PRENSA

DOBLE TEMATICA: LAS CONSECUENCIAS DE LA CRISIS DEL DOLAR Y LA POLITICA INTERIOR

PARIS, 23. (Del corresponsal interino de Pyresa). — Georges Pompidou ha celebrado con 280 periodistas su quinta conferencia de prensa desde que ocupa la presidencia de la República Francesa. Esta conferencia ha tenido una doble temática de palpante actualidad: Las consecuencias de la crisis del dólar y la política interior de Francia en estos momentos.

En líneas generales, Pompidou se ha mostrado sagaz, hábil y con una serie de respuestas cuidadosamente elaboradas para satisfacer a la opinión pública. No ha ocultado su disconformidad por la actitud del Presidente Nixon al provocar esta crisis monetaria con unas medidas que están fuera del juego del Fondo Monetario Internacional.

Pompidou ha dicho que a primeros de agosto, la inminencia de una crisis hizo devolver al F.M.I. anticipadamente las deudas que tenía pendientes, con lo que se obligó a los Estados Unidos a desembolsar 190 millones de dólares en oro, que habían salido de Francia a raíz de la crisis de mayo de 1968. Otra medida preventiva fue la de construir un doble mercado del franco aún antes de que Nixon anunciara las nuevas medidas. A este respecto Pompidou ha dicho: «El doble mercado del franco ha funcionado hasta hoy a nuestra entera satisfacción. Es un sistema complicado pero no hay otro, a menos que revaluemos poniéndonos a remolque de las decisiones de los Estados Unidos».

«Sabíamos que nuestros compañeros de Europa estarían dispuestos a reevaluar o acatar la flotación y que les sorprendería nuestra medida», Pompidou ha dicho que, después de resistir el asalto de algunas monedas. Su postura sigue firme y que ya en la última reunión de Bruselas, los «seis» han tomado algunas ideas de la postura francesa.

Respecto a la solución al problema, ha dicho que había que buscar un sistema monetario aceptado por todos, y que Europa deberá salir más unificada y reforzada en su presencia mundial, que habrá que pensar en los pueblos subdesarrollados, primeras víctimas del desorden monetario. «No creo que los Estados Unidos estén dispuestos a discutir sus problemas fuera de la próxima reunión del F.M.I. creo que es mejor, de momento, tapar algunas brechas, poner un poco de concierto en el desorden general y buscar la solución, teniendo en cuenta que si se está así largo tiempo los problemas llegarán a ser mucho más difíciles».

SI A LA PARIDAD FIJA

«Francia está firmemente ligada a una serie de principios para llegar a una solución final: No hay sistema internacional válido sin paridad fija. No hay paridad fija más que en relación con algo que escape a manipulaciones de todos. Es decir, con el oro».

El Presidente francés ha propuesto «una conferencia en la cumbre de los países del Mercado Común y su extensión, para decidir, y no para declarar, sus posturas». Otra de las medidas necesarias para imponer el orden es la desaparición de los dólares «ambulantes» que hay por todo el mundo y que Estados Unidos no puede repatriar.

Hablando de otros temas, el Presidente francés ha comentado la política del Canciller Willy Brandt diciendo que Alemania está tratando de ampliar su reducido mercado exterior, intentando conquistar el mercado ruso. Pompidou se ha mostrado partidario del llamado «equilibrio de fuerzas» y ha dicho que en el mercado ruso hay sitio para todos los países europeos, como Francia lo había demostrado, si se sabía actuar de forma coordinada. De un modo discreto, Pompidou se ha lamentado, pues, de las recientes conversaciones Brandt-Breznev.

## BOGOTA

### IMPORTANTE DISCURSO DE FONTANA CODINA ANTE EL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

BOGOTA, 23.- (Crónica de la Agencia Efe).— Al comienzo de la sesión de esta tarde de la VIII Reunión de Gobernadores Iberoamericanos y de Filipinas ante el Fondo Monetario Internacional y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, el Ministro español de Comercio, Enrique Fontana, ha pronunciado un importante discurso en el que ha expuesto la posición del Gobierno español ante los recientes acontecimientos monetarios internacionales.

La intervención del Ministro de Comercio, que es también Gobernador del Fondo Monetario Internacional por España, era esperada con gran interés por los asistentes a la Asamblea, que incluye a los máximos responsables de la economía de todas las Repúblicas Iberoamericanas y de Filipinas, así como observadores del centro de estudios monetarios iberoamericanos y del Banco Interamericano de Desarrollo.

En el continente hispanoamericano, en efecto, se concede gran importancia a la posición que España adopte en la próxima reunión anual del F. M. I. y del B. I. R. F. que se celebrará la próxima semana en Washington, y que España es uno de los países de mayor peso económico que no pertenece al grupo de los diez.

El discurso del señor Fontana ha sido comentado muy favorablemente por los Ministros iberoamericanos, que han calificado la postura española ante la crisis monetaria de sólida y consistente.

A lo largo de su intervención, el Ministro español ha abordado los principales temas del momento. Sostuvo que «los acontecimientos se han precipitado en los últimos meses y la crisis del sistema, en estado latente desde hace años, ha estallado violentamente. Los principales países industriales y también principales responsables de esta situación, se han lanzado a un verdadero marathon de reuniones en sus exclusivos círculos de los que, por el momento, no nos llega más que la confirmación del desacuerdo inicial. En estas condiciones, es decir, de gran probabilidad de que la actual situación de incertidumbre se prolongue, creo que la actuación lógica de los países que todavía no pertenecemos a esos reducidos círculos debe realizarse en una doble proyección. En primer lugar, la adopción de aquellas medidas que permitan reducir al mínimo el impacto de las graves perturbaciones — monetarias, financieras y comerciales — incluidas por la quiebra del sistema y por las reacciones y reacciones de los grandes países industriales. En segundo lugar, hoy más que nunca todo el país tiene el derecho, y también el deber, de dejar oír su voz en el concierto de las naciones. De la actual crisis sólo saldremos adelante si las bases del futuro sistema internacional se establecen por el camino de la acción concentrada entre todos los países. Los problemas internacionales, por definición, no pueden solucionarse de forma permanente por la vía de acciones unilaterales, sino en base a la cooperación y el entendimiento mutuo».

Fontana Codina agregó más adelante que «no es admisible que un grupo de países decida el futuro del sistema monetario internacional. Naturalmente que no me opongo a los contactos entre el grupo de países industrializados con una especial responsabilidad en la solución de los problemas planteados, pero creo con ustedes que el F.M.I. es sin duda, el foro en el que deben discutirse las propuestas encaminadas a la adaptación del sistema en las nuevas condiciones».

«En las cuestiones de Fondo — agregó el Ministro español — en lo substancial, la postura de España no difiere de la de ustedes, ni por ello tampoco se aleja mucho de la estrategia esbozada por el Director-Gerente del Fondo en la última reunión del grupo de los diez en Londres. Es claro que la incertidumbre actual no debería mantenerse: Por eso creo que la eliminación de todas las restricciones que por su doble carácter distorsionador e injusto, el libre desarrollo de los intercambios y la realización de las paridades de las principales monedas, son exigencias legítimas que deberán formularse con el vigor necesario en la reunión de Washington».

«Existe — añadió Fontana en su discurso — a mi juicio, amplio consenso sobre el principio de dotar de mayor flexibilidad a los tipos de cambio en torno a la paridad y no creo difícil llegar también a un acuerdo sobre los modos y formas de imprimir al sistema esa mayor flexibilidad (ampliación de las bandas, flotación transitoria y temporal, etc.).

«Mas, a lo largo, es evidente que será necesario reducir el papel de los activos de reserva actuales y que en este sentido los «derechos especiales de giro» podrán ser muy útiles en la gradual y progresiva sustitución de aquellos. He encontrado especialmente sugestiva la reelaboración que de esta posibilidad se hace en alguno de los documentos aquí presentados días atrás, que confío será objeto de ampliación y discusiones futuras».

El Ministro Fontana Codina fue explícito y claro al advertir en su conferencia que «la situación actual es grave, pero si obligara a forzar una elaboración negociada con participación de todos de un nuevo sistema eficaz y justo, estaríamos ante una consecuencia feliz de la actual crisis monetaria. España está dispuesta a cooperar con todas sus fuerzas para que así ocurra».

«En España, por razones en las que no es necesario insistir, dijo Fontana, se sigue cuanto en este continente ocurre no ya con interés, sino con apasionamiento. Si hay algún pueblo capaz de comprender a los pueblos de Iberoamérica y Filipinas en toda su grandeza sobrecohedora, es el español, y de ahí que creamos en las grandes posibilidades de una mayor cooperación entre nuestros países».

Al concluir su intervención, el Ministro español sostuvo que «estoy convencido de que juntos podremos avanzar más de prisa siempre por el camino del progreso económico y social que exigen, justamente, nuestros pueblos».

«España está abierta a toda iniciativa que vaya en el sentido de un estrechamiento de las relaciones económicas y del concierto de nuestros intereses para que, unidos en nuestro común propósito de una auténtica cooperación internacional, sepamos hacer oír nuestra voz, en la certeza de que siempre se alzarán para demandar una más justa armonía y un orden económico más eficaz y duradero, que sepa responder a las necesidades de todos los países».

## BUENOS AIRES

PUERTA DE HIERRO EN EL PRIMER PLANO DE LA ACTUALIDAD ARGENTINA

### Paladino, a Madrid por enésima vez

INFORMARA A PERON SOBRE LOS ULTIMOS ACONTECIMIENTOS POLITICOS Y RECIBIRA INSTRUCCIONES CARA A LA NUEVA POLITICA

Buenos Aires, 23. (Del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo). — Por quinta o sexta vez en lo que va de año, el Secretario General del Movimiento Justicialista, Jorge Daniel Paladino viaja a Madrid, según manifestó en repetidas ocasiones, para informar al ex-Presidente Perón sobre los últimos acontecimientos políticos y, sobre todo, para recibir instrucciones cara a la nueva situación. Al igual que en ocasiones anteriores, las conversaciones que se van a celebrar estos días en Puerta de Hierro ocupan el primer plano de la actualidad en toda la República.

Paladino, pese a todo, no cuenta con demasiadas simpatías en las filas del Justicialismo. En realidad, lo que ocurre es que su figura, atrayente para las mujeres; su comportamiento distinguido y su forma de hablar refinada, no concuerdan con la imagen de los descamisados en quienes se basa la fuerza del peronismo. A primera vista, el ejemplo típico del líder peronista es Rucci, que comparece en público sin corbata y normalmente sin chaqueta. Paladino, en cambio, pasaría mejor por dirigente de un Partido de derechas. Su presencia le arrastraría, sin duda, más seguidores en Norteamérica que aquí.

La gran masa de peronistas opina que Paladino sólo cuenta con el apoyo de lo menos justicialista del justicialismo; es decir, de los más moderados. El carácter revolucionario del Movimiento parece renido con los componentes electorales, las coaliciones de Gobierno y la técnica negociadora de perder para ganar.

Paladino tiene dos frentes enemigos importantes dentro del justicialismo: Uno, el llamado peronismo de la Victoria, partidario del regreso de Perón al poder por la vía violenta; otro, el peronismo gremial, que conduce no sin dificultades cada día más grandes, José

Rucci. Los duros se sienten traicionados, ellos están en contra del actual juego, pero como no se atreven a discrepar del General, culpan de todo a Paladino, aunque no ignoran que su actuación está respaldada por el ex-Presidente. Los sindicalistas, por su parte, sostienen que el Secretario General del Movimiento Justicialista es un burgués que sólo acude a los gremios cuando necesita jugar con su enorme potencia política.

#### DESPEDIDA

Así las cosas, es de esperar que Paladino empiece mañana sus conversaciones con Perón. Un grupo de seguidores le ofreció una cena de despedida a la que, significativamente, no asistieron los dirigentes gremiales. A los postres, el Secretario General del Justicialismo afirmó que estudiarían en Madrid el calendario electoral, que ellos sostenían que las elecciones deben ser en octubre del 72 y no en marzo del 73, pero que este no era el principal tema a tratar con el ex-Presidente.

Luego añadió que recibirá instrucciones acerca de la reorganización del partido, tarea difícil después de 16 años de inactividad, y terminó señalando que se detendrá poco tiempo en la capital de España. «Regresaré lo más pronto que pueda, espero que este viaje sea el más corto de todos los que realicé este año. Me gustaría estar con el General el día de su cumpleaños. Pero temo que no va a ser posible». Todo hace prever que para el día 29, fecha fijada por la CGT para el paro general, Paladino quedará en Madrid. Por otra parte, es probable que no desee coincidir en Madrid con los dirigentes rivales que, como el Mayor Vicente y Rucci, irán a visitar al General a finales de mes.

## LONDRES

### SEIS REGLAS DE ORO PARA LOS FUMADORES

La más importante: «No tragarse el humo»

LONDRES, 23. (Efe). — Seis reglas de oro para los fumadores que deseen vivir más tiempo han sido anunciadas hoy por un especialista en la segunda Conferencia Mundial del Tabaco y la Salud, que se celebra en Londres.

La más importante de todas es «no inhale» según dijo el experto norteamericano Doctor Ernest Winder.

El Doctor Winder, de la Fundación de la Salud norteamericana, también aconsejó a los fumadores:

- De menos chupadas a cada cigarrillo.
- No fume un cigarrillo hasta apurarlo.
- Fume marcas con poca nicotina.
- Fume puros o pipas en lugar de cigarrillos... pero moderadamente.
- Fume menos, sea cual fuere el tabaco que consuma.

# CABEZAS DE FAMILIA Y MUJERES CASADAS:

TU VOTO SIGNIFICA LA PARTICIPACION DE LA FAMILIA EN EL FUTURO DE ESPAÑA

29 SEPTIEMBRE 1971

**APLAZADA SIN FECHA**

## LA VISTA DE LOS RECURSOS EN EL ASUNTO «MATESA»

**QUE IBA A DEFENDER EL PROPIO VILA REYES**

Madrid, 23. (Cifra). — Ha quedado aplazada «sine die» la vista ante el Tribunal Económico Administrativo Central de los recursos interpuestos contra sentencia del Juzgado Especial de Delitos monetarios, por contrabando de divisas y de pesetas, por actividades de la firma MATESA.

Dicha vista estaba señalada para mañana, día 24, y en ella Juan Vila Reyes, principal encausado en el asunto MATESA, defendería personalmente su recurso.

Fuentes allegadas al Tribunal Económico Administrativo Central habían confirmado a «Cifra», a primeras horas de esta tarde, que la vista se celebraría mañana. Sin embargo, horas después, las mismas fuentes han informado de su aplazamiento.

Según parece, los miembros del Tribunal Económico Administrativo Central han celebrado una reunión de urgencia, en la sede del Tribunal, para estudiar la situación. Pasadas las cinco de la tarde, han avisado telefónicamente a los letrados defensores de los recurrentes para anunciarles el aplazamiento.

**LOGROÑO**

## Doble cogida de Dámaso González

**PRONOSTICO GRAVE**

LOGROÑO, 23. (Cifra). — Tercera corrida de la feria de San Mateo en Logroño, en la que se registró una grave cogida del diestro Dámaso González en la lidia del último toro.

Seis toros de Antonio Martínez, de Tudela. Antonio Bienvenida, en su primer mata de tres pinchazos y una entera (aplausos). En su segundo un pinchazo, media y descabello (silencio).

Eloy Cavazos, en su primero, una entera (dos orejas). En su segundo, un pinchazo y una entera (vuelta con fuerte ovación). Dámaso González, en su primero, una entera (dos orejas y rabo). El que cerraba plaza le empujó doblemente. Visiblemente herido el diestro consiguió una entera, siendo retirado a la enfermería. Bienvenida terminó con el bicho de un descabello. La cuadrilla le llevó a la enfermería las dos orejas concedidas.

El torero fue trasladado a la clínica de la Santa Cruz de Logroño, donde fue intervenido.

«Durante la lidia del sexto toro ingresó en la enfermería de esta plaza el diestro Dámaso González, que ha sufrido dos heridas por asta de toro. La primera, en región inguinal derecha de ocho centímetros de longitud, descubriendo piel, tejido celular subcutáneo y fascis superficialis, con trayectoria ascendente que diseca aponeurosis de oblicuo externo, no penetrando en cavidad abdominal, dejando al descubierto cordón espermiático, y una segunda herida en región axilar izquierda, de unos seis centímetros, que interesa piel y tejido celular subcutáneo. Pronóstico grave. Firmado, el cirujano jefe, Doctor don Eugenio Martínez Illiguz»

**TELEFONOS**

## ANTES DE 1975 LOS ABONADOS PODRAN COMUNICAR EN EL ACTO CON EL RESTO DEL MUNDO

**AHORA, LAS TELEFONISTAS MARCAN CUALQUIER NUMERO DE EE. UU.**

MADRID, 23. (Pyresa). — El coste de instalación de un teléfono, teniendo en cuenta la parte alicuota que le corresponde del valor del solar, redes, líneas y circuitos, se eleva en la actualidad a 67.976 pesetas, más del doble de lo que suponía hace cinco años, según el último boletín informativo de la Compañía Telefónica Nacional.

En el balance que dicho boletín publica, se señala que las telefonistas de Madrid pueden marcar automáticamente cualquier número de Estados Unidos y de varios países europeos, y se espera que, antes de 1975, los abonados puedan comunicarse automáticamente con cualquier país de Europa, América, Asia y África. Por otra parte, mientras que

en 1965 cada uno de los abonados españoles podía comunicarse en nuestro país con otros 1.800.000, en la actualidad puede hacerlo con cerca de tres millones.

Asimismo se indica que el pasado año se pusieron en servicio 186 nuevas rutas automáticas nacionales, con lo que, al finalizar el año, se elevaban a 401 las rutas abonado-abonado en servicio. En los primeros seis meses de este año se inauguraron 102 rutas automáticas nacionales.

La Compañía Telefónica instaló en 1970, redes y enlaces que supusieron 3.407 kilómetros de cables de diversas capacidades.

## NIÑO DE DOS AÑOS MUERTO POR UN TRACTOR QUE CONDUJERA SU PADRE

**FUE A AHORCARSE EN LA VERJA DEL CEMENTERIO**

MANRESA (Barcelona), 23. (Cifra). — El niño de dos años, Jaime Comellas Muntadas, ha fallecido al ser atropellado por un tractor que conducía su padre Juan Comellas Cufill.

El accidente se produjo en la calle Reyet de la capital de la comarca del Bages. El pequeño murió casi instantáneamente a causa de las gravísimas heridas recibidas.

**AHORCADO EN LA REJA DEL CEMENTERIO**

Motril (Granada), 23. (Cifra). — Ahorcado con una cuerda de la que pendía su cuerpo, ha aparecido hoy en la verja del cementerio municipal de esta ciudad, un hombre que ha sido identificado como Miguel Aranda Ruiz, de 45 años, casado, y natural y vecino de Bolaños de Calatrava (Ciudad Real).

Se desconocen más detalles del suceso. Se sabe, por su documentación, que vivía en la calle José Antonio número 54 de dicha localidad manchega.

El Juzgado de Instrucción intervino para ordenar el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito municipal de esta ciudad.

**BUQUE ITALIANO INCENDIADO**

MALAGA, 23. (Pyresa). — Cuando navegaba hacia el puerto de Málaga el buque de bandera italiana «Dana Sirena», que cubre la línea Génova-Málaga, al llegar a la altura del faro de Torrox, se produjo un incendio en la sala de máquinas, que originó la consiguiente alarma.

Los cuatrocientos pasajeros que iban a bordo del «Dana Sirena» fueron evacuados en los botes salvavidas ante la gravedad que en un principio parecía revestir el siniestro. Los pasajeros se quedaron cerca del navío, hasta que, extinguido el fuego, regresaron al barco, que continuó viaje a Málaga por sus propios medios.

No hay que lamentar desgracias personales, pero los daños materiales son bastante importante.

**TRES HOLANDESES, MUERTOS**

CASTELLON, 23. (Cifra). — Tres súbditos holandeses han resultado muertos y otro con heridas graves a consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 127,850 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal de Peñíscola. El vehículo matrícula 5033-SE

colisionó con la grúa matrícula J-14.991 que se encontraba estacionada, incendiándose el primero de los coches.

Resultaron muertos en el acto Guillis Montell, Marie Jerlofs Stama y Jan Jerlofs, vecinos todos de Amsterdam, y con heridas de

pronóstico grave Anke Montell Knost, de 29 años, vecina también de Amsterdam, que conducía el vehículo.

**15 HERIDOS EN CHOQUE**

VITORIA, 23. (Cifra). — Quince personas han resultado heridas,

aunque todas, salvo dos, de carácter leve, en un choque entre un autobús y un camión, registrado hoy en la nacional número 1, a la altura de Aríñez, Alava, a 7 kilómetros de Vitoria.

El autobús estaba ocupado por vecinos de Miranda de Ebro (Burgos), que se dirigían a Vitoria.

## PRENDIO FUEGO A LA CASA PORQUE LE ABANDONO SU MUJER

**LUEGO SE LANZO DESDE UN QUINTO PISO**

Santiago de Chile. — Porque su mujer le había abandonado hace dos días, un portero de la empresa ferroviaria prendió fuego a su modesta casa y se fue al trabajo. Luego se lanzó desde un quinto piso.

El dramático hecho había comenzado tres días antes cuando Rosa Lara Salgado, de 20 años de edad, casada con Ariel Armando Muñoz, de 21, se fue de su hogar luego de una discusión con su esposo. El hombre sufrió un fuerte impacto emocional y estuvo bebiendo.

En las últimas horas de la víspera, llegó hasta el que fuera su domicilio, prendiendo fuego a la casa, se fue al trabajo y se lanzó al vacío.

**CINCO NIÑOS PERECEN EN EL INCENDIO DE SU CASA**

Washington. — Cinco niños, de edades comprendidas entre los dos y los diez años, murieron en la madrugada pasada a consecuencia del incendio declarado en la casa donde vivían.

Grace Dabney y uno de sus seis hijos, Keith, de nueve, lograron escapar de las llamas saltando por una ventana del segundo piso.

**20 MUERTOS POR HABER BEBIDO BARNIZ**

Madras. — 20 personas perecieron ayer en una población del norte de Madras, por haber bebido barniz. Otras cuarenta fueron hospitalizadas por sufrir intoxicación del mismo producto. La po-

licía se incautó de un barril de una tienda, pero no aclaró por qué lo habían bebido.

**EL TIFON «BESS»**

**HA CAUSADO 6 MUERTOS Y 16 HERIDOS**

Taipeh. — El tifón «Bess» se ha alejado del norte de China nacionalista dejando a su paso seis muertos y 16 heridos. El tifón, con vientos centrales de 252 kilómetros por hora, irrumpió en la isla anoche y salió hacia el estrecho de Formosa siete horas más tarde. Derribó 38 casas y hundió dos pesqueros.

**DIMITEN DOS GUARDIAS DE CLAIRVAUX**

Clairvaux (Francia), 23. (Efe). — Dos guardias de la cárcel de Clairvaux, donde una enfermera y un guardián fueron asesinados en la madrugada de ayer por dos detenidos amotinados, han presentado anoche su dimisión, «a causa de las condiciones de inseguridad que reinan en el establecimiento penitenciario». Los dos guardias que no han querido revelar su identidad y que están en la citada cárcel desde hace un año y medio, manifestaron que «esperan que su gesto sea seguido por otros guardias de la cárcel».

## MUERTA POR CAIDA DESDE UNA ESCALERA DE MANO

**ENCALABA LAS PAREDES DE SU CASA, EN FELANITX**

La vecina de Felanitx, doña Julia Domínguez Fernández, de 55 años de edad, casada, natural de la provincia de Huelva, dejó de existir en la clínica de Son Dureta a consecuencia de las gravísimas heridas sufridas al caer desde la escalera de mano en que se hallaba subida estando en su domicilio.

Parece ser que el fatal accidente se registró mientras la infortunada señora se dedicaba a encalar las paredes de una habitación. Auxiliada en cura de urgencia fue trasladada seguidamente a nuestra ciudad e ingresada en Son Dureta, donde le fue apreciada fractura de la base de cráneo y pierna izquierda, así como erosiones y contusiones en diversas partes del cuerpo. Pese a los esfuerzos de la ciencia médica nada se pudo hacer para salvarle la vida y horas después dejaba de existir.

**Publicidad en TVE**

Más de 16 mil millones y medio invertidos en los últimos cinco años

**EN PRIMER LUGAR BEBIDAS Y LICORES**

MADRID, 23. (Pyresa). — A más de dieciséis mil millones y medio de pesetas asciende el dinero que se ha invertido en publicidad televisada en los cinco últimos años, según el reciente estudio realizado por Mercata.

En el análisis de las cifras que presentan este estudio, se destacan los sectores con un mayor esfuerzo económico, figurando en primer lugar el de bebidas y licores, con más de dos mil setecientos millones de pesetas, seguido muy de cerca por el de alimentación con dos mil seiscientos millones.

**CONCURSO DE AEROMODELISMO**

El próximo domingo día 26 a las 4 horas de la tarde se celebrará en las pistas del Real Aeroclub de las Baleares (Son Bonet), una competición de aeromodelismo en el cual intervendrán aviones teledirigidos de más de seis canales.

Con estas líneas se invita a toda persona que desee contemplar el vuelo de estos aviones. La entrada será gratuita. También se hace un llamamiento a todo aeromodelista que quiera participar en este concurso, se puede inscribir. En la caseta de los aeromodelistas de Son Bonet le informarán sobre el particular.

# FORCEJEJO EN LAS N. U. ENTRE ALBANIA Y USA

NUEVA YORK, 23. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — El forcejeo diplomático continúa en las Naciones Unidas entre Albania y los Estados Unidos, en objeto de afianzar sus respectivas posiciones para la gran ofensiva que, dentro de cuatro semanas, culminará con el ingreso de Pekín en el organismo internacional. Pero al margen de estas iniciativas de índole táctica, por las que Albania trata de impedir que los representantes de Formosa puedan seguir ocupando un puesto en la Asamblea, mientras que Washington sigue confiando en poder alcanzar este objetivo, lo que realmente domina el gran debate iniciado con estas primeras escaramuzas es la interrogación sobre lo que está realmente sucediendo en estos momentos en China.

## POSIBLE LUCHA POR EL PODER

Si aún se abrigan dudas sobre

## LA PRIMERA TRATA DE LOGRAR LA EXPULSION DE CHINA NACIONALISTA AL SER ADMITIDA LA CHINA DE MAO

### NO SE SABE SI HA MUERTO MAO, LO UNICO CIERTO ES QUE UNA GRAN CRISIS SACUDE LA NACION

si Mao Tse Tung ha muerto o sobre si se encuentra tan sólo gravemente enfermo, de lo que ya no se duda es de que una grave crisis está sacudiendo a la inmensa nación. Fuentes diplomáticas occidentales en la ONU ase-

guran tener información según la cual las fuerzas armadas chinas habrían sido puestas en pie de alerta, registrándose movimientos de tropas insólitos en todo el territorio. Se insiste también en que, según noticias al parecer fidedignas, sigue vigente la práctica suspensión de todo vuelo militar en cielo chino, decretada hace dos días, y la casi total cancelación de los vuelos comerciales. Se informa asimismo —y la noticia tiene su origen en Embajadas occidentales y orientales en Pekín— que la mayoría de los líderes más destacados del Politburo chino ha desaparecido en estos últimos días de todo acto público. Atribuyéndose tan insólita

desaparición al hecho de que probablemente se esté librando actualmente una lucha por el poder en el seno del liderato chino. Fuentes diplomáticas insisten en que es harto probable que no sólo Mao Tse Tung se encuentre gravemente enfermo, o que incluso haya muerto, sino también a que el sucesor por él designado, el Ministro de la Defensa Lin Piao, también se halle en muy precario estado de salud.

El forcejeo por el poder parece quedar confirmado por otros datos. Mientras, por un lado, se asegura en Pekín que los festejos conmemorativos de la revolución del primero de octubre han sido cancelados, se siguen teniendo la-

dicaciones, por el otro, de que los preparativos para el «Día Nacional» continúan normalmente. PREPARATIVOS MILITARES

## EN LA URSS

Por otra parte, ambientes con contactos con Pekín afirman que la Unión Soviética ha concentrado en estas últimas semanas un poderoso aparato militar a lo largo de su frontera con China, movimiento de tropas, que, a su vez, habría inducido a Pekín a movilizar 49 divisiones, ocho de las cuales habrían sido destacadas a Mongolia.

Una inexplicada, brevísima, visita del Doctor Kissinger a Nue-

va York ha contribuido a alimentar toda suerte de especulaciones en estas últimas horas, aventurándose —sin que la conjetura haya tenido hasta ahora confirmación— que el asesor presidencial principal en materia política exterior, el hombre que negoció en Pekín la próxima visita de Nixon a China, habría tomado contacto con Gromyko para investigar las auténticas intenciones soviéticas frente a su vecino oriental.

Por último, en esferas allegadas a la misión soviética se informa que, a cambio de la ayuda que el Premier japonés ha dado a Washington decidiendo cooperar la resolución americana sobre China, a pesar de que el Gabinete nipón expresara su oposición, el señor Sato habría pedido una ayuda militar americana de 6.500 millones de dólares para modernizar totalmente las fuerzas armadas japonesas y convertir al Japón en la primera indiscutida, gran potencia asiática en el ámbito de las armas convencionales. El Primer Ministro Sato no habría pedido ayuda para desarrollar un arsenal nuclear propio, aceptando que la protección atómica siga siendo asumida en el futuro, como lo ha sido hasta la fecha, por los Estados Unidos.

## PARIS

### TUMULTO EN EL JUICIO CONTRA NACIONALISTAS VASCOS QUE TENIA LUGAR EN BAYONA

PARIS, 23. (Efe). — La Sala de Audiencias del Tribunal Correccional de Bayona fue teatro hoy de un espectacular tumulto en el momento en que se procedía al enjuiciamiento de cinco nacionalistas vascos franceses.

En el momento en que el Tribunal decidía no aplazar las audien-

cias hasta el mes de diciembre, como solicitaba la defensa haciendo valer que un abogado —Gisèle Halimi— se encontraba ante la imposibilidad de asistir actualmente a ellas, el público compuesto en parte por simpatizantes de los encartados, empezó a cantar himnos vascos. Los abogados se negaron entonces a asumir la defensa y, cuando la sala fue evacuada, siguieron al público.

El Tribunal deliberó en ausencia de defensores y pronunció sentencias condenatorias contra los encartados: Jacques Aeberry, Jean Pagola, José Goitia, Michel Burucoa y Simón Harán.

Los tres primeros estaban acusados de violencias contra agentes, durante una manifestación prohibida que tuvo lugar en Saint Jean de Luz con motivo de la «Aberri-guena» (Jornada de la Patria Vasca). Un comisario y dos agentes fueron entonces golpeados. Los dos últimos están acusados de haber participado en dicha manifestación prohibida.

## BELFAST

### TELEGRAMA DE PROTESTA A HEATH

#### LO SUSCRIBEN LOS CATOLICOS PROTESTANDO POR EL COMPORTAMIENTO DE LOS SOLDADOS BRITANICOS

BELFAST (Irlanda del Norte), 23. (Efe). — Todas las familias que habitan en el barrio católico de Ardoyne, en Belfast, han enviado un telegrama conjunto al Primer Ministro británico, Edward Heath, protestando por el comportamiento de los soldados del Ejército británico.

Las familias aseguran que los soldados han molestado a las mujeres, apaleado a varias perso-

nas en la calle sin motivo y que continuamente emplean lenguaje obsceno.

Las mujeres del barrio de Ardoyne celebraron ayer noche una reunión en una escuela primaria para estudiar la forma de su protesta.

## EL DETENIDO MAS JOVEN TIENE 16 AÑOS

Belfast (Irlanda del Norte), 23. (Efe). — La policía de Belfast confirmó hoy que había detenido a un muchacho de 16 años, que es la persona más joven detenida bajo la ley de poderes especiales. El muchacho fue detenido esta mañana con su padre y un hermano mayor, pero ambos fueron puestos en libertad después de un interrogatorio de una hora.

El muchacho posiblemente será trasladado mañana al campo de detención de Long Kesh, donde se encuentran todos los inter-

## ABANDONAN SUS HOGARES

Belfast, 23. (Efe). — Durante las últimas tres semanas, más de dos mil familias abandonaron sus hogares, para trasladarse a zonas menos peligrosas en la provincia de Irlanda del Norte, según un informe de la Comisión de Relaciones Comunitarias.

## NINO, EN LIBERTAD

Belfast (Irlanda del Norte), 23. (Efe). — El joven de dieciséis

años que hoy fue detenido en esta capital bajo la ley de poderes especiales como sospechoso de tomar parte en actividades terroristas ha sido puesto en libertad a última hora de la tarde de hoy.

El anuncio ha sido hecho por un portavoz de la policía en Belfast.

## ESTALLA UNA BOMBA

Belfast. — Una bomba de gran potencia estalló esta mañana cerca del campo de internamiento de Long Kesh, en Llaburn, donde se encuentran gran parte de los detenidos políticos. La explosión no causó víctimas, pero produjo una gran alarma en el sistema de vigilancia del campo.

## ORIENTE MEDIO

### INDICIOS DE QUE EGIPTO PREPARA LA INVASION DE LA RIBERA OCUPADA DEL CANAL DE SUEZ

#### SERAN EMPLEADOS EN LA OPERACION MAS DE 100 MIL HOMBRES

WASHINGTON, 23. (Efe). — «Existen serios indicios de que el cese del fuego en Oriente Medio está amenazado y de que los egipcios están preparando misiones de entrenamiento para una invasión de la ribera ocupada del Canal de Suez con el empleo de más de 100 mil hombres» declaró hoy en el Senado el Demócrata por Washington Henry Jackson.

Jackson no reveló la fuente de sus informaciones pero pidió al Gobierno que no demore por más tiempo la entrega de 500 millones de dólares en créditos para la compra de equipo militar por Israel especialmente cazabombarderos F. 4 Phantom Jet.

En la capital circulan rumores sobre una próxima reunión del Presidente Nixon y la Primer Ministro israelí Golda Meir para considerar la tensión existente en Oriente Medio y responder a las presiones norteamericanas para un acuerdo interino sobre el Canal de Suez.

TOKIO, 23. (Efe). — El Ministro español de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasi, se entrevistó hoy con el Primer Ministro japonés Eisaku Sato, en la residencia oficial de este último, situada cerca del edificio del Parlamento.

Asimismo, el Ministro español se entrevistó con su colega japonés, Saburo Takami, llegando ambos a un acuerdo para intensificar los intercambios culturales entre sus respectivos países.

Ambos Ministros de Educación intercambiaron opiniones acerca de los problemas educativos de sus países y las actuales condiciones de la reforma educativa en los mismos.

Asistieron también a la entrevista el Director General de Cultura japonés Hidemi Kon, el Director General español de Bellas Artes Florentino Pérez Embid, el Embajador de España en el Japón, Marqués de Merry del Val, y el abogado español Juste Iribarren.

Takami se congratuló de la próxima celebración en Tokio de la exposición «Goya», que se inaugurará el 16 del próximo mes de noviembre.

El Ministro español manifestó que las relaciones amistosas entre ambos países son susceptibles de incrementarse más todavía y señaló que, aunque el Japón está más adelan-

tado económicamente, los dos países se asemejan por haber alcanzado un rápido desarrollo en poco tiempo.

Villar Palasi dijo a su colega japonés que la reforma educativa española va encaminada, en primer término, a cambiar la mentalidad de las nuevas generaciones. «Si no se cambia dicha mentalidad —añadió el Ministro— ninguna reforma educativa progresará, aunque el Ministerio de Hacienda allegue los fondos para llevarla a cabo».

Seguidamente dijo: «Creo que la educación es una industria de importancia primordial. En España la mayoría de las inversiones del Gobierno se destinan a la educación de los

siete millones de niños del país. Debemos pensar en la eficacia de la inversión en el futuro».

Takami le contestó diciendo: «La base de la educación reposa en la tradición histórica de la nación. Es una verdadera suerte que su país cuente con tan alto nivel artístico tradicional. Nosotros tenemos la misma tradición en el Japón. España y Japón pueden ser amigos durante mucho tiempo y nos gustaría incrementar la felicidad de la humanidad a través de los intercambios culturales entre nuestros dos países».

Villar Palasi añadió: «Confío en que la exposición «Goya» facilite nuestros intercambios culturales».

## TOKIO

### VILLAR PALASI SE ENTREVISTO CON EL PRIMER MINISTRO EISAKU SATO

## BAHIA BLANCA (Argentina)

### UN PLATILLO VOLANTE QUEMO EL ROSTRO DE ALGUIEN QUE LO MIRABA

BAHIA BLANCA (Argentina), 23. (Efe). — Otra visita hizo a esta ciudad un «Ovni», pero esta vez no se limitó a evolucionar pacíficamente, sino que quemó el rostro de alguien que lo observaba con insistencia.

En efecto, un trabajador rural manifestó que había presenciado como el «platillo volante» sobrevolaba los campos a baja altura y a mucha velocidad. El testigo, que quedó inmovilizado debido a una «extraña fuerza que emanaba de la poderosa luz del «Ovni», sufrió quemaduras en el rostro.

Declaró que los animales cambiaron de color

mientras el objeto realizaba su incursión y luego lo recuperaron cuando éste desapareció. Se trata de Osvaldo D'Amunzio, de 19 años, empleado de una cooperativa agraria situada no lejos de Bahía Blanca relatando hoy que en la noche del pasado lunes pudo presenciar el fenómeno, el cual «levantó un fuerte viento, mucha polvareda y le quemó el rostro».

Cabe señalar que no es ésta la primera vez que los «Ovni» visitan el cielo de Bahía Blanca.

Los médicos pudieron comprobar que el ciudadano campesino había sufrido quemaduras leves en la cara de las cuales fue curado.

Durante la entrevista que mantuvo con Sato, este último expresó a Villar Palasi su agradecimiento al Gobierno español por haber accedido a enviar obras de arte con destino a ser exhibidas en la exposición «Goya».

Antes de entrevistarse con Sato, Villar Palasi efectuó algunos ejercicios físicos en el gimnasio Kodokan, considerado como «la meca» del judo.

## FONTANA CODINA EN BOGOTA

Bogotá, 23. (Efe). — El Presidente Misael Pastrana recibió esta mañana en audiencia especial al Ministro español de Comercio, Enrique Fontana Codina, invitado especial a la XIII Reunión de Gobernadores Latinoamericanos y de Filipinas que se celebra en esta ciudad.

El Ministro Fontana Codina fue recibido con honores militares a su llegada a la Casa Bolívar donde llegó acompañado por el Embajador de España, Joaquín Juste y el Agregado Comercial, Jaime Requijo. Sustuvo una cordial entrevista con el Presidente Pastrana, de media hora de duración, en el curso de la cual se estudiaron los problemas monetarios internacionales y las relaciones comerciales entre Colombia y España.

# En Cataluña sigue diluviando

Barcelona, 23. (Pyresa). — A las cuatro de la tarde continúa lloviendo de forma torrencial sobre la ciudad de Barcelona y sus alrededores y sobre las cuencas de los ríos Besós y Llobregat. Este último, en la parte baja de su cauce, en las inmediaciones del municipio de Prat de Llobregat, alcanza en estos momentos una altura de dos metros y treinta centímetros por encima de su nivel normal. En la actualidad, grandes extensiones agrícolas del municipio de Prat se encuentran bajo las aguas. TAMBIEN EN GERONA

FIGUERAS (Gerona). — Esta comarca ha vuelto a padecer los efectos del agua debido a varios aguaceros intermitentes de mucha intensidad, teniendo que ser avacuadas nuevamente varias familias.

La pasada madrugada descargó sobre Figueras una tormenta de intensa lluvia acompañada de aparato eléctrico. Durante varias horas de la tarde de ayer siguió lloviendo, y todo el día el cielo se mantiene amenazador. Varias localidades de la comarca permanecen incomunicadas telefónicamente.

## CINCO MINISTROS

### ESTUDIAN LOS DAÑOS

BARCELONA, 23. (Pyresa). — Los Ministros de la Gobernación, don Tomás Garricano Goñi, de Obras

## SOLICITUD DE QUE SE DECLARE ZONA DE RIESGO CATASTROFICO A BARCELONA

### HAN SIDO LAS MAYORES REGISTRADAS EN LOS ULTIMOS CIENTO CINCUENTA AÑOS

### MAS DE 800 MILLONES DE PERDIDAS SEGUN LAS PRIMERAS EVALUACIONES

Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora; de Trabajo, don Licio de la Fuente; de Relaciones Sindicales, don Enrique García Eamál, y de la Vivienda, don Vicente Morés, se han reunido durante hora y media en el Gobierno Civil, a fin de estudiar la situación creada en la provincia de Barcelona por las recientes inundaciones. Asistieron también las primeras autoridades barcelonesas y de las localidades más afectadas.

El acto celebrado a última hora de la tarde, ha sido abierto por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, quien hizo un breve resumen de la situación, y que en nombre de la provincia solicita que en el próximo Consejo de Ministros se la declare zona de riesgo catastrófico. Solicitó también del Gobierno la concesión de créditos a la industria, para su pronto restablecimiento. Informó por último que, en nom-

bre de la provincia, han sido enviados sendos telegramas al Jefe del Estado y al Vicepresidente del Gobierno, agradeciéndoles la atención que han dedicado a Barcelona desde los primeros momentos de la catástrofe.

#### MAS DE 400 INDUSTRIAS AFECTADAS

El Delgado de Industria comunicó que existen deficiencias graves en los servicios de energía eléctrica y agua en las poblaciones de Tarrasa, Monistrol y Olesa de Montserrat, y que si bien quedaron momentáneamente paradas las centrales térmicas de Badalona y el Besós, su funcionamiento se restableció con toda urgencia. Dijo también que más de cuatrocientas industrias se encuentran afectadas por las inundaciones, y que, aunque de momento no pueden darse cifras de las pérdidas en este sector, se elevan a miles de millones de pesetas.

#### REESTABLECER LOS SERVICIOS

El Ministro de Relaciones Sindicales, pidió que se procure restablecer el servicio de energía eléctrica y agua cuanto antes para las poblaciones de Monistrol y Vilar. El Delegado de Industria respondió al Ministro que se tendrá en cuenta su petición, si bien no puede concretar cuándo porque existen otras deficiencias en el servicio también muy importantes, a las que ya se está haciendo frente.

#### REPARACION TOTAL EN TRES MESES

Seguidamente habló el Ministro de Obras Públicas, que acababa de regresar de Figueras y Gerona, donde había visitado con el Ministro de la Vivienda las zonas más afectadas de estas dos poblaciones.

El señor Fernández de la Mora informó que el tráfico de RENFE se encuentra totalmente restablecido; que el tránsito por la autopista, paralizado por el hundimiento de uno de los puentes, podrá reanudarse parcialmente mediante la utilización de una de las vías, dentro de tres días, y, en su totalidad, en un plazo de tres meses.

En cuanto a las carreteras, señaló que también el tráfico se ha restablecido, aunque quedan algunas carreteras comarcales con graves desperfectos, por lo que ha dado orden para su inmediata reparación, también en un plazo máximo de tres meses.

Al abordar el problema de infraestructura hidráulica, el señor Fernández de la Mora ha manifestado que las obras para el encauzamiento del río Oñar, en Gerona, aunque no se hallan terminadas, han evitado mayores catástrofes en estas últimas inundaciones.

#### PROYECTOS PARA EL BESOS Y EL LLOBREGAT

Por lo que se refiere a Barcelona, el Ministro de Obras Públicas dijo que la provincia tiene dos importantes problemas de infraestructura hidráulica: La canalización del río Besos, cuyo proyecto ya ha sido aprobado y las obras comenzarán en fecha próxima, y el encauzamiento del río Llobregat. Sobre este último río, el Ministro ha dicho que existía un proyecto para la canalización del último tramo, pero que a la vista de estas inundaciones se llevará a estudio el encauzamiento de los dos últimos tramos y su posterior canalización.

#### NUEVOS DAÑOS EN MANRESA

El Alcalde de Tarrasa intervino a continuación, para agradecer a los Ministros el interés prestado y la ayuda que se llevará a cabo para el pronto restablecimiento de la ciudad. El Alcalde de Manresa informó que la ciudad había sufrido un gran desastre durante las lluvias de la pasada noche.

#### 40.000 PARADOS

El Ministro de Trabajo dio cuenta de la existencia de un paro, a consecuencia de las inundaciones, de unos 40.000 trabajadores, y que algunos de ellos volverán al trabajo en un plazo de tres o cuatro días, pero que existe un porcentaje muy elevado, cuyo paro se prolongará durante semanas e incluso meses, en tanto no se restablezca la actividad normal en sus fábricas.

Don Licio de la Fuente señaló también que se intenta por todos los medios solucionar la situación económica de estos trabajadores en paro involuntario. Para ello recibirán el subsidio de desempleo, más la cantidad que aporta el Fondo de Protección al Trabajo, hasta alcanzar el 100 por 100 de los salarios de cotización en cada caso y que los empresarios con los que él habló ayer, están dispuestos a pagar a los trabajadores el resto, hasta alcanzar el salario real que perciben éstos habitualmente.

#### PRESTACIONES MUTUALISTAS

El Ministro de Trabajo dijo que se ha establecido un servicio rápido para hacer efectivas a las propias empresas las prestaciones de las Mutualidades a comienzo de la próxima semana.

Los trabajadores agrarios recibirán las prestaciones de las Mutualidades Agrarias, y los pescadores, del Instituto Social de la Marina. También recibirán ayuda los trabajadores autónomos que han sido afectados.

#### CONTROL SANITARIO

El Jefe Provincial de Sanidad informó que se llevaban a cabo estudios permanentes para el control y saneamiento del agua, y que la zona que sanitariamente podría revestir mayor peligro era la de Cornellá, pero que se estaba alerta para actuar inmediatamente si se producía algún momento peligroso.

El Subsecretario de Agricultura informó que las pérdidas en la cuenca del Llobregat ascendían a 350 millones de pesetas, y que habían resultado afectadas por las inundaciones unas 5.000 hectáreas.

#### ENVIO DE CAMAS Y ALBERGUES

El Jefe de la Vivienda intervino seguidamente. Dijo que su Departamento ha enviado hoy, desde Madrid, mil ajuares completos a Barcelona y cien a Gerona.

El Ministro ha dispuesto asimismo la adopción de las medidas necesarias para que las viviendas que han sido afectadas por las inundaciones puedan ser de inmediato reparadas y puestas en servicio.

También ha ordenado que con carácter inmediato y en la medida que lo permitan las actuales disponibilidades, se envíe a las localidades afectadas, los albergues provisionales necesarios para alojar a las familias cuyas viviendas no sean susceptibles de reparación. En este sentido, ha informado que mañana por la tarde llegará a Barcelona la primera expedición de estos albergues, para ser montados en primer lugar en Tarrasa. LAS MAYORES INUNDACIONES EN SIGLO Y MEDIO

Intervino por último el Ministro de la Gobernación, señor Garricano Goñi, quien afirmó que estas inundaciones han sido las más importantes habidas en los últimos 150 años en la provincia de Barcelona, y que, no obstante, no habían alcanzado mayores proporciones debido a las obras de encauzamiento de los ríos y protecciones de las distintas poblaciones fluviales, que desde 1962 fecha de las anteriores inundaciones, habían llevado a cabo los dos anteriores Gobiernos de Franco.

133 MILLONES DE PERDIDAS BARCELONA, 23. (Pyresa). — A más de ciento treinta y tres millones de pesetas ascienden las pérdidas ocasionadas por las recientes inundaciones en la provincia de Barcelona, según las primeras evaluaciones efectuadas por la Diputación Provincial en el pleno extraordinario celebrado esta tarde.

El Presidente de la Corporación señor Muller dio cuenta de la visita que efectuó a las zonas inundadas en compañía del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Pelayo Ros y del Delegado Provincial de Sindicatos.

En un breve espacio de tiempo, dijo, se procurará resolver todo lo que respecta a crédito y ayudas, a los perjudicados, y manifestó que algunos de los créditos se concederán a fondo perdido.

#### 540 MILLONES EN GERONA

GERONA, 23. (Cifra). — En el curso del pleno de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos celebrada en Figueras bajo la presidencia de los Ministros de Obras Públicas y de la Vivienda, señores Fernández de la Mora y Morés Alfonso, acompañados de alto personal de sus Departamentos y las primeras autoridades gerundenses, se han dado a conocer las cifras totales de daños ocasionados por las inundaciones en la provincia de Gerona.

El total de daños se eleva a más de 540 millones de pesetas; las pérdidas en obras de infraestructura totalizan 236 millones de pesetas, a su vez, en la agricultura se han contabilizado otros 215 millones; 25 millones en la industria; 60 millones en establecimientos comerciales y finalmente el perjuicio causado a las viviendas se eleva a 5.500.000 pesetas.

Los señores Fernández de la Mora y Morés Alfonso han prometido toda la ayuda posible a las zonas damnificadas tomando las medidas más idóneas para paliar los estragos causados por las aguas desbordadas en la comarca del Ampurdán. La Selva y El Gironés.

#### HOMENAJE AL EJERCITO

##### APLAZADO

Como consecuencia de la crisis por la que atraviesa la ciudad, originada por las gravísimas inundaciones, ha sido aplazado el homenaje que el próximo domingo, día 26, iba a tributar Tarrasa al Ejército español.

El aplazamiento ha sido hecho de común acuerdo entre el Ayuntamiento de la ciudad y la autoridad militar de la región.

No se ha fijado aún nueva fecha para celebrar dicho homenaje, pero es muy probable que se realice el primer domingo del próximo mes de octubre.

#### SALIDA DE MINISTROS

BARCELONA, 23. (Cifra). — Han salido esta tarde hacia Madrid los Ministros de Obras Públicas, Trabajo y Vivienda.

Permanecen en la Ciudad Condal el Ministro de Relaciones Sindicales y el de Gobernación, quien tiene previsto partir, por vía aérea hacia la capital, mañana viernes a primera hora de la mañana.

## NUEVO JEFE DEL SECTOR AEREO DE BALEARES

DON MARIO GUTIERREZ ALBERTOS

MADRID, 23. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado, publicará mañana, entre otras las siguientes disposiciones.

#### MINISTERIO DEL AIRE

Orden por la que se nombra Jefe del Sector Aéreo de Baleares a don Mario Gutiérrez Albertos.

## APERTURA DEL CURSO EN EL CONSEJO DE ESTADO

### «ESTAMOS PARA EL CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES APROBADAS POR EL PUEBLO ESPAÑOL»

### Dijo el Presidente del alto organismo

MADRID, 23. (Pyresa). — «Estamos para defender ese Estado de Derecho que se está acomodando a las circunstancias y nuevos tiempos. Estamos para el cumplimiento de las Leyes aprobadas por el pueblo español, y dispuestos siempre a defender la unidad de la patria, cuyos ataques no toleramos, vengamos donde vinieren y vistan como vistieren», dijo hoy el Presidente del Consejo de Estado, don Joaquín Bau Nolla, durante la sesión de apertura del curso 1971-72 del alto organismo consultivo.

Tras ser oficiada una misa del Espíritu Santo, se reunió el pleno del Consejo, presidido por el señor Bau, quien saludó a los Consejeros de Estado, y destacó la labor realizada por el alto cuerpo, que —dijo— «ha cum-

plido con su deber, y así seguirá en esa labor eficaz y silenciosa, y por algunos ignorada». «Pero este régimen salvador, como el nuestro —añadió—, basado en el derecho, en la justicia y en la autoridad, en la plenitud de sus facultades legales y rectoras, no siempre se estima, y menos por grupos de quienes más se han beneficiado moral y materialmente.

«Pidamos a Dios —dijo más adelante el señor Bau— que, en paz, actuemos por nuestra España, al igual para todos, con respeto, como así se hace, a la dignidad humana, concepto este último que se está manejando en los presentes tiempos, unos de buena fe, según corresponde a su jerarquía, otros, como disimulo de su general ignorancia de los sublin-

profesión les corresponde, y otros pocos, como cortina de humo para intentar introducir gérmenes secretos, con sorprendentes simplicidades, como en otros tiempos, de fatales consecuencias».

«Bienvenidos seáis —terminó el Presidente del Consejo de Estado—, y desde aquí, elevamos nuestro respetuoso saludo, firme y leal, al Caudillo y Jefe de Estado y al Príncipe de España».

#### ME

Seguidamente, el Secretario General del Consejo, señor Martín-Artajo, leyó la memoria de la labor realizada por el Consejo durante el curso 1970-71.

Terminada la sesión plenaria, se reunió la Comisión Permanente, para dictaminar expedientes de su competencia.

## EXTRAORDINARIAS GALAS «CAMP» CON

¡LA VOZ LUMINOSA DE AMERICA!

Retorno triunfal de

# ANA MARIA GONZALEZ

CON SUS GRANDES «HITS» MUNDIALES

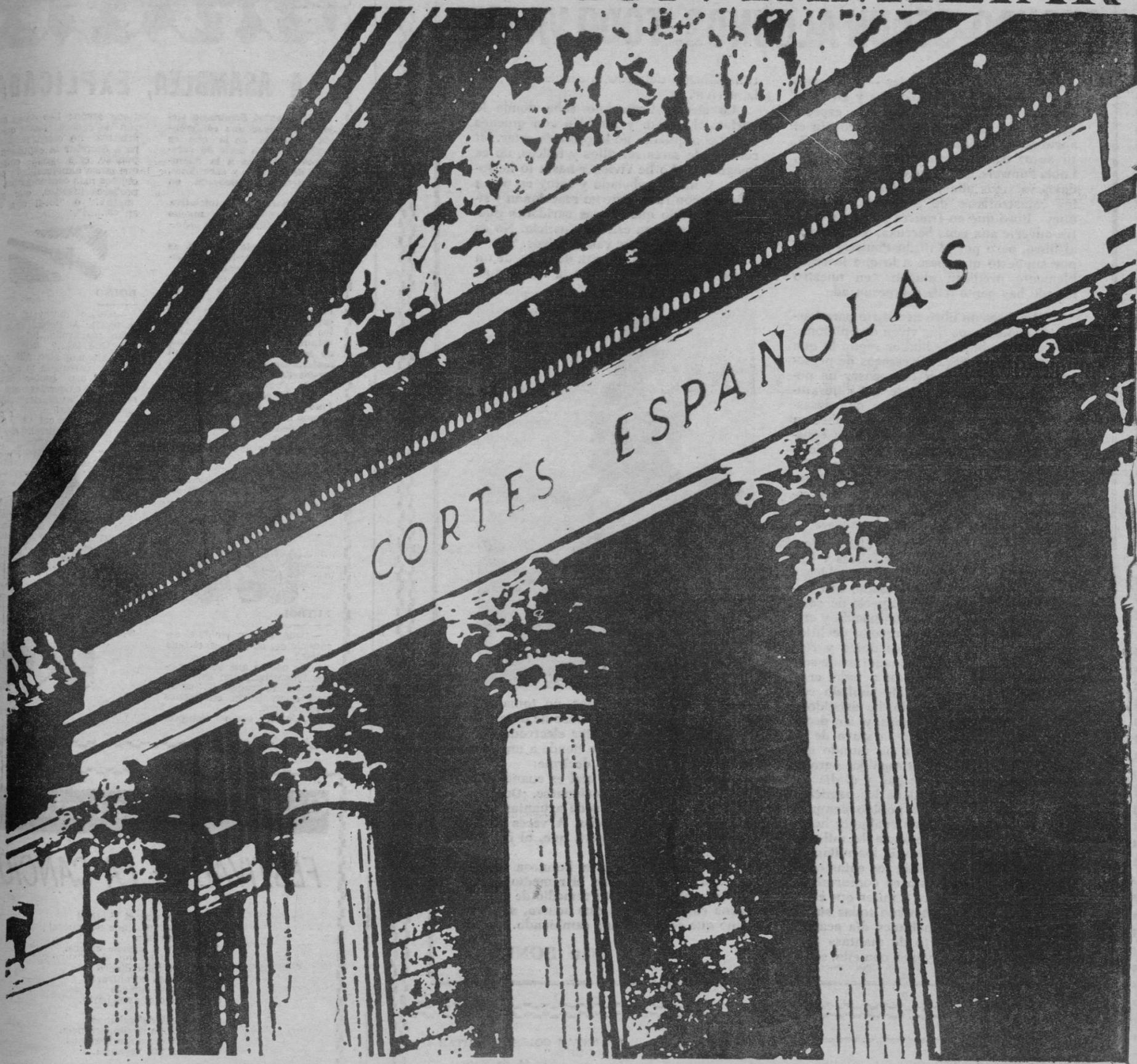
## SUS EXITOS EN HOMENAJE A AGUSTIN LARA

## SABADO NOCHE DOMINGO TARDE Y NOCHE



Precios populares — Reservas tel.: 27 05 67

# REPRESENTACION FAMILIAR



## HAY 104 ESCAÑOS A CUBRIR

Elecciones para  
Procuradores en Cortes

Representación Familiar  
29 septiembre

# BUENOS DIAS

## CUANDO, SEGUN ALGUNOS, TODO VA MAL

FOR ahí, en los papeles —lo he visto en periódicos españoles y en algunos diarios franceses— hay una especie de abrumador pesimismo de nuestra época. El autor de «El retorno de los brujos», Louis Pauwels, que es un optimista que todavía va «más allá», ha salido al paso de los catastrofistas de profesión, con un nuevo libro que en francés se titula «L'entre ouvert aux gens hereux». No conozco al libro, pero por el título Pauwels ya da por supuesto que, pese a lo que incansablemente predicaban muchos, en nuestro mundo hay gente feliz y esperanzada.

Tal vez sea un libro necesario para bastantes gentes, esos que viven de opiniones ajenas y cambian de humor según lo que acaban de leer. Para los escasos de personalidad, el libro puede compensar un poco la tozuda persistencia de una «literatura» que no predica otra cosa que desastres: polución en las ciudades, hambre en el mundo, superpoblación, guerras constantes, aumento de la criminalidad y de la droga entre los jóvenes, aumento de la locura entre los hombres y del alcoholismo entre las mujeres, y, como síntesis y resumen, la angustia para todos con la existencia del acabóse llamado «bomba»...

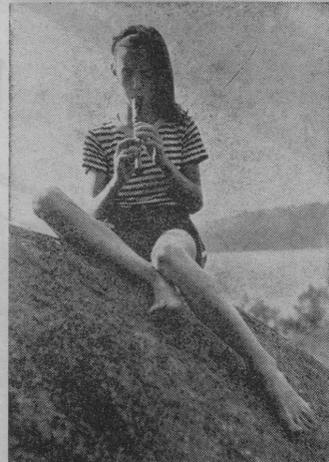
Aunque no haya leído al último Pauwels, uno ha conocido seres felices y justamente entre las clases más humildes y de vida más difícil. He pensado, con frecuencia, que esto es una especie de compensación. Familias que han nacido y crecido en la pura nada, cargadas de hijos —hacer nacer hijos era su único y real «loisir»— con problemas inauditos de sencillez sobrevivir, y que, pese a todo, eran clamorosamente felices. He hablado con ellos, he estado a su lado, he asistido a sus pequeñas fiestas íntimas, y, sin decirme, ellos me han dado la clave de su felicidad aquí abajo y en un mundo que parecía haberles dado la espalda: Agradecerlo todo, el pedazo de pan y el día llamado domingo, la salud de los pequeños y la ilusión de haberse podido comprar un transistor, como si en cualquier hecho de esos estuviera la presencia del milagro, del más amplio y seguro de los milagros.

Se me dirá —me dirán los catastrofistas de turno— que esto es conformismo y que lo que me ocurre a mí es que estoy del lado de la burguesía con todas sus rifas benéficas. Que cualquier día acabaré predicando el «reparto de mantas» para los pobres del barrio y que, con ello, se me

tranquilizará del todo la conciencia y, halá, a vivir.

Lo siento. Cada uno sabe donde le aprieta el zapato y también con quienes está y con quienes no le gustaría estar. Mi retrato, de seres sencillos y felices, no es imaginario. Lo he vivido y hasta lo he sufrido. Y me he rebelado y estoy en plena rebelión contra los que no reaccionan y siguen creyendo que ciertas caridades pueden sustituir a una estricta justicia. No es por ahí, además, que van los tiros.

Se trata de una manera de vivir, de un modo de estar instalado en la vida y que,



pensemos como pensemos, no toma un aire más o menos feliz a base de dinero y de poder comprar infinitos electrodomésticos. Un amigo mío, que tiende a un pesimismo optimista, solía decirme:

«Cuando todo va mal es cuando todo está a punto de solucionarse. ¿Qué remedio! El cuerpo no puede aguantar más de «un» dolor de muelas. A veces tiene que estropearse algo para que, al fin, se invente el remedio...»

Lo estimulante es la hermosa gente que han sabido inventar el remedio antes de toda enfermedad. El remedio de poner buena cara a todo lo que ocurra, sea del signo que sea. Y seguir caminando.

Juan BONET

### EL AUMENTO



—Le prometí aumento de sueldo si estaba contento con usted. Pero cómo voy a estarlo si me pide aumento de sueldo?  
(De «El Europeo»)

ORIGINALES.— «PLANTAR COLES ES IMITAR A ALGUEN» (A. de Musset)

### DESNUDA DESDEMONA

Londres. — ¿Quiso William Shakespeare que la Desdémona de Otello apareciera desnuda en la dramática escena final de la muerte?

Este dilema ha apasionado a los críticos teatrales londinenses.

Pero la actriz principal de la compañía, Kay Barlow, se negó a representar el papel de la desnuda Desdémona.

IGNORAR.— «EXISTE UNA IGNORANCIA ABECEDARIA Y UNA IGNORANCIA (Montaigne)

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## tertulia en la PLAZA MAYOR



### LA ASAMBLEA, EXPLICADA

—Hoy, en el Seminario viejo, tiene lugar una conferencia de prensa en la que se explicarán una serie de cuestiones referentes a la Asamblea de Obispos y sacerdotes, recientemente celebrada en Madrid.

—Me parece una iniciativa muy plausible. Hay mucho despiste en torno a esta asamblea...

—Precisamente por ello, se ha visto la necesidad de hablar del cómo y del porqué.

—Tú crees que se hablará de la razón por la cual en dicha asamblea se ha acusado al materialismo de signo capitalista (causante de tantos males, hay que afirmarlo rotundamente) y, en cambio, no se ha aludido, siquiera, al materialismo marxista, no menos dañino y, a demás, ateo?

—No tengo la menor idea. Pero parece razonable, si alguno de los asistentes las pide, se den las explicaciones pertinentes.

—¿Tú crees que alguien las pedirá?

—Es posible.

—¿Y si nadie las pide...?

—Es muy posible o casi seguro que alguien las dé de todos modos.

—¿Qué bien!

—Es lo que toca.

### BOLSO

—Sáltrame día vaig empar sa plañja de Portal Veig. Quina maravella...!

—¿Qué tal...?

—Vaja una algo. Allà no hi ha cap claveru ni cap meste ni cap brutor ni cap tallalló d'aquestes que m'han en diuen «sanitaris». Quin algo més net!

—Dime que qui és, si és bon dia, hi anirem, si és dol.

—Per ventura veuràs una senyora molt guapa, molt bona feta, molt bona nedadora, m'esticafic dius s'algo i m'ha només amb una mà.

—¿Què està nomenada?

—No. Amb s'altra mà li dula es «bolso». El tenia ben amunt perquè no se baixava.

—An es «bolso»?

—Sí. An es «bolso».

—Deixis tenir por de que fessen salvatge...!

—Ma no veus. A Portal Veig, la tienda de su esposa hi ha senyores escalvades!

—El no se pot tenir tot, aquest mon...!

### FUTBOL

—¿Qué te ha parecido el escándalo del otro día en el Luis Sitjar?

—Me parece que las sanciones federativas han sido justamente aplicadas si como parece, se basan en hechos comprobados.

—¿Cafafat, como siempre.

### Coplas sin Malicia

## FESTIVAL DE LA CANCION

Que no muera el Festival de la Canción... ¡que no muera! Esa noticia fatal isombrará a España entera.

Dicen que falta dinero y no pueden encontrarlo. Este ríspido coplero se ha reído al escucharlo.

Al Festival defendemos porque tiene su importancia. Y si este año no lo hacemos, sólo será por vagancia.

Aunque el dinero no baste, debe buscarse al contado, pues todo lo que se gaste será muy bien empleado.

Si se encuentran en apuros yo sinceramente digo: «¡No!».

En la playa, oliendo a yodo, tres turistas comentaban: Estos mallorquines todo lo empiezan y no lo acaban.

GIL ARRIBATO

## DIGANOS D. GABRIEL POMAR TORRES

### D. GABRIEL POMAR TORRES

#### «PARA AYUDAR A TODOS Y PARA QUE PROSPERE EL DISTRITO VIII»

Gabriel Pomar Torres, excelente persona gran amigo, compadre del poeta Eliseo Felio a la hora de tomar por la tarde un vasito de tinto con anchos de tapita, es uno de los hombres más apreciados en la parte de Santa Catalina. Son Español y Son Cotoner. Siempre anda Gabriel rabioso por que lanza almohadillas y otros objetos más contundentes que profiere insultos, que era «maká!» o «¡ot-ii una cop an es...!».

—Me parece más que reque- teben, Gabriel.

—Es una barriada estupenda, de gentes buenas, trabajadoras, sanas de espíritu y fuertes de ánimo cuando hace falta. Mira, yo no nací aquí, en Santa Catalina, pero, a los dieciséis años conocí a mi esposa, que si era catalana, y ya no me moví del barrio, como quien dice para servir gratis a sus vecinos y algún que otro amigo de más lejos, y encima les convidó a vermut. Desde luego, Gabriel es un caso.

—¿A dónde vas?... Para un momento, hombre... Mira: esa es la tienda de mi mujer y de mi niña... Géneros de punto... Los mejores géneros para la mejor clientela... Te voy a regalar un par de calcetines para cuando haga frío que ya va. Sobrará la estufa de butano.

En la calle de Anbal, en frente mismo de donde vive el poeta Eliseo Felio, tiene su tienda Gabriel; bueno, mejor dicho, la tienda de su esposa Dorita y su hija Pepita, que es la más hermosa de Santa Catalina.

—¿Te han nombrado no sé qué... algo importante... Eres poco menos que el emperador de Santa Catalina...

—Yo creo que son cosas de Eliseo... Bueno; me han nombrado jefe del Distrito VIII, por la Jefatura del Movimiento. Con lo que he aceptado porque pienso que con ello puedo presionar un buen servicio a esta barriada que es la mía, la que comprende Santa Catalina, San Español y Son Cotoner... Tengo dos aleades foráneos espagnols, Juan Santander Mari y Manuel Santolaria Duaso, dos tipos con toda la barba... No te creas que he aceptado el cargo por presunción de generalito, ni por conveniencias mías, sino para ayudar a todos y para que prospere nuestro distrito, de paso hacerle un buen servicio a España, pues a fin de

—¿Caray, ya lo creo!... Vamos a tomar una cerveza mientras esperamos al poeta Eliseo... Yo después iré a comprar las anchos, que sé donde las venden de «mason», que son las buenas... Mira, en tu casa de automóviles puedo decirte que a los diez años ya conducía, y aprendí de mi cuñado Manuel Enrich. Teníamos un «Renault» y nos desplazábamos a los pueblos a vender, pues mi cuñado Manuel era comerciante... En aquel tiempo eran contadísimos los coches que circulaban por la isla... Una vez tuvimos una pama entre Porreras y Montauri y mi cuñado vino a Palma en otro coche que pasó por allí, con la idea de buscar a mi hermano Juan, que era un estúpido mecánico y electricista de automóviles, pero yo, al quedar solo, empecé a hurgar y hurgar y conseguí poner en marcha el coche y sin correr mucho lo traje a Palma, y no tenía yo mucho más de doce años... Entonces teníamos el garaje en la Plaza de Palou y Col.

—¿Qué tiempo hace de eso?

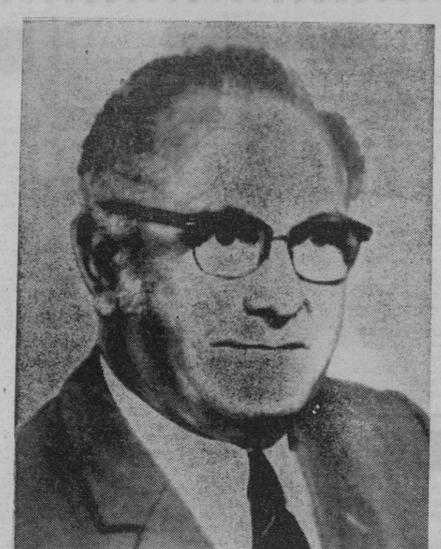
—Unos cuarenta y seis años por lo menos... Después vino la guerra y estuve en el Parque de Artillería, de chófer, con el coronel don José Cotrina Ferrer.

—Estuviste un poco enchufadito ¿eh?

—¡No!... También luché en Porto Cristo, con el conde don Antonio Salgado Muro hoy general... Era tan bueno que le llamábamos San Delgado... Bueno, también me nombraron comandante don Luis Cerdá, hoy asimismo general, buena persona.

—¿Para ti todo el mundo es buena persona.

—Sí, para mí todo el mundo es buena persona.



—Eso creo... Aunque alguna vez he tenido que arrancar alguna tortá, pero enseguida he procurado hacer la amistad con el ofendido y hemos tomado una copa juntos... Una cosa me gustaría... Tendría que escribirlo... No sabes cuanto me agradecería poderme reunir, a comer un paella bien hecha, con los antiguos artilleros compañeros míos.

—Pondremos las señas y ya verás como irán a buscarte. Don Gabriel Pomar Torres, «San Pomar», en calle Anbal, 62. Santa Catalina.

CALDENTEY

## «RELIGIÓN» «MORGES TANCANES», EN AFRICA Y OCEANIA

Por Garcías Palou

La prueba más clara de la actualidad de la vida contemplativa se halla en el pensamiento del Vaticano II relativo a la conveniencia de establecer en los países de misiones, formulado en el «Decreto sobre la actividad misionera de la Iglesia».

El Concilio pondera los merecimientos de los esfuerzos realizados para instaurar en las Iglesias jóvenes, por unos, reteniendo los elementos esenciales de la institución monástica y aspirando a implantar la riquísima tradición de su Orden; por otros, volviendo a las formas más sencillas del antiguo monacato.

Lo que la Iglesia desea, es la adaptación a las condiciones locales. Mas no deja de señalar, sobre todo, que conviene establecer por todas partes, en las Iglesias nuevas, la vida contemplativa, porque pertenece a la plenitud de la Iglesia.

Esta actividad del Concilio causará extrañeza —y hasta es posible que parezca anacrónica— a quienes, guiados por un criterio más temporalista que sobrenatural, más activista que integralmente evangélico, juzgan que la figura de una monja, encerrada en un monasterio —cuya vida, por desdichado, no se adapta a la realidad de la Iglesia del siglo XX.

Es posible que ignoren más, todavía, que «los Institutos religiosos de vida contemplativa... tuvieron hasta ahora y siguen teniendo la mayor parte en la evangelización del mundo», juntamente con los de la vida activa.

La razón que forjó aquel pensamiento conciliar y define aquella postura de la Iglesia no es otra que «los Institutos de vida contemplativa tienen una importancia singular en la conversión de las almas, con sus oraciones, obras de penitencia y tribulaciones, porque es Dios quien, por la oración, envía obreros a su mies; abre las almas de los no cristianos para escuchar el Evangelio y fecunda la palabra de salvación en unos corazones».

Este es el verdadero motivo, por el cual el Vaticano II pide a estos Institutos que funden casas en los países de misiones, como ya lo han hecho algunos, para que, viviendo allí de una forma acomodada a las «condiciones genuinamente religiosas de los pueblos, den un testimonio precioso entre los no cristianos de la majestad y de la caridad de Dios y de la unión en Cristo».

En África, al lado de los monjes —que han preparado el desarrollo monástico posterior— se han establecido congregaciones femeninas de espiritualidad monástica pero de presencia misionera. En Leopoldville, en efecto, se fundó, en 1962, un Carmelo y en Bujumbura (Burundi) un convento de clarisas. El primer monasterio contemplativo en África oriental fue fundado en 1938 por el carmelita escocés de Hampton —Druime, de calzas. Más tarde (en 1962), llegaron a Kagamega las carmelitas descalzas y en 1964 levantaban un monasterio en Lourenço Marques (Mozambique). El mismo año las clarisas holandesas de Berkel fundaban en Butete. El primer convento de contemplativas de África del Sur fue el carmelito de Rivonia (Transvaal), levantado en 1931. Al año siguiente, las capuchinas llegaban a Melville (Natal). El África insular acogió, en Tananarive, a las carmelitas, en 1931 y, en 1956, en Fianarantsoa.

Hasta en Oceanía, oran y ofrecen sus penitencias por las Misiones las monjas contemplativas. Así, en Australia, el monasterio de benedictinas de Pennant Hills, fundado en 1849, canta todas las horas del oficio monástico en inglés, excepto en las vísperas que canta en latín y siempre con música gregoriana. En Manly se establecieron las benedictinas.

A los anteriores y actuales esfuerzos de la vida contemplativa femenina para levantar nuevos monasterios dentro de los límites de las Iglesias jóvenes, han contribuido, en no corta medida, la Encíclica «Humanae Vitae», de Pio XII —publicada en 1958—, la «Fidel donum», de Pio XII, escrita, tras la guerra mundial, en 1950, y, últimamente, el Concilio Vaticano II.

El hecho de que en los años 30 se vean aparecer —como una floración— carmelitas descalzas, en todos los puntos del continente africano se considera una gracia misionera más de Santa Teresa de Lisieux, cuya aspiración a trasladarse al Carmelo de Salgótarján ha despertado, entre las contemplativas, múltiples anhelos de vivir en tierras de Misiones.

Si la vida contemplativa es plenitud, sus latidos y sus perfumes hacen sentir y muestran a los paganos y a los nuevos cristianos el vigor extraordinario del Evangelio.

Por ese mismo motivo, da lástima que entre los católicos de la vieja Europa, los haya que no sepan ver en los monasterios de contemplativas una de las proyecciones más auténticas del mensaje de Cristo.

## AVISO

### SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

----- día ----- de ----- de 1971

D. -----

«cibe «BALEARES» en calle -----

----- N.º ----- de -----

----- desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle -----

----- N.º ----- de -----

----- población -----

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible el orden del envío a «BALEARES». Paseo Mallorca 29-Palma

Teléfonos 235940 y 235710

### Precedior hace 100 Años

24 DE SEPTIEMBRE DE 1871 EN EL «DIARIO DE PALMA» LEEMOS:

«Camino de hierro de Palma a Inca. Añade a lo dicho por el señor Estada en dicho folleto que por cada millón de habitantes tiene España mayor número de kilómetros de vía férrea que todas las naciones de Europa, exceptuando Inglaterra, Bélgica, Suiza y Baviera, deduciendo de lo dicho que nuestra red de ferrocarriles no está en armonía con la producción, riqueza y vida de las comarcas que cruza, lo cual unido a la rapidez con que han sido construidas, al mucho coste de la construcción y a sus viciosas organización administrativa, ha sido causa del deplorable estado en que se hallan sumidas. Acertadísimo está el señor Estada al decir que no se debe emprender la construcción de ferrocarril alguno sin tener la seguridad nacional y fundada de que los ingresos serán suficientes para cubrir los gastos de explotación. Fundado en estas razones propone como mejora realizable la construcción de un camino de hierro económico en esta isla, no conforme al último proyecto del señor Gispert, sino parecido al del señor Bouwy, es decir entre Palma e Inca. En su artículo segundo versa sobre los elementos de riqueza y el comercio de las Baleares y en particular de la zona servida por el ferrocarril que se propone, la cual comprenderá los distritos municipales de Palma, Marratxí, Santa María de Sineu, Santa Eugenia, Santocelles, Costitx, Binissalem, Alaró, Lloseta e Inca y de un modo indirecto los de Santa Margarita, Muro, La Puebla, Alcudia, Pollensa, Campanet, Estig, y una buena parte de Sineu. Da también una multitud de noticias relativas a nuestra riqueza agrícola y comercial, finalizando con hacer mención de la importancia de Palma e Inca como puntos extremos de una línea férrea.

Según nos han informado se ha nombrado una Comisión para que gestione la abolición o modificación del privilegio de la pesca.

Mañana domingo tocará en el Borne la música de regimiento de Soria las siguientes piezas: Paso doble. Final de la ópera Mischel. Fantasia de la ópera el Asedio de Arlem. El Sándalo. Schotis. Americanas.

El vapor Jaime I ha conducido hoy 69 pasajeros y 53 el Lullio.

Baños de la calle de los Huertos. Se cerrarán el día 30 del actual y hasta este día estarán abiertos desde las siete de la mañana hasta las siete de la tarde. ESEA

## NUESTRA VOZ EN MADRID

### Vota al mejor

# EDUARDO BLANES PROCURADOR POR BALEARES

# Agenda del LECTOR

## Televisión

### SOBREMESA

1.45: Carta de ajuste.  
 2.00: Apertura y presentación.  
 2.02: Sobre la marcha.  
 3.00: Noticias a las tres.  
 3.25: Por Tierra, Mar y Aire.  
 3.55: Dos tonos en apuros.  
 4.20: Despedida y cierre.

### TARDE

6.45: Carta de ajuste.  
 7.00: Apertura y presentación.  
 7.02: Con vosotros.  
 8.05: Buenas tardes.

### NOCHE

9.00: Novela.  
 9.30: Telediario.  
 9.55: Programa de actualidad.  
 10.25: Estudio 1. Hoy: «La memoria».  
 0.05: Veinticuatro horas.  
 0.25: Despedida y cierre.

### U. H. F.

8.00: Carta de ajuste.  
 8.30: Presentación y avances.  
 8.32: Meteor.  
 9.00: Mickey.  
 9.30: Telediario.  
 9.55: Estudio abierto.  
 0.25: Última imagen.

## BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Dólar U.S.A.:           |        |
| 10 y superiores         | 68.77  |
| 1, 2 y 5                | 68.59  |
| 1 Dólar canadiense      | 67.30  |
| 1 Franco francés        | 12.48  |
| 1 Francos C.F.A.        | 25.14  |
| 100 Libra esterlina     | 168.51 |
| 1 Franco suizo          | 17.06  |
| 100 Francos belgas      | 141.86 |
| 1 Marco alemán          | 20.19  |
| 100 Liras italianas     | 10.93  |
| 1 Florin holandés       | 19.80  |
| 1 Corona sueca          | 13.47  |
| 1 Corona danesa         | 9.30   |
| 1 Corona noruega        | 9.85   |
| 1 Marco finlandés       | 16.38  |
| 100 Escudos austríacos  | 279.58 |
| 100 Escudos portugueses | 242.91 |
| 1 Dirham                | 12.08  |
| 1 Cruceiro nuevo        | 7.57   |
| 1 Peso mejicano         | 5.23   |
| 1 Peso colombiano       | 2.60   |
| 1 Peso uruguayo         | 0.05   |
| 1 Sol peruano           | 0.75   |
| 1 Bolívar               | 14.90  |
| 100 Pesos argentinos    | —      |
| 100 Dracmas griegos     | 221.97 |

## Cupón del ciego

**5 7 2**

## CAMBIOS DE DÓLARS

Del día 23 Septiembre de 1971

### BOLSA DE BILBAO

**Acciones:**

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Banco de Bilbao                | 368    |
| Banco I. de Bilbao             | 565    |
| Banco de Vizcaya               | 794    |
| Electra de Viesgo              | 216    |
| Iberduero                      | 277.50 |
| Naviera Aznar                  | 126    |
| Nitratos de Castilla           | 165    |
| La Papelera Española           | 131    |
| Seguros Aurora                 | 2000   |
| Altos H. de Vizcaya            | 94     |
| Auxiliar de Ferrocarriles      | 117.50 |
| Indus. Asturiana Santa Bárbara | 63     |

### BOLSA DE MADRID

**Acciones:**

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Banco Ext. de España  | 376 |
| Banco Central         | 970 |
| Banco Esp. de Crédito | 729 |

## El tiempo

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Tiempo inestable. Cielo nuboso. Probables chubascos o tormentas de distribución irregular. Marejada, con intervalos de marejada.

**OBSERVACIONES**  
 Humedad relativa: 91 x 100.  
 Insolación: 0 h. 0 m.

### Banco H. Americano

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Hidroeléctrica Española             | 753    |
| Sevillana de Electricidad           | 229    |
| Unión Eléctrica Madrileña           | 216    |
| El Águila, S.A. Fábrica de Cervezas | 287.50 |
| Sdad. Gral. Azucarera de España     | 147    |
| OAMPESA                             | 351    |
| Unión Española de Explosivos        | 256    |
| Cía. Española de Petróleos          | 361    |
| Cía. Telefónica Nacional de España  | 292    |
| SNIACE                              | 149    |

### BOLSA DE BARCELONA

**Acciones:**

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| F.E.C.S.A.                        | 223 |
| Sdad. Gral. Aguas de Barcelona    | 290 |
| Catalana de Gas y Electricidad    | 193 |
| CROS, S.A.                        | 175 |
| Ssa. Española Carburos Metálicos  | 446 |
| Fomento de Obras y Construcciones | 465 |
| Motor Ibérica, S. A.              | 160 |
| Maquinista Terrestre y Marítima   | 170 |
| Industrias Agrícolas              | 276 |
| Tabacos de Filipinas              | 136 |
| Cía. Trasmediterránea             | 214 |

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonín, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono 273696; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 274756; (\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Tel. 215371; Llorens de Ros, Cardenal Rosell, 104 (Coll d'en Rebasca). Tel. 260333; Mazaira, Cataluña, 9 (final Jaime III). Teléfono 231070; Morell, Pascual Ribot, 19 (Es Fortí). Tel. 233402; (\*) Oliver, Carmen, 28. Teléfono 211511; Palmer, Marqués de la Cenía, 6 (Son Armadams). Tel. 230731; Pieras, Hostales, 2. Tel. 212861; Planas, Honderos, 78. Tel. 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222785; Telleria, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Teléfono 232660.

(Abierta de 10 noche a 9 mañana)

(\*) Ginestra, S. Miguel, 57. (Abiertas hasta las 12 de la noche)

Cardell, Pza. Cardenal Reig, 2.

Mazaira, Cataluña, 9.

(\*) Tienen servicio de oxígeno

### SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario: De 17 horas a las 8 de la mañana siguiente.

Domingos y festivos Servicio ininterrumpido

Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y Seguridad Social (Son Du-reta).

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190.

Teléfonos: 22 22 00 y 21 12 29.

Policia: 21 12 21.

Ambulancia: 25 14 45.

### JEFATURA DE TROPAS

### DE MALLORCA

### EJERCICIOS DE TIRO DE ARTILLERIA

ESTADO de las ZONAS PELIGROSAS para la navegación marítima durante los Ejercicios de Tiro con fuego real, a desarrollar por Unidades de Artillería de la Guarnición de Mallorca, durante el mes de septiembre de 1971.

FECHAS: 29 y 30 de septiembre HORAS: 0800 a 1300.

ZONA PELIGROSA: En las inmediaciones de CABO BLANCO. Coordinadas Greenwich en grados sexagesimales.

2º 38' 30" E - 39º 17' 00" N.

2º 47' 35" E - 39º 22' 20" N.

2º 46' 50" E - 39º 13' 30" N.

Altura máxima de las trayectorias: 450 metros sobre el mar.

Palma, 23 de septiembre de 1971

El Tte. Coronel Jefe de E. M. Firmado: Cristóbal Rigo López

## Radio

### RADIO JUVENTUD "LA VOZ DE BALEARES" (O.M. y F.M.) PROGRAMAS PARA HOY

7.55: Apertura. Lectura de programas; 8.00: Primera cita; 8.55: Los días tienen su historia; 9.05: Pórtico español; 9.25: Escaparate de novedades; 9.30: Mire, cuente y gane; 10.05: La Boda; 10.20: Una canción de amor; 10.30: Radio Club del Oyente; 11.30: Operación felicidad; 12.00: Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12.10: Club Mediodía; 12.40: Voces de Hispanoamérica; 13.05: Aperitivo musical; 13.30: Radio Diario; 14.10: El deporte al día; 14.30: Servicio informativo de R.N.E.; 15.00: Mensaje de amistad; 15.30: Tribuna Musical Libre; 16.00: Musical Chez Nous; 16.20: Promoción; 17.00: Borsalino; 17.35: Cantan ellas; 17.45: Minutos selectos; 18.00: Tú, yo y la música; 18.35: Auto Radio; 18.40: La ballena alegre; 19.00: Programa en sueco; 19.30: Panorama alemán; 20.00: Cupón pro ciegos; 20.10: Miniprograma; 20.15: Desfile de orquestas; 20.45: Una voz en la noche; 21.00: El fabuloso Mr. Rock; 21.30: Últimos éxitos; 22.00: Servicio informativo de R. N. E. 2.30: Poesía en la radio; 23.00: Quince por cinco; 24.00: Romántico 71; 1.00: Despedida y cierre de la emisión. F. M. 88,8 megaciclos; 19: Programa en sueco; 19.30: Panorama alemán.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 1268 kilociclos

#### Programa para hoy

7.00: Apertura; 7.15: A quien madruga Radio Popular le acompaña; 8.00: Información Nacional; 8.30: La melodía de hoy; 8.35: Fotos Simón; 8.40: Minutos musicales; 8.45: Platero; 8.55: Musical COP; 9.30: Estudio Alemán; 10.30: Telemúsica; 11.00: Te habla una mujer; 11.27: Boletín Meteorológico; 11.33: Impacto Pamoma; 12.00: Angelus; 12.03: Copermá; 12.08: Festival Juventud 71; 13.00: Este tiempo nuestro por Manuel Martín Ferrand; 13.25: Antena Vitor; 13.30: Galería Comercial; 14.00: Buenas tardes, Baleares. Información Nacional; 15.30: Trasmite Radio Popular; 15.40: Rondaia Mallorquina; 16.00: Musical L.P.; 16.30: Hit Mallorca; 17.00: Flash del deporte; 17.05: Entre amigos; 17.40: Ventana al mundo; 17.55: Trasmite Radio Popular; 18.00: Aquellos tiempos; 18.30: Estudio Alemán; 19.35: La hora de los niños; 20.00: Sorteo Cupón pro-ciegos; 20.05: Nueva dimensión; 21.00: Información Nacional; 21.05: Música religiosa; 21.20: Meridiano del Borne; 21.55: Boletín Meteorológico. Trasmite Radio Popular; 22.00: Información Nacional; 22.30: Ritmo ritmísimo; 23.00: Escalofrío; 23.30: Club de Jazz; 23.55: Palabras para el silencio; 24.00: Información Nacional; 00.10: Amigos en la noche; 2.00: Cierre de la estación.

Programas en F. M., Onda de 97.5 megaciclos.

7.00: Apertura simultánea con Onda Media; 8.30: Programa en danés; 9.00: Programa en sueco y español; 10.00: Radio France, programa en francés; 10.30: Estudio 4 Musical F. M. 11.30: Emisión simultánea con O. M.; 13.00: Radio France; 13.15: Emisión simultánea con O. M. TARDE. — 18.27: Apertura; 18.30: Programa en danés; 19.00: Radio France; 19.15: Música en la tarde; 20.00: Radio internacional, programa en inglés; 20.45: Emisión simultánea con O.M.

### R. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

#### Programa para hoy

Sólo F. M.: 19.00: The Riki Lash Lazzar Show.

Ondas Media y F. M.

7: Apertura Música al despertar; 7.20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7.57: Matinal Ser; 9.35: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11.55: Servicio Meteorológico Nacional; 12.00: Angelus; 12.05: Fiesta; 12.30: Mediodía Ser; 13.10: Pasarela; 13.50: Hoja de calendario; 14.00: Hora exacta, Palma hoy; 14.05: Ritmo atrevido; 14.10: Actualidades; 14.30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15.10: Discotrés; 16.00: Exodo. Galería breve; 16.30: Historias extrañas; 17.00: Resurrección. Galería breve; 17.20: La calle del amor prohibido; 18.00: Musical Ser. Galería breve; 18.30: Las enemigas; 19.00: El cuarto mandamiento. Galería breve; 19.30: Introducción a Bach; 20.00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20.03: Novedades; 20.30: Concierto num. 1 Max Bruch; 21.00: Cita con los éxitos; 21.20: Meridiano de Londres; 22.00: Radio Nacional. cotizaciones; 22.30: M. Collin y sus violines; 23.00: Programas de verano: La canción porteña; 24.00: Mallorca: hora cero; 1.00: Programas para mañana y cierre.

pidas presupuesto a

estanterías metálicas unimax muebles LA INDUSTRIAL Distribuidor Exclusivo C. ANTONIO FRONTERA, 12-16 TELF. 256817.

**ADQUIERA AHORA UNA ESTANTERIA METALICA PARA SU NEGOCIO O ALMACEN**

|                           |         |       |
|---------------------------|---------|-------|
| ESTANTERIA DE 5 ESTANTES  | 765'-   | Ptas. |
| > DE 2 TRAMOS 10 ESTANTES | 1.430'- | >     |
| > DE 3 TRAMOS 15 ESTANTES | 1.970'- | >     |



## LLEGA A PALMA EL HOMBRE SUPER-AJAX

Momento de la llegada del Hombre Super-Ajax al Aeropuerto de Son San Juan. El hombre Super-Ajax estará unas semanas en nuestra Isla llevando a cabo una promoción para una conocida firma de productos de limpieza para el hogar, repartiendo premios en metálico en aquellos hogares en donde haya dichos productos.

## SUREDA MELENDEZ, DESIGNADO COMPROMISARIO DEL AYUNTAMIENTO DE PALMA

### PARA PARTICIPAR EN LA ELECCION DE PROCURADOR EN CORTES POR BALEARES, DE LA ADMINISTRACION LOCAL

Ayer por la mañana se reunió el Pleno Municipal, en sesión extraordinaria, figurando como único asunto la elección del Compromisario que en nombre del Ayuntamiento de Palma debe participar en la elección del Procurador en Cortes de la Administración Local, que debe representar a Baleares.

Presidió la sesión el Alcalde, don Gabriel Alzamora. Por el Secretario se dio lectura a las disposiciones legales y seguidamente se efectuó la correspondiente votación, que dio el siguiente resultado:

Don Guillermo Sureda Meléndez, 17 votos.  
Don Paulino Buchens Adrover, 1 voto.  
En consecuencia don Guillermo Sureda Meléndez quedó designado Compromisario representante del Ayuntamiento de Palma.

### EN LA CAPILLA DEL CONSULADO DE MAR

## AYER SE CELEBRO UNA MISA EN SUFRAGIO DEL ALMA DE DON JUAN SUREDA SANCHO

Ayer por la mañana, tuvo lugar en la Capilla de la Jefatura Provincial del Movimiento, una Misa en sufragio de don Juan Sureda Sancho, recientemente fallecido.

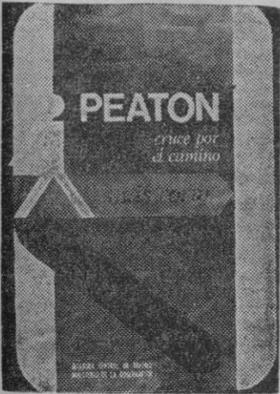
D. Juan Sureda Sancho se dedicó con verdadera vocación a su carrera de abogado llegando a alcanzar un merecido prestigio y se le consideró como persona

de recia y acrisolada formación intelectual y jurídica, habiendo ocupado durante su dilatada actuación pública al servicio de la Comunidad, diversos cargos de responsabilidad que desempeñó con eficacia y ejemplar dedicación. Fue Diputado Provincial, Consejero Provincial del Movimiento y estuvo al frente de las Delegaciones Provinciales de Justicia y Derecho, de Formación y Seminarios, y de Asociaciones.

La ceremonia religiosa en sufragio de su alma, celebrada ayer, estuvo presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol, con el Subjefe Provincial interino, don Sebastián Serra de Gayeta.

Además de los familiares del finado, asistieron miembros del Consejo Provincial, el Procurador en Cortes Sr. Enseñat; ex-consejeros: numerosos amigos y compañeros; y un grupo de señoras de la Sección Femenina del Movimiento.

Finalizada la Misa, el Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Hellín Sol y demás asistentes, testimoniaron su expresión de condolencia a la viuda doña Juana Escarrrer Mulet, a sus hijos y demás familiares del Sr. Sureda Sancho, que ocuparon en la parte de la Epístola, la presidencia familiar.



### OBRA CULTURAL BALEAR

## ENSEÑANZA DEL CATALAN EN SU MODALIDAD BALEAR

EXAMENES DE PROFESORADO: Se convocan para el jueves 30 de septiembre, en el Estudio General Luliano, a las ocho de la tarde, para los Grados Elemental, Medio y Superior.

a) Para el Profesorado Elemental, el ejercicio consistirá en una traducción del español y la corrección ortográfica de un texto anticuado.

b) Para el Profesorado Medio, el mismo ejercicio del Elemental se completará con la explicación, por escrito, de un tema gramatical sacado a la suerte, según el programa de la Gramática de Moll.

c) Para el Profesorado Superior, los ejercicios anteriores se completarán con un tema de literatura catalana insular y con breve noticia de la obra de algunos escritores catalanes continentales: Verdaguier, Guimerá, Maragall, Oller, Bofill i Matas, Ruyra, Víctor Catalá, Carner, Riba, Sagarra, Rusiñol, Pla, Oliver, Espriu.

La inscripción para estos exámenes es gratuita y se hará en la Secretaría del Estudio General Luliano, calle San Roque, 8, de cinco a nueve de la tarde, todos los días laborables (excepto sábados).

### JEFATURA DE TRAFICO

## TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas el próximo día 26 de septiembre.

**TURNO DE TALLER**  
Pentáfono, S. L. - Pol. La Victoria, Manzana, 21, solar 12, calle Jaboneros, Tel. 256890.

**TURNO DE NEUMATICOS**  
Abastecedora Balear, S. A. - S. Ramón y Cajal, 26, Tel. 236047.

**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**  
A. Sala Tormos, calle Miguel Marqués, 62, Tel. 214943.

J. Sempere Antón, calle Balmes, 17, Tel. 273943.

A. N. S. A., calle Fausto Morell, 57, Tel. 278888.

**SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES**  
Garaje Canals Mascaró, Miguel de los Santos Oliver, 9, Palma Nova.

**SERVICIO DE TALLER PARA TODOS LOS DOMINGOS**  
Francisco Roig Garau, calle Geólogo Darder, 6, Palma.

**PORRERAS**  
**SERVICIO PERMANENTE DE GRUA**  
M. Llaneras Mora, calle 18 de Julio, 30, Tel. 213.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicando res detallando dichos turnos.

### COLABORACION

## PARABOLA DE LA LUNA Y LA PALMERA

Por José Enseñat

Al comenzar el vespero, las sombras se tornan oscuras. El sol de la jornada ha muerto sin que las penumbras avancen sobre el paisaje. La luna asoma tras el pino solitario de la cima con todo su humano rictus. Una nubecilla frágil que el ortose disuelve en humo blanco y la noche se potear del renacuajo, cerca del aljibe.

Las ochenta puntas de lanza del enrejado que cierra la clasta, no inquieta la velada. Son puntas agudas que la estética, de un tiempo ido, puso como ironía, entre la calma del lugar, sin más rumores que las palmas enhiestas y cimbreantes en la hora blanca, llena de cefirillos y estertores. Hay, en efecto, pequeños vagidos, apagados sonos de pliegues invisibles, como la caída de una hoja muerta, como el revoloteo rezagado del insecto adormecido, como el leve chapotear del renacuajo, cerca del aljibe.

Un poquito más tarde, el campo se vuelve plateado, en el que la palmera en diversión con la luna, altera sin desarmónia, esa implacable quietud. Recuerdo esa palmera en los años de mi infancia, al pasar hacia la era, cuando ambas quedaban, al parecer, ajenas a mi destino: mucho más baja, entonces, zarandeada por el viento, describía un círculo fascinante en la huerta, para levantarse luego, airosa y vencedora. Y ahora, está ahí mismo, arrogante y majestuosa, con

ese gesto de suprema elegancia de los que nacieron con ella, como dama de casta.

Acaso, lo más apacible es verla en ese juego con la luna. Hay una cierta chanza entre luna y la palmera. La luna es la luz, esa luz que no se cansaron de cantar los poetas, que alumbraba y no ilumina, que no quema porque ni siquiera calienta y que no exalta y, sí, enamora, esa, que el corazón más desea, para producir ese mal que nadie cambia.

Y la palmera es su contradicción: para cada rayo, una palma que lo obstruye; para cada visión, una sombra. Largo rato bromean la luna y la palmera. Al amor de la luz pálida, el gesto oponente de las palmas. Pero la palmera está ahí, donde la conoció mi niñez, y la luna lunera de que han hablado también los poetas ¿dónde estará mañana? Mientras el vegetal no tiene destino, la ventura astral corre la maravillosa carrera de su órbita, que no repite el camino. «Una vez y nunca más».

Mientras, ya no juega la luna. Se ha alzado hacia el zénit y la palmera se ha quedado sola en la hondonada. El céfiro ha callado. Ni un rumor. La contradicción y el obstáculo se han desvanecido. Como un plumero gigantesco, las palmas se han vuelto hacia el infinito. La luna de nuevo, se ha puesto a jugar: esta vez, con las estrellas.

### DIPUTACION

## VISITAS

El Presidente de la Diputación Provincial don José Alcover Llorpart, ha recibido, en su despacho oficial, las siguientes visitas: doña Ana Fons, de «Construcciones Menorquinas»; don Juan Llobera Rosselló, secretario del Ayuntamiento de Inca; don Miguel Artigues; la Rvda. Madre Superiora de Colegio de las Oblatas de La Vileta y don Isidoro Maestre, director gerente del Banco de Vizcaya.

## PROFESORA ASLAN

(Viene de la página 16) como remedio para la artritis de mis ancianos enfermos. Y observé mejoras notables en su estado general, tanto que inicié experimentos con animales también viejos. Y hubo sorpresas importantes. A los perros les salía un pelo nuevo y abundante, lustroso como si fueran cachorros. Estuve trabajando en ello desde mil novecientos cuarenta y nueve. Nueve años

después de mi primera comunicación y antes de mil novecientos sesenta el «Gerovital» ya estaba en el mercado.

—¿Se puede comprar en cualquier farmacia?

—La fórmula original se produce en Rumanía y se exporta a unos cuantos países. Pero en todo el mundo hay imitaciones.

—¿Y el método en que consiste?

—Se hace un chequeo al paciente para descubrir sus necesidades y durante un período de dos semanas, según los resultados obtenidos, se somete a una aplicación intensiva, en pastillas o inyectables, según. Posteriormente, el paciente continúa el tratamiento en su casa. Puede mantenerse indefinidamente y no produce hábito.

—¿Usted se lo aplica?

—Desde el primer día. Y tengo pacientes de ochenta años cumplidos que están conmigo desde el principio. Son ancianos admirables, hacen gimnasia, caminan y, lo que es mejor, nunca hablan de morir.

—¿Y el amor?

—Igual, todo guarda relación. El apetito sexual se mantiene.

—¿Se puede citar gente conocida, famosa, que siga su método?

—Infinidad. Maurice Chevalier lo ha proclamado públicamente. Mao Tse Tung sigue mi método... Esto no es un elixir de vida eterna, cuidado. También se mueren mis pacientes, como por ejemplo De Gaulle y Adenauer, pero ya ve hasta que edad aguantaron. Naturalmente, yo no conozco a todos por cuanto el producto se puede adquirir en cualquier parte.

—¿Cuándo una persona pasa a ser vieja, para ir a manos del geriatra?

—Según los cánones, a los sesenta años. Pero no hay regla fija. Ahora bien: yo digo que no espere a esta edad para adoptar mi método. Lo importante es retrasar la vejez, sus síntomas. La edad ideal para prevenir está sobre los cuarenta y cinco años.

—¿Tendremos uno de sus centros en Palma, Profesora?

—Es muy posible. A través del señor Dragán hoy mismo hemos iniciado conversaciones con muy buen pie...

A ver si llega su remedio antes de que nos hagamos viejos.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## D. EMILIO MOREY CARRERAS

(PROFESOR MERCANTIL)

TECNICO DEL BANCO DE ESPAÑA que falleció el día 14 del corriente mes.

**D. E. P.**

El Director, Consejeros y personal del Banco de España en esta plaza, al recordar a sus amigos tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás, hoy, viernes, a las 20'30, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## Doña Bárbara Ribot Moragues

(VIUDA DE D. TOMAS HOMAR)

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 86 años, confortada con los Santos Sacramentos y la B. A.

**E. P. D.**

Sus afligidos, hija Bárbara; hermanos Magdalena y Gabriel; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 24, a las seis de la tarde, en la parroquia de Santa Catalina Tomás, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

No se avisa particularmente.  
Casa mortuoria: C/. Guillermo Massot, 45, 3.º  
El Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias acostumbradas.

ROGAD A DIOS POR EL ALMA DEL

## P. Jerónimo Massanet Sureda, S. J.

(VICARIO DE LA PARROQUIA DE MONTESION)

que falleció ayer, en Palma, a la edad de 67 años, en la paz del Señor.

**E. P. D.**

La Comunidad de PP. Jesuitas; su hermana Francisca; hermano político Luis Ramallo, sobrinos, demás familia y amigos, al participar tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias y funeral que tendrán lugar en la parroquia de Montesión, esta tarde a las 20 h.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Francisco Poncell Castañer

(ENCARGADO DE CONSTRUCCIONES HIJOS DE BDO. SALVA)

Que falleció ayer, en Génova, a la edad de 66 años.

**E. P. D.**

Sus afligidos, esposa Francisca Seguí; hijos Catalina y Jaime (funcionario de la Organización de Trabajos Portuarios); hijos políticos Jaime Salas (empleado de CAMPESA) y Catalina Cañellas; hermano Nicolás; hermanos políticos, nietos, ahijados y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que tendrá lugar hoy viernes, día 24, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de Génova, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.  
Casa mortuoria: Calle Ca'n Vey, 13 (GENOVA).  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña DOLORES COBOS ESTEVEZ

(VIUDA DE D. EDUARDO PROHIAS)

Que falleció ayer, en esta ciudad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos, hijos Francisca, Nicolás, Luis, Eduardo y Margarita; hijos políticos Catalina, Bárbara y Santiago; nietos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción (San Magin), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Murillo, 80 (Palma). No se avisa particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# POR MAL TIEMPO EN EUROPA, AYER VARIOS VUELOS LLEGARON CON RETRASO



## AEROPUERTO

### Cinco Jefes de Ventas y Reserva, de importantes compañías de aviación norteamericanas, en Palma

Aunque el jueves siempre resulta un día muy desanimado, sin mucha gente, en una palabra con poco aliciente para trabajar, ayer después de las seis de la tarde se notó un ambiente interesante. Interesante sólo por la cantidad de pasajeros que se concentraron en el hall principal, y que mayormente se debieron a los retrasos registrados, y no a que hubiera en realidad un intenso movimiento.

En cambio por la mañana, entre diez y una, digamos, la tranquilidad que reinó fue absoluta. Y por la tarde, entre tres y cinco, no hubo mucho que ver. Pero repito, a partir de las cinco, y más aún, alrededor de las seis, las cosas empezaron a cambiar. No tanto por la afluencia de pasajeros del extranjero sino por la presencia de muchos pasajeros internacionales que tenían que marchar y no lo podían hacer debido a que algunos vuelos se retrasaron.

#### LOS CAMBIOS

Siempre por estas fechas, cuando el clima empieza a cambiar en Europa, se registran retrasos y entorpecimientos del tráfico, como consecuencia de borrascas, vientos, lluvias, etc.

Ayer, no sé exactamente cuáles eran los aeropuertos que se hallaban en mal estado, pero recuerdo que los aviones procedentes de Londres, llegaron tarde. Que después de las seis, se seguía esperando otro vuelo de Inglaterra. Que como consecuencia de ese contratiempo, otros vuelos se habían retrasado. En fin, que ya a esa hora, estaba perfectamente planteado el problema que siempre surge a consecuencia de los retrasos.

#### SEMI LLUVIA

Mientras tanto, sobre nuestro aeropuerto caían dos gotas cada cuarto de hora, y el calor se hacía cada vez más intenso.

Las personas que tenían que ir a la pista, recepcionistas, mozos, etc., lucían impermeables, paraguas y demás implementos para estas circunstancias. Y los pasajeros que llegaban, sentían de pronto una gota en la frente, pensaban que continuaría la lluvia pero al instante siguiente se olvidaban de todo, porque la segunda gota les llegaba cuando subían al coche que les conduciría a su alojamiento.

Pero en otros sitios parece que el agua cayó con prisa y sin pausa, y seguramente, esa fue una de las razones por la que muchos aviones se retrasaron.

#### UN MES

Casi todas las compañías de aviación charters, finalizan lo que se llama temporada de verano, alrededor del 15 de octubre. Algunas extienden este denominativo hasta el 20 ó 25 de ese mes. De modo que aún se puede decir que queda un mes de verano por delante.

Luego de esas fechas, la mayoría emigran a las Canarias, en busca de sol. Aunque muchas de esas compañías, no abandonan totalmente Mallorca, pues, siguen trabajando en invierno, aunque en menor escala, claro está.

#### SIN TRANSICION

Pero el paso de temporada de verano a temporada de invierno, casi no se siente. Aún se hallan en Mallorca los viajeros de verano, aún siguen llegando turistas con ánimos de ir a la playa, cuando aparecen las primeras cabezas blancas de los jubilados que vienen a invernar a la isla. Entonces, como las golondrinas en verano, queda hecho el anuncio de que el invierno está a las puertas.

Este año parece que la promoción turística dará muy buenos resultados. Eso es lo que he oído decir con insistencia. Eso es lo que anuncian voceros de las diferentes agencias de viajes, en especial las británicas, alemanas y holandesas, o las españolas que trabajan con agencias de aquellos países.

#### NORTEAMERICANOS

Procedentes de Londres, en un vuelo de BEA, llegaron cinco Directores de ventas y de reservas de cinco compañías de aviación norteamericanas. Todos ellos fueron recibidos por el señor Guíjarro, de la compañía mencionada.

Conoció, aunque muy brevemente, al señor John Folye, de Pan American, y sé que los otros cuatro señores pertenecían a compañías como TWA, y que tenían como centro de sus trabajos, la ciudad de Filadelfia.

Estos señores habían ido a Londres para participar en una reunión, y aprovechando la cercanía, se han venido a Mallorca por cuarenta y ocho horas, a manera de relax.

#### TROFEOS

Me han asegurado que hoy se inicia el torneo de tenis para gente de aviación comercial, en el club Gran Playa, de Ca'n Pastilla. Y tengo a la vista la relación de trofeos que se otorgarán con este motivo.

Iberia ha dado tres trofeos, uno el delegado; otro el subdelegado, y un tercero, el club de Empresa. Las otras compañías de aviación que han otorgado estos objetos son: Air Spain, Air France, Spantax y SAS. Además figuran: Calzados Son Ferriol; Edificaciones Playa de Palma; Martín Mora, y Plater, que da una copa y un cenicero de plata para cada participante.

#### PASAJEROS

Marchó hacia Madrid, la señorita María Consuelo Cabrera, perteneciente a la redacción del «Economic Bulletin».

Regresó de Barcelona, donde ha permanecido algunos días, Gaspar Sabater, Jr.

Salió con destino a Madrid, el señor Manuel Medrano Pastene, de la Copidixa.

#### SUDAMERICA

Durante quince días, el señor Ceva, Presidente de Turavia, recorrió seis países de Sudamérica, y retornó a Palma ayer por la tarde, vía Madrid.

El último punto de América del Sur, que el señor Ceva visitó en su corta, pero interesante, gira ha sido Bogotá.

Hasta mañana.

COCO MENESES

# AUNQUE FUE EN PLAN DE TRABAJO, ALGO VIO Y GUSTO DEL INMENSO RIO DE JANEIRO

## D. JOSE OLIVER, VICE-PRESIDENTE DE CEVASA, VE GRAN PORVENIR AL TURISMO BRASILEÑO

En días pasados, el señor don José Oliver, vicepresidente de Ceva S. A., regresó de un breve viaje por países de América del Sur. Concretamente, Brasil y Uruguay. El señor Oliver, que ha estado en otras ocasiones por el inmenso continente americano, volvió a esta muy contento, no solamente por haber visitado la capital brasileña, que no conocía, sino por lo positivo del trabajo que allí ha realizado.

—El motivo de mi viaje ha sido acercarme más a las agencias de viajes brasileñas. Y ver qué posibilidades de canalización hacia España, y principalmente, hacia Mallorca, se podía lograr de la alta cantidad de turistas de Brasil que actualmente vienen hacia Europa.

El señor Oliver, ya en anteriores oportunidades nos ha declarado, que América Hispana manda una gran cantidad de turistas, siendo los países que figuran en primer término: Argentina, México y Brasil. En esta oportunidad, ratifica lo dicho anteriormente y añade que cree en la posibilidad de que este turismo llegue hacerse notar en España.

—Actualmente, no es muy alto el número de argentinos o de brasileños que visitan España, si se les compara con las cifras de británicos, suecos o alemanes, por ejemplo. Pero esas cifras están en continuo aumento, y nada extraño sería que dentro de algunas temporadas se sitúen en un plano muy importante.

Durante los cuatro días y medio que duró su viaje, nuestro entrevistado visitó Río de Janeiro y Montevideo. Aunque principalmente se mantuvo en la capital brasileña.

—No fui a hacer turismo, y por eso, no visité con detenimiento las playas, los lugares artísticos, en fin, todo lo que un visitante suele hacer. Yo estaba absorbido por el trabajo, por las visitas que había programado. Pero sin embargo pude ver mucho de Río, y me pareció una ciudad enorme y encantadora. Lamentablemente, el clima



no ayudó mucho. Sentí hasta frío.

Por lo general en Río, entre julio y principios de agosto se vive el peor tiempo, y es cuando la temperatura desciende de los veinte grados. Volviendo al tema del turismo, queremos saber cómo ve el señor Oliver el turismo en aquel país, o simplemente, en aquella capital.

—Creo que el gran centro del turismo sigue siendo Copacabana. En esa zona, a lo largo de esa inmensa playa, hay una gran cantidad de hoteles. Pero también estas zonas hoteleras o estos lugares destinados al turismo, se han extendido hacia Ipanema, Leblon, y así mismo, hacia el centro de la ciudad. Yo he estado en temporada baja, y por lo tanto no he podido ver el turismo «en su salsa», pero he podido comprobar que los brasileños se preocupan mucho por atraerlo, y que el Estado tiene un particular interés en fomentarlo.

El señor Oliver dice que espera regresar en otra ocasión, para poder visitar los lugares más característicos de esa imponente ciudad.

## CRONICA de SOCIEDAD

### ENLACE RUEDA VALDERRAMA-BAILE PEREZ

El lunes día 6 del actual y en la Iglesia de Nuestro Padre Jesús del Gran Poder, de Sevilla, han contraído matrimonio don Marcial Rueda Valderrama, Ingeniero Jefe de la Factoría de CAMPSA en dicha capital, con la encantadora señorita María del Carmen Baile Pérez.

El novio fue apadrinado por sus padres don Marcial Rueda Palencia, Comandante Ayudante de Ingenieros de Armamento y Construcción y doña Joaquina Valderrama de Rueda; la novia por sus padres don Hilario Baile Pérez y doña Martina Pérez González.

Firmaron el acta matrimonial, de parte del novio don José M. de Amores Jiménez, Ingeniero Jefe de Explotación de CAMPSA, don Antonio Márquez Carballo, Ingeniero de la Delegación del Gobierno en CAMPSA, don Joaquín Rueda Valderrama, Arquitecto Técnico, hermano del novio, don Martín Enseñat Riera, Abogado, hermano político del novio.

Por parte de la novia testificaron su hermano don José Luis Baile Pérez, don Juan Miguel Martínez Álvarez, Arquitecto Superior, y don Manuel Vázquez Domínguez, Arquitecto Superior.

Después de la ceremonia religiosa los numerosos invitados fueron obsequiados con un almuerzo.

La novel pareja, a la que deseamos una feliz luna de miel salió de viaje para Portugal y varias regiones de la península e Isla de Mallorca, teniendo proyectado su regreso a primeros de octubre a su residencia oficial de Sevilla.

Nuestra más cordial enhorabuena a los jóvenes esposos y a sus respectivas familias.

### SU LISTA DE BODAS EN

Casa José Buades, s.a

#### NATALICIO

Asistida por el Dr. Lizarbe, ha dado a luz un niño, su primogénito, doña Celia Cubi Sastre, esposa de don Juan Jaume Cañellas que será apadrinado por sus primos Antonio Salom Jaume y María del Pilar Soler Cubi y al que se impondrá el nombre de Juan Antonio.

Reciban nuestra más sincera felicitación.

#### FIN DE CARRERA

Ha finalizado sus estudios en la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona don Emilio Martínez-Almoyna y Rullán, hijo del conocido cirujano Doctor Carlos M. Almoyna. Nuestra enhorabuena.

#### DELEGACION

DE EDUCACION Y CIENCIA

## PRUEBAS DE GRADUADO ESCOLAR

La realización de las pruebas para obtener el título de Graduado Escolar o en su caso del Certificado de Escolaridad para los mayores de 14 años, en la presente convocatoria de septiembre, tendrá lugar el próximo día 28 de este mes a las 10 de la mañana en el Colegio Nacional de niños La Soledad de esta capital.

Palma de Mallorca, 22 de septiembre de 1971.

El Delegado,  
B. Pastor

## 278 novelas presentadas al Premio Planeta 1971

Un total de 278 novelas originales e inéditas, muchas de ellas presentadas con seudónimos, aspiran al Premio Planeta 1971 con su premio de 1.100.000 pesetas.

El Premio Planeta cumple este año su XX aniversario. La importante proyección, auténticamente internacional, augura un nuevo éxito en la popular noche literaria.

Se han recibido 278 novelas, algo menos que el año anterior; sin embargo, la calidad literaria en la edición actual, según informe de la editorial, es muy superior a la de años anteriores.

Relación de novelas recibidas: Barcelona 79, Madrid 52, provincias 96 y 51 del extranjero.

Como resumen tenemos que los concursantes femeninos son 15, los seudónimos españoles 31 y los seudónimos extranjeros 22.

# DESPUES DEL AJETREO DEL DIA ANTERIOR, AYER, BREVE PAUSA



Después del ajeteo de la jornada anterior, después de la escala trasatlántica número doscientos de lo que llevamos de 1971, ayer, como estaba previsto, hubo menos trabajo en los muelles palmesanos. Y no queremos decir con ellos, ni mucho menos, que el jueves fuera un día de pocas llegadas. Hasta últimas horas de la tarde entraron a los distintos muelles palmesanos unos diecisiete buques, correos incluidos.

#### ENTRADAS

Esos buques de los que antes hablamos, fueron los siguientes: «Pico Mulhacen», desde Melilla con carga general. «Grossa», desde Tarragona con carga general. «Codesal», desde Valcarlos con carga general. «Rivagijón», desde Barcelona con carga general. «Mariposa», entrado de Barcelona con carga general. «Oldenburg», chipriota, desde Tarragona con carga general. «Cala d'Or», desde Barcelona con carga general. «Mallorca», procedente de Ibiza con pasaje y carga general. «Santa María del Pino», desde Ciudadela con pasaje y carga general. «Ciudad de Granada», entrado de Valencia con pasaje y carga general. «Santa Cruz de Tenerife», desde Barcelona con carga general. «Bahía de La Coruña», desde Barcelona con carga general. «Teruca», entrado de Valencia con carga general. «Cala Bona», desde Valencia con carga general. «Juan Francisco», desde Barcelona con carga general. «Cala Egos», desde Alicante con carga general. «Regina Maris», de bandera alemana, llegado de Ibiza con turistas en crucero de placer.

#### AL MAR

Después de permanecer unos días en los muelles del Dique del Oeste, en visita de cortesía y para conceder unas breves vacaciones a la tripulación, ha salido el transporte de la Sexta Flota del que ya nos ocupamos en su día.

#### PASO DE TRASATLANTICOS

Y sigue el desfile de buques trasatlánticos. Ayer le tocó el turno al alemán «Regina Maris», que como sobradamente saben nuestros lectores nos visita con cierta frecuencia. En esta última ocasión vino de Ibiza. Durante su escala palmesana, quedó en los muelles de Peraires, en donde el pasaje descendió a tierra para realizar las excursiones de rigor.

#### SE COMENTA

Desde hace un par de días, se comenta, y favorablemente por cierto, la noticia que adelantábamos un par de jornadas atrás, de la construcción de dos nuevos y capaces «car ferrys» para la Compañía Trasmediterránea. Los buques, nadie lo duda, prestarán un estimable servicio; serán dos refuerzos importantes, sobre todo en los meses estivales, que es cuando se pone la cuestión pasaje al rojo vivo.

#### FUTBOL

Con la llegada de este otoño recién estrenado, se han reanudado también, los entrenamientos de la casi totalidad de equipos de fútbol con base en los muelles palmesanos. Ayer lo hizo el equipo de la Junta del Puerto, que según nos manifestaba su «míster» será el gallito esta temporada.

Y por hoy nada más. Hasta mañana y buenos días.

## ESCALA DEL PAQUEBOTE «REGINA MARIS»



En el grabado, el equipo de fútbol de La Unión, que el pasado domingo venció, por 3-1 al Transcoma. De derecha a izquierda: Carlos, Maldonado, Parro, Lechuga, Iglesias, Molano, Cuenca, el «míster» señor Suárez, el señor Catalá, Ferrer, Macana, Vidal, Otilio, Villarria, Mateu y Capado.

#### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla, con intervalos de marejada. J. J.

## INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:

Lunes día 27. De 8 a 11 horas: La Rápita, Ses Covetes, Son Catlar y toda la zona rural comprendida entre Campos y La Rápita.

#### DELEGACION DE EDUCACION Y CIENCIA

## MAESTROS INTERINOS Y CONTRATADOS

Con objeto de cubrir plazas vacantes, queda ampliado el plazo hasta el día 2 de octubre próximo, para solicitar interinidades de Maestros para el presente curso 1971-72.

Palma de Mallorca, 23 de septiembre de 1971. El Delegado: B. Pastor.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULETOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



AVDA. JAIME III, 137  
TEL. FONO.: 21 06 41

PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES EN "PARQUE LOS ALMENDROS" (Son Rapiña).  
PRECIOS desde 445.000.- pesetas.  
ENTRADA MINIMA  
11 AÑOS FACILIDADES DE PAGO  
20 AÑOS SIN CONTRIBUCION

A pocos minutos del Borne. Buenos servicios de autobús. Grandes viales y aparcamientos. Vistas sobre Palma y Bahía. Centro Comercial, Escuela, Iglesia y zona deportiva. Acabados de buena calidad. Sin ascensor ni portería.

Promotor: INMOBILIARIA CONSTRUCTORA MALLORQUINA, S. A.  
Ingresos en cta. especial núm. 112.178 de Banca March. Avalista: COMPANIA ESPANOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION. Viviendas de Protección Oficial, grupo primero-épxte. PM - GI 3.001 - 70, Licencia Municipal de Obras del 27 de febrero de 1971.

VISITE HOY piso piloto en la misma Urbanización o consúltenos en: Avda. Jaime III, 137 - Teléfono 21 06 40 - Palma

VENDO en la mejor zona de calle Calvo Sotelo, suntuosa villa de dos plantas, jardín, calefacción central, garaje. Teléf. 214798. (20)

SE VENDE boutique frente Hotel Cristina Palma. Precio: 1.675.000. Teléf. 214958.

URGE vender por ausentarme, buen local para bar o comercio en calle Bover. Vendo a la mejor oferta. Teléfono 221321 (20)

EN CA'N PASTILLA vendo ático con vistas sobre bahía, dos habitaciones, un baño, cocina y gran terraza. Teléfono 221321. (19)

VENDO CASAS rústicas y terrenos en Calviá. Informes: 221321. (10)

ZONA 31 DICIEMBRE, vendo magníficos pisos y áticos, desde 800.000' - a 1.700.000' - pesetas. Teléfono 221321. (15)

PALMAÑOLA: Vendo chalet de cuatro dormitorios, sala comedor muy grande, dos baños completos, cocina con office y 1.000 m2 de terreno. 1.500.000' - pesetas. Teléfono 221321. (26)

CAMBIAPIA pisos por solar TRAL. 214911. (10)

APARTAMENTOS en SOME. TIMES. Amueblados. 675 mil pesetas; sin amueblar, 625.000. Tel. 214958. (11)

SOLAR en Esporlas: Buena vista, electricidad, calle asfaltada, desde 4.000 m2. a 75 ptas. MARQUES, Plaza Olivar. (Edificio España), Entresuelo. Teléf. 210771. (22)

SOLAR en Esporlas; buena vista; asfalto, agua, electricidad; 10 km. de Palma; unos 2.700 m2; a 200 ptas. MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entre s. Tel. 210771. (26)

INTERESA comprar solares Santa Ponsa, Magaluf, Portals. Buena situación. 234561. (10)

SOLAR Vivero: 250 m2. a 1.700 ptas. MARQUES. Plaza Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 210771. (15)

PARCELA Pollensa: Muy buena vista, junto carretera asfaltada, pequeña casita. Superficie unos 7.000 m2. Precio: 175.000 ptas. MARQUES. Pza. Olivar. Edificio España. Entresuelo. Teléfono. no 210771. (25)

VENDO solar 568 m2. calle San José de la Montaña, facilidades. Informes: Teléfono 223599. (14)

EN LA SOLEDAD, solar 1.500 m., 2 kms. Palma, cercado pared, 400 mts. almacén, agua, luz, fuerza y vivienda. Teléf. 276970, de 2 a 4. (26)

PAGUERA: Solar 615 m2. céntrico, esquina. Teléfono 272544, de 11 a 14. (12)

VENDO tres solares en Cala Millor, 550 m2., cada uno, aptos para chalets o apartamentos. 150 m. del mar, mucho pinar, 500 ptas. m2. TER. Tels. 234073 - 234064. (26)

SOLAR Palmañola: Cercado de pared, 1.000 m2. a 500 ptas. Avenida principal. MARQUES. Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo. Teléf. 210771. (20)

SE VENDE solar vallado de 300 metros en Padre Molí, zona Blanquerna. GOMEX. Velázquez, 27. Sin intermediario. (16)

VENDO CASA, 24 km. Palma bajos y piso, frente mar, 8.000 m2, tierra regadio; dos estanques, agua canalizada, frutales, 700.000' - pesetas. Facilidades. Teléfono 255336. (24)

### SE VENDE

Solar en Costa D'en Blanes, espléndidamente situado, precio interesante; con facilidades. Teléfono: 22 18 33.

### Hipotecas

DISPONGO de las siguientes partidas de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hoteles:

7.000.000' -; 5.000.000' -; 3.500.000' -; 2.000.000' -; 1.000.000' -; 500.000' -; PALMER; calle José Anselmo Clavé, 42, 1.º; de 10 a 1. (32)

DISPONEMOS de 1.200.000 pesetas para colocar en primera hipoteca. Se exige buena garantía. FINCAS JULIA; Plaza España, 15. (18)

### Locales

ALQUILO local céntrico de 600 metros; otro de 300. Informes: 255902. (11)

PARTICULAR, vendo dos despachos en Jaime III, fácil convertir en vivienda. Informes: Tel. 210265, de 11,30 a 1,30 y de 6 a 8. (23)

ADMÓN. DE FINCAS. Avenida Alejandro Rosselló, 30. Alquiler local apto para negocios en Plaza Pedro Garau. (16)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACO». Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 224444 - 226788 (20)

ALQUILO local 290 m2. apto cualquier negocio en Plaza Alexander Fleming. Teléfono. no 221108. (12)

ALQUILO local nuevo 200 metros, dos puertas entrada para almacén o industria. Son Campos, 57. Informes: Marqués Fuensanta, 164. Teléf. no 272633. (21)

ALQUILO local calle Beatriz de Pirós (travesía Héroes de Manacor), de 120 m., 7.000 ptas. Informes: Teléfono 275985. (18)

### PULLMAN Ca'n Pastilla, locales comerciales en la misma playa, tocando arena, sin calle que cruzar, apto todo negocio. INMOPLA Ca'n Pastilla. Tel. 262492. (24)

### Fincas

VENDO FINCA con casa grande antigua, jardín. 4.100 m2. en Son Rapiña. Tel. 231468. (14)

RUSTICA EN VENTA, seis cuartos, pino, almendros, elevada altura, cerca carretera asfaltada, término Sanollés. Precio 350.000' - pesetas. FINCAS JULIA; Plaza España, 15, entlo., PALMA, y Goleta, 21; LA PUEBLA. (29)

RUSTICA en venta, una cuarterada, término de Inca; almendros, higuera, casa con dos dormitorios; fácil acceso coche. Precio 350.000 pesetas. FINCAS JULIA; Plaza España, 15, entlo., PALMA; Goleta, 21, LA PUEBLA. (31)

SE VENDE en Son Roca - La Vileta, 800 m2 de terreno, con casita, árboles, frutales, rosales, agua y luz. FINCAS JULIA; Plaza España, 15. (24)

VENDO fincas rústicas en diversas zonas, desde 30.000 ptas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1.º. Teléfono 224660. (17)

VENDO RUSTICA, ocho cuarteradas, o por parcelas a siete km. de Palma, con almendros y algarrobos. Informes: Calle Fausto Morell, 68, 1.º, 4.ª (23)

### Traspasos

TRASPASO COLMADO, por no poder atender; buena situación; mucha clientela, dispuesto a demostrar. Informes: Tel. 278755. (16)

### CEDO LOCAL AMPLIO

ZONA SANTA CATALINA  
PROPIO PARA SUPERMERCADO, BANCO O ALMACENES. FACIL APARCAMIENTO  
Información: Tel. 231991.

**Si busca vd. un despacho...**  
NOSOTROS LE OFRECEREMOS LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES  
edificio MINACO  
Alquiler y venta de despachos - Información: EDIFICIO MINACO, Planta B - Despacho D Alejandro Rosselló 49 - T. 224444

ARENAL: Traspaso souvenirs boutique con teléfono, ins. talación moderna, pleno rendimiento, situación magnífica, 2 calles, prácticamente primera línea. Razón: 224660. (19)

POR AUSENTARME al extranjero se traspasa tienda de souvenirs Madeleine en calle Calvo Sotelo, 742, San Agustín. Informes en la misma. Tel. 275561, 3 a 11. (24)

TRASPASO LOCAL, apto cualquier negocio; situado en Luis Martí, Alquiler 3.000' - Tel. 261967. (13)

TRASPASO CAFETERIA, en zona turística; trabajo todo el año; completamente equipada. Tel. 262030; tardes. (14)

TRASPASO peluquería caballeros, por no poder atender; local apto cualquier negocio. Precio razonable. Facilidades. Calle Escultor Galmés, 49. Teléf. 256308. (20)

POR NO PODER atender traspaso bar buena situación, buena clientela. Facilidades. Tel. 274064. (12)

SE TRASPASA por no poder atender, tienda de souvenirs con vivienda. En el Arenal. Informes: calle MILAN, 31. Tel. 261282. (20)

TRASPASO «boutique» señora en Balmes, 102. Pagar solo instalación y mobiliario. Informes: Teléfono: 254438. (12)

OPORTUNIDAD el mejor bar de Porto Colom, alquiler años 500.000 ptas., completamente amueblado. INMO. PALA, Ca'n Pastilla Teléfono no 262492 (19)

TRASPASO local en calle Hermanos Barbará, núm. 6. Informes: Mercado Olivar, escalera interior salón limpia botas. (16)

PARTICULAR traspasa tienda zona comercial. Tel. 253452

FABULOSO bar - restaurante vivienda, terrazas, sótano en el centro Arenal. Alquiler 4.000 ptas. mensuales. Traspaso a convenir. INMOPLA Ca'n Pastilla Teléfono no 262492

LOCAL calle Olmos, decorada, 2.000.000. Facilidades. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9-20 (11)

CARPINTERIA moderna, buena clientela, totalmente equipada. 500.000. Alquiler 15.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (14)

BAR por 200.000 ptas. entrada y resto 4 años, sin intereses, calle Sindicato, 178, 2º. Tel. 213950. (17)

OCASION: Se traspasa carnicería y colmado, por no poder atender, en Pedro Garau, Calle Sindicato, 178-20. Tel. 213950. (19)

POR ESTADO de salud, traspaso óptica pensión. Precio ocasión. Sindicato, 178, 2º. Tel. 213950. (14)

TRASPASO negocio por no poder atender, zona Plaza Olivar, valor e instalación. Particular a particular, Calle Enrique Alzamora, 18. (19)

TRASPASO por no poder atender, tienda ultramarinos. Informes: Tel. 225482. (10)

SE TRASPASA cafetería muy importante, con vivienda y con muchas facilidades. Informes en esta Administración. (15)

TRASPASO local 60 m2. con buena motriz y cámara frigorífica empotrada, 60.000 ptas. Juan Burgues Zaforteza, 7. (18)

TRASPASO local. Informes: General Riera, 410. Teléfono no 252328 (10)

COLMADO Sta. Catalina, vende 25.000 diarias; 800.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (12)

### Alquileres

ALQUILER de Televisora TELE-HOGAR. Nicolás de Pax, 25. Tel. 226884. (11)

INTERESAN pisos para alquilar; con o sin muebles Agencia FERNANDEZ Teléfono 215251 (12)

ALQUILO piso céntrico, cuatro dormitorios, zona Avda. nidas. Agencia FERNANDEZ. Tel. 216680 (11)

BELT INMOBILIARIA, alquileres de todas clases. Velázquez, 38, 2º. Teléfonos: 222211-227219-225627. (13)

ALQUILO PISO, amueblado, cuatro dormitorios; calle Eusebio Estada. Informes: Plaza España, 10, 4.º; tardes. (14)

ALQUILO Porto Pi, altos chalet, amueblado, teléfono, espléndida terraza, vista bahía. 7.000 ptas. Tel. 210655. 222562. (16)

ALQUILER y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO». Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 224444 - 226788 (20)

NECESITO en alquiler, en Palma y zonas cercanas, pisos y apartamentos con o sin muebles. Informes: Teléfono 252458, de 9:30 a 12 mañanas PALOU Administrador (26)

SE ALQUILA apartamento amueblado, en El Terreno; mínimo un año; con calefacción central. Tel. 260232. (15)

PARTICULAR alquiler apartamento en Palma Nova, primera línea completamente amueblado, dos dormitorios dobles. Tel. 234183. (14)

PARTICULAR. Alquiler piso amueblado final Paseo Marítimo. Tel. 232700 (10)

ALQUILO - VENDO, locales, despachos céntricos para cualquier negocio. Teléfono: 222816 (10)

SENA Inmobiliaria, solicita pisos y apartamentos para alquiler. Teléfonos: 215840, 217640 (11)

SENA: Alquiler pisos, despachos, locales, apartamentos. Teléfonos: 217640 - 215840 (10)

ALQUILER de televisores; BOLSA DEL TELEVISOR; Plaza Arzobispo Miralles, 27 y Teniente Mulet 27 (TERRENO) (15)

BUNGALOWS en Palma, Son Matet 3 Precio invierno desde 5.000. Electricidad, gas, agua, ropa incluido. 230464 (16)

MATRIMONIO EXTRANJERO CON UN NIÑO, busca casa confortable con jardín, alrededores Palma, Génova, Bonanova, Establiments, para contrato duración varios años. Preferible sin amueblar o semiamueblada. Informes: Teléfono 225317. (29)

SE ALQUILAN apartamentos amueblados a 6 kms. de Palma. Informes: Sindicato, 20 (12)

GRAN PORVENIR: Se alquila panadería y pastelería en Calvo Sotelo, junto Plaza Gomila, calle Sindicato, 178-20. Tel. 213950. (19)

ALQUILO primer piso cinco habitaciones, gran sala-comedor, baño, cocina, despensa, aseo, galería, terraza. Solventes. Tel. 275468. (17)

ALQUILO apartamentos amueblados con o sin teléfono, calefacción, gas ciudad. Dos de Mayo, 28. (12)

ALQUILO primer piso Héroes de Manacor, recién terminado. Sala-comedor, baño completo, dormitorio doble y dos individuales, cocina y gran terraza posterior. Informes: Avda. A. Rosselló, 19. (26)

SE ALQUILA piso amueblado 3 dormitorios, salón con chimenea, cuarto de baño y aseo. Razón: Telf. 260363. (16)

DE PARTICULAR a particular alquiler piso amueblado, 4 habitaciones. Informes: 212321. (10)

ALQUILO habitación amueblada con baño, bajos pequeño jardín, cocina, muy indicada para matrimonio solo. 2.800 ptas. Dos de Mayo, 21. Terreno. (20)

ALQUILO casa Terreno, todo confort, teléfono, terraza, jardín y garaje. Telefonar al 237114; de 10 a 1 mañanas; 4 a 6 tardes. (22)

ALQUILO PISO, con muebles. Informes: Teléfono 22 16 89. (10)

ALQUILO PISO, amueblado, tres dormitorios, baño, aseo y teléfono. Ramón Muntaner, 95, 2.º A. Teléfono 253689; tardes 4'30 a 7'30. (20)

### NECESITO URGENTE

piso amueblado zona Arenal. Mínimo 6 meses a un año. Teléfonos: 260736 - 261008.

### Chalets

VENDO casa planta baja-chalet, Son Anglada. Teléfono 255013. (10)

VENDO chalet de 300 m2. de 5 dormitorios, 2 baños, garaje y jardín a 4 kilómetros de Palma. Informes: A. M. Alcover, 94. (22)

VENDO bonito chalet, Km. 5'300 carretera vjeja de Sineu; consta de 3 dormitorios con armarios, sala-comedor con chimenea, cocina, baño y aseo; garaje, grandes terrazas. Precio: 1.100.000 pesetas. Informes: Teléfono 27 18 41 ó en la misma urbanización, «Villa Antofita». (39)

SE VENDE chalet (Ca Vostre) con piscina, unos 1.000 m2. con jardín en Ca'n Plafort calle Fonteta s-n. Informes: Sr Riera, Montaña 32 Tel 290 La Puebla. (28)

ARENAL: chalet 3 dormitorios, situado en zona muy tranquila, con 1.200 m2, terreno magníficos pinos y jardín, gran piscina y pozo propio 13.000 litros/hora; 2.000.000 ptas.. TER. Teléfonos: 234073 - 234664. (31)

SON VERI (Arenal) Chalet cerca mar, 4 dormitorios, 3 baños, terraza con buena vista, terreno 525 m2. TER. Tels. 234073 - 234664. (21)

ARENAL: chalet 3 dormitorios, situado en zona muy tranquila, con 1.200 m2, terreno magníficos pinos y jardín, gran piscina y pozo propio 13.000 litros/hora; 2.000.000 ptas.. TER. Teléfonos: 234073 - 234664. (31)

SON VERI (Arenal) Chalet cerca mar, 4 dormitorios, 3 baños, terraza con buena vista, terreno 525 m2. TER. Tels. 234073 - 234664. (21)

### Apartamentos

APARTAMENTO en lago Esperanza Alcudia (Próximo a Ciudad Blanca), A 50 mts. del mar, 2 dormitorios dobles, vende Fincas JULIA, Plaza España, 15. Palma y Goleta 21 La Puebla. (29)

APARTAMENTO Terreno: Recibidor, dormitorio, baño, sala-comedor, cocina, 2 terrazas, muy buena vista, y orientación, 550.000 ptas. 2 años. MARQUES. Pza. Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 210771 (27)

ESTUDIOS San Agustín: Superficie 43 m2. magnífica terraza, excelente vista, acabados primera calidad, desde 380.000 ptas. Con facilidades. Rentabilidad 10% garantizada. MARQUES Plaza Olivar (Edificio España) Entresuelo. Tel. 210771 (29)

APARTAMENTOS Sometimes: Recibidor, sala comedor, con terraza, 2 dormitorios, armarios empotrados, cocina, con galería, baño, magnífica vista, zona ajardinada y deportiva. 700.000 pesetas. Facilidades. MARQUES. Plaza Olivar (Edificio España) Entresuelo. Teléfono 210771. (32)

VENDO apartamento en Porto Colom, con o sin muebles. 1 dormitorio doble, baño grande, cocina, toda alicantada, y una terraza, junto playa. Verlo dominicos. Telf. 212720. (25)

ALQUILO DESPACHO con teléfono; zona muy céntrica. Informes: Tel. 221689. (10)

ALQUILARIA piso o apartamento, dos habitaciones, amueblado, centro Palma; para larga temporada. Preferible con teléfono. Llamar horas oficina: Teléfono 22 72 10.

SE ALQUILA ENTRESUELO 430 metros cuadrados con 15 despachos separados y vista exterior, salas de espera, patio, dos aseos, calefacción, (posible arrendarlo por separado). Verlo en Avenida General Primo de Rivera, 25. Informes: COMERCIAL GARAJE SEGURA, Avenida Alejandro Roselló, 60. Tels. Horas oficina: 215502 - 225446 y 212901 resto jornada.

ARENAL: Apartamento, 2 dormitorios, espaciosa cocina, baño completo, garaje, completamente amueblado, 800 mil ptas. TER. Tels. 234073-234664. (17)

VENDO o ALQUILO apartamento cerca mar, Arenal, dos dormitorios. 217762 (10)

PARTICULAR vende un piso y ático en Edificio COBASA Teléfono 21 16 89. Horas de oficina (10)

DIRECTAMENTE del constructor, vendo pisos y áticos terminados y en construcción, junto colegio La Salle e institutos. De 4 y 6 dormitorios 3 baños. 400 y 150 m2 precios interesantes. Informes: calle Aragón, 20 (34)

VENDO pisos y áticos en la calle Aragón, esquina Alcañara Peña, frente Restaurante Dragomera, de 3, 4 y 5 dormitorios, baños y aseo, con magníficas salas, comedor y terrazas. Acabados de primera calidad. Informes: calle Aragón, 20; Tel. 224450 (40)

VENDO pisos en la calle Balmes 12. De 3 dormitorios (junto Bar Guel). Informes: directamente del constructor Plaza de España, 10, entlo Despacho A. (24)

POR AUSENTARME vendo magnífico piso, con muebles, 186 m2 50 metros avda. nidas, trato directo. Señor Mas General Mola, 6. Teléfono 211743 (21)

VENDO PISO junto Colegio La Salle cuatro dormitorios; entrada llaves mano; 950.000' - facilidades. VBA. GENTI; Sar Miguel 33. (17)

VENDO PISO, Paseo Marítimo, muy lujoso, 300 m2 4.750.000. Tel. 233657. (11)

VENDO pisos terminados zona Pza. Pedro Garau, desde 450.000 ptas. BELLVER, Teléfono 210890 (12)

VENDO magníficos pisos, 3 y 4 dormitorios en Avda. Argentina. llaves -n mano. Entrada desde 250.000 ptas. Agencia QUETGLAS Plaza Cort. 15 Tel. 224660 (25)

VENDO magníficos c/osos, 4 dormitorios, entrega inmediata. calle Francisco Martí Mora desde 300.000 pts. entrada Agencia QUETGLAS Pza Cort. 15, 1.º. Teléfono 224660 (23)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, calle Héroes de Manacor, 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS Plaza Cort. 15 - 1.º Tel. 224660 (21)

VENDO pisos y áticos en construcción, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, calle Reina Escaramunda. Facilidades a convenir Agencia QUETGLAS Pza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (26)

**Solares y Terrenos**  
VENDO solar Son Cotonar, 580 m2, esquina. 1.800.000' - MISTRAL, 214911. (10)  
SOLARES primera, segunda y tercera línea, precios interesantes, facilidades. INMO. PALA, Ca'n Pastilla. Teléfono no 262492. (14)

BOLSA INMOBILIARIA

Casas y Pisos

VENDO pisos 2 y 3 dormitorios, zona Forti, desde 100 mil ptas...

VENDO magníficos pisos 1 dormitorio, baño y aseo y áticos, 4 dormitorios...

EN JAIME III. Vendo en finca en construcción, pisos, despachos y tiendas...

PISOS en Son Armadans, 4 dormitorios, sala comedor, baño, aseo, terraza...

CA'N PASTILLA, ático 2 dormitorios, terrazas, 50 m2, todos los servicios...

ARENAL: Atico en 1ª línea con vista insuperable sobre toda la bahía...

VENDO pisos en Aragón, junto Avenidas, tres cuartos dormitorios, dos baños...

VENDO pisos Forti, cuatro dormitorios, baño, aseo, 930.000.- MISTRAL 214911.

PARTICULAR, vendo el edificio San Magín, últimos pisos y ático; primera calidad, orientación sur...

PLAYA DE PALMA, primera línea, vendo ático, a estrenar, llaves en mano...

SE VENDE bajos en Vivero, 4 habitaciones, 600.000 ptas. Informes: Fausto Morell, núm. 33, de 8 a 9 noche.

PULLMAN, Ca'n Pastilla, primera línea, 264 apartamentos turísticos, iniciamos construcción y venta...

SE VENDE ático lujo con piscina colectiva 180 m2, 4 dormitorios, 1 salón, 1 recibidor, 3 baños...

VENDO barato pisos zona Plaza Pedro Garau, Piso exento Ricardo Ortega, 234561.

POR FALTA material tiempo a su atención, cambiaría negocio pastelería y alimentación, plena marcha...

VENDO ático, Forti; cuatro dormitorios, dos baños, estufa, orientación 1.400.000.- MISTRAL 214911.

VENDO despacho en Avenida Conde Sallent, de 52 m2. Informes: A. M. Alcover, 94.

VENDO ático, Forti; cuatro dormitorios, dos baños, estufa, orientación 1.400.000.- MISTRAL 214911.

VENDO despacho en Avenida Conde Sallent, Informes: A. M. Alcover, 94.

VENDO ático, Forti; cuatro dormitorios, dos baños, estufa, orientación 1.400.000.- MISTRAL 214911.

VENDO ático, Forti; cuatro dormitorios, dos baños, estufa, orientación 1.400.000.- MISTRAL 214911.

M. G. 1.100; apenas se usó, 84.000 ptas.; daría facilidades sin recargo. Tel. 234432 (13)

OCASIONES. Facilitada: Seats 600 E, Impecables, no visinos, a elegir Seats 350 a elegir Simcas 1.000, Seat 124, Todos años 70, 71, AU TOCASION Luca de Tena 12.

FACILIDADES: Seats 600 D PM-127.000 y PM-132.000 a elegir, AUTOCASION. Luca de Tena, 12.

FACILIDADES: Seats 1430, 124, 1500, 850 Coupé, 600-D y normales, todos PM; R-8; Mini 1.000; Simcas garantizados; Citroen Break; Volkswagen; Opel Kapitán; Buggi. EXPOAUTO A Luis Salvador, 60 (30)

VENDO Seat 600-D y 600 preparado. Telf. 233689. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

SEAT. Todos los modelos a estrenar. OCHOS USADOS OPORTUNIDADES: Seat 600, 850, 2 y 4 puertas (a elegir); 124; Coupé y 1.400-C - Renault 4L, 3 y 4 marchas - R8 TS - Simca 1.000 y 1.200 - Morris 1.300 - Minimil 275 (muchos accesorios) como nuevo FACILIDADES 24 meses, mini ma entrada VALORACION MAXIMA POR SU COCHE Abierto, incluso sábados tarde.

BOLSA DE TRABAJO

Desean Trabajo

SE OFRECE SEÑORITA para encargada de boutique o tienda de alta costura. Posee experiencia en el ramo como vendedora en cargada, maniqué, organzadora de desfiles etc idiomas inglés y francés. Para información llamar al teléfono 254666; de 10:30 a 1:30 (39)

SE OFRECE joven administrativo con experiencia, ma llogruin, vehiculo propio, trabajo solo tardes Informes: en esta Administracion (16)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

SE OFRECE 1º Maítre para hotel zona Palma, con referencias e idiomas inglés, alemán, francés, sueco e italiano. Razón: en esta Administración (20)

VENDO dos Seats 850; Seat 800, cuatro puertas; Seat 600-D; ambos en muy buen estado. Garaje JAIME Héroes Manacor, 249. (21)

A PARTICULAR compraría Seat 850 al contado. Teléfono 274632, mañanas. (10)

URGE comprar capota metálica para Seat 850 Spider. Pago al contado. Teléfono 227373. (12)

VENDO Seat 600-D y 600 preparado. Telf. 233689. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

VENDO SEAT 1.500; estado impecable, con facilidades. Antonio Ribas, 120. (10)

PARTICULAR vende SEAT 850, impecable. Calle Patronato Obrero, 59. (10)

SE NECESITA chica serviente dormir en la casa. Teléfono 232476. (10)

MATRIMONIO para guarda jurado y trabajos caseros, se precisa en Santa Ponsa. Informes: Telf. 227787, Suelo según aptitudes. (18)

CASA particular necesita matrimonio. Telf. 214392. (10)

URGE empleada hogar para todo el día, atender matrimonio e hijo. Telf. 234716. (10)

SE NECESITA mujer para todo estar. Informes: Teléfono 211370. (10)

MATRIMONIO precisa chica, dormir en casa; sueldo interesante. General Moia, 53 prncipal. (12)

CARPINTERIAS (4843) URGEN: oficiales y aprendices adelantados en carpintería. Presentarse: calle Eusebio Estada (Esquina Balmes). Tienda Muebles. (15)

(6186) SE NECESITAN oficiales carpinteros. Informes: A. María Alcover, 94. (10)

(6091) BARNIZADORES, se necesitan, buena retribución. Informes: Tte. Sánchez Bilbao, 190. (10)

(6225) INTERESA ebanista y embarnizador, todo el día. Solo tardes, hombre práctico en el montaje de muebles y un aprendiz. Galerías del Mueble, calle Olmos, 119. (24)

CHOFERES (6125) NECESITO hombre, para almacén fruta, con carnet segunda. Informes: Puesto 07.16 (Sótano) Mercado Olivar. (14)

(6136) SE NECESITA chófer para isocarro en Transportes ISLENOS. Obispo Mau, 14-16. (12)

(6156) SE NECESITA chófer con carnet 1ª, para camion Informes: Tel. 210514 (11)

(6220) SE NECESITA chófer carnet 1ª. Peón y mujeres trabajos lavandería. Informes: calle Cima, 25. (14)

(6223) SE NECESITA chófer con carnet 1ª especial para autocar. Razón: P. Alcántara Peña, 10, Tel. 212116. (16)

MODAS OFICIALES/AS ante y napa. Empresa Alta Costura necesita Oficiales/as de primera para confección de lujo en Piel, trabajo a domicilio o fijo en nuestros talleres todo el año. Exigimos perfecta confección y pagamos mejor que nadie. Telf. 254041, mañanas. (41)

(6103) EMPRESA de confección necesita personal que sepa coser y aprendiza. Llamar al Telf. 255243 de 8 a 14 ó presentarse en Paseo Particular, núm. 13, Polígono Industrial de La Victoria (30)

(6115) CONECCIONES MU. RILLO, Murillo, 124, Santa Catalina. Se necesita dependienta. Telf. 232975 (12)

(6154) MODAS MADRIGAL, necesita dependienta para la tienda y ayudantas para taller. Santa Eulalia, 11. Teléfono 222441. (16)

(6008) SE NECESITA oficiala, ayudanta y aprendiz. Alta Costura MARY; San Nicolás, 34. (12)

HOSTELERIA (6179) SE NECESITA un pinche cocina, en Hotel CALAMAYOR. Tel. 231340. (10)

(5337) CAMARERA PISOS, con alojamiento; trabajo todo el año; se precisa en Hotel ZENITH; San Mateo, Cala Mayor (frente Marivent). (19)

(6071) HOTEL BELLACOSTA Abierto todo el año, necesita fregaplatos. Tel. 231540 Calamayor. (10)

(6101) PRECISAMOS camarera pisos, todo el año; manutención y alojamiento. Tels.: 230005 y 236148. (12)

(6152) LAVANDERAS precisa hotel abierto todo el año. Interesadas presentar. Se gobiernanta Hotel COSMOPOLITAN en Sometimes Playa de Palma. Teléfono 261100. (19)

(5904) PASTELERO trabajo todo el año, necesita Hotel Cristina Palma. 262450. (10)

(6146) HOTEL ROYAL necesita camareras para comedor trabajo todo el año. Informes: Calvo Sotelo, 337 El Terreno. (16)

(6174) HOTEL MADRID. Necesita ayudante camarero. Sueldo 5.500. Trabajo todo el año. Carita, 60. Porto Pi Telf. 233340. (16)

(6118) HOTEL HORIZONTE necesita telefonista con idiomas y botones. Tel. 230548. (10)

(6119) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Necesita ayudante comedor y aprendiz comedor. (10)

(6129) HOTEL PAX de Magaluf necesita ayudante comedor y fregador. Manutención y alojamiento incluidos. Sueldo interesante. Informes: Telf. 25 de Palma Nova. (21)

(5985) SE NECESITA ayudante cocina. Tel. 261634 y 260412. (10)

(5835) SE NECESITA botones. Hotel Alexandra. (10)

(6047) HOTEL DON MIGUEL Abierto todo el año. Precisa camareras pisos. Urbanización Son Rigo. Las Matillas Playa de Palma. (18)

(5477) SE NECESITAN dos fregaplatos o matrimonio; alojados. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA; Portals Nous. (14)

(5983) SE NECESITA ayudante de bar Alojado. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA Portals Nous. (12)

(5950) BOTONES se necesita Hotel MIRADOR Paseo Marítimo, 94. Palma. (10)

(5861) SE NECESITA hombre o mujer para lavandería. Telf. 231243 (10)

(5827) RESTAURANTE «El Patio», calle Consignatarios Schembry núm. 5, teléfono 232441 precisa dos ayudantes de comedor, un aprendiz de bar Trabajo todo el año (24)

(6227) SE NECESITA aprendiz. Bar GOA. Plaza Progreso. Tel. 230049. (10)

(6215) INTERNACIONAL de Servicios Hoteleros, S. A., precisa cobrador con experiencia. Escribir al Apartado de Correos 722 Palma, enviando curriculum vitae y referencias. (21)

(6214) PRECISAMOS: Pinche de cocina. Hotel Avenida Calvo Sotelo, 335. (10)

(5931) SE NECESITA camarero y ayudante camarero. Informes: Restaurante 7 MARES, calle Apuntadores, 33, Palma. (14)

(6018) HOTEL VENUS PLAYA, Los Sometimes, Playa de Palma, teléfono 260200. Abierto todo el año, necesita camarero. (16)

(6189) SE NECESITAN camareras de comedor. Trabajo todo el año. Informes: calle Baleares, núm. 19; Arenal. Bar Restaurante Siglo XX. Señor Sastre (20)

ALQUILO habitaciones, piso nuevo, derecho cocina, teléfono, Avenidas; señoritas formales. Teléfono 222867; mañanas. (13)

(6228) SE NECESITAN ayudantes camareros. Informes: Marqués de la Cenía, 95; de 10 a 11 mañanas. (15)

MECANICOS (5953) MECANICO para reparación coches se necesita. buena retribución. Informes: Talleres FEYRI. Travesía Jesús 8 (12)

(5794) TALLERES MUNDIAL se necesitan aprendices, calle Tomás Forteza, 56. Teléfono 225814. (11)

ELECTRICIDAD (6140) SE NECESITA: Ayudante electricista. Chica ayudante dependienta. Informes: Comercial Discomatic. Antonio Marqués Marqués, 25. (12)

VARIOS FIN DE VERANO (Necesita dinero para gastos de Colegio? Avón te ofrece, Señora o Señorita la oportunidad de ganar ingresos extras en horas libres Para mayor información llame al Telf. 231510 ó 236031 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 14975 de Madrid, sin compromiso. (46)

(4246) PRECISAMOS PROFESOR, auto-escuela. Informes: Tel. 213536. (10)

(6182) SE NECESITA maquinista para perforaciones (SONDISTA). Escribir con detalles al Apartado Correos 723. (10)

(6153) SE NECESITA oficial fontanero y chica para recoger recados. Calle Fábrica, 128. Fontanería ARNAL. (14)

(6205) CONSTRUCCIONES APOLO, S. A. Se necesitan: Oficiales electricistas, calle Cotoner, 63-1. (10)

(6157) SE NECESITA oficial fotógrafo. Informes: Foto DURAN; calle Sindicato, 20 (10)

(3198) MATRIMONIO 50 años sin hijos, aceptaría guardar chales en invierno y ella, en verano, ayudar a los trabajos de la casa. Buenos informes. Telf. 216466, de 10 a 1 y de 5 a 7. (10)

(5913) HACEN falta dos chicas acostumbradas a trabajar en fábrica. Capitán Cristóbal Real, 119. (10)

(6222) LISTEROS, se precisan para obras inmediaciones Palma. Presentarse en Pintor Bernareggi, 24. (12)

(6234) NECESITO urgentemente persona particular, trabajando el tricot máquina. Trabajo asegurado. calle Quetglas, 37, 3º, de 3 a 4 h. de la tarde. (23)

(6122) PRECISAMOS tres agentes ventas. Subvencion y comisión. Horario adaptable. Concertar entrevista. Telf. 212056, mañanas. (14)

(6103) CONFECCION señora necesita chicas y aprendizas; jornada intensiva toda el año; sueldo y primas. Presentarse en GESTORIA COSTA; Avda. Al. Rosselló, 80, 2º; de 6 a 7. (27)

(6158) SE NECESITA retocador de clichés. Informes: Tous Ferrer, 54, pral. 2ª (11)

(6157) SE NECESITA oficial fotógrafo. Informes: Foto DURAN; calle Sindicato, 20 (10)

(5993) CAMARERA DE PISOS NECESITA Hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN Calvo Sotelo, 675. (10)

(6198) SE NECESITA Matrimonio con experiencia en servicio doméstico. El con carnet de conducir. Presentarse de 11 a 1 en Inmobiliaria BAUZA. Avda. General Primo de Rivera, núm. 55. (10)

SE NECESITA SIRVIENTA TODO ESTAR. Informes: ALMACENES CAÑELLAS Paseo Generalísimo, 34. (10)

(5588) DEPENDIENTAS Para Boutique en Magaluf. Imprescindible nociones idiomas. Agradable ambiente y excelente remuneración. Trabajo todo el año. Transporte con vehículo de la empresa. Interesadas escribir o presentarse en: BOUTIQUE D'MIGUEL Torrenova, s-n. - Magaluf.. (10)

(6187) IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA, precisa: ENCOFRADORES Y ALBANILES Informes: Depósitos de Son Anglada. (Frente Cantera Prebetong). (10)

(6192) DRAGON - GAS, S.A. DRAGO BUTANO Precisa SEÑORITAS AUXILIARES ADMINISTRATIVAS Y TELEFONISTAS TEMPORADA OCTUBRE - ABRIL Para información: Llamar de 11 a 12: Telf. 27 80 80. (10)

(6178) SEÑORITA PARA AUXILIAR OFICINA, INTERESA A IMPORTANTE EMPRESA Solicitar entrevista: Llamando al Teléfono: 253653. (10)

(5635) IMPORTANTE EMPRESA PRECISA VENDEDOR SE REQUIERE: - Estar introducido en el ramo de la construcción (no imprescindible) - S. M. cumplido. - Vehículo propio. - Estudios a nivel bachiller. SE OFRECE: - Sueldo más comisión. - Gastos vehículo y dietas. Interesados llamar al Teléfono 25 63 40 para concertar entrevista. (10)

(5708) NECESITAN SECRETARIA hable, escriba español, holandés, inglés. Otros idiomas se valorarán. VIAJES AZOR, S. A. - Telf. 227660 y 214246. (10)

(6159) CABALLERO Se precisa para trabajo compatible con otras actividades. Imprescindible posea medio locomoción. Dirigirse: Sr. Fierro - Quetglas, 35-E. (10)

(6079) MAESTRA sabiendo contabilidad perfectamente 150.000 PESETAS escribir con historial e indicando teléfono al APARTADO DE CORREOS 1.246. (10)

(6079) PROFESOR MERCANTIL Dominando Cálculo y Contabilidad - Muy activo SUELDO DE 200.000 A 300.000 PTAS. Según capacidad. - Escribir "curriculum vitae" e indicando teléfono a Apartado de Correos, 1246. (10)

**BOLSA DE TRABAJO**

Ofrecen Empleo

**(6160) SE NECESITAN CAMARERAS**

Presentarse en:  
RESTAURANTE HOTEL PORTIXOL

**(5813) SEÑORITA**

Se precisa para reparto publicitario. Trabajo todo el año. — Elevados ingresos. Dirigirse: SR. FIERRO calle Quetzilas, 35-E de 9 a 1 y de 4 a 7:30

**(6161) HOTEL**

cinco estrellas, Paseo Marítimo, solicita Conserje de noche. Camareras y Limpiadoras. Teléfono: 232542.

**PARA CASA**

particular se precisa SIRVIENTA para todo estar. Y cocinera. Inútil sin referencias. Informes: Matías Montero, 17, principal.

**(6141) CONSERJE DE NOCHE**

Se necesita en HOTEL ATLAS Teléfono: 230540.

**(6144) APARTAMENTOS PULLMAN IV**

Son Matet - Calamaya - Precisa: CAMAREROS, PINCHE COCINA, FAJIN DE NOCHE Y BOJONES.

**(6149) FIRESTONE**

Precisa DELEGADO DE VENTAS. Informes: Ramón y Cajal, 20, desde las 18.

**(6035) AYUDANTES DE COMEDOR**

TRABAJO TODO EL AÑO SE NECESITAN Presentarse en: RESTAURANTE HOTEL PORTIXOL

**(6015) SE PRECISA**

SEÑORITA para trabajos varios para oficina. conocimientos mecanografía. — Llamar: Tlf. 256340 para concertar entrevista.

**(5982) CALZADOS GORILA**

necesita APARADORAS y APRENDIZAS La Punta, 22

**SE PRECISA**

LAVACOCHE y VIGILANTE NOCTURNO. GARAGE PAX Calle Nicolás de Pax, 67 - 69.

**(5995) EUGENE**

Precisa señorita Administrativa para su delegación con amplios conocimientos. Interesadas presentarse en Calle Huertos, 5 bajos, de 9,30 a 13 y de 16,30 a 19,30 o concertar entrevista al teléfono 21-05-19.

**(6090) SE PRECISA**

MECANOGRAFA correspondencia inglés y francés. SOLO TARDES. Sueldo a convenir. Presentarse: Calle Marina, 56 1º de 6 a 8 h. tardes.

**(6024) HOTEL ABIERTO TODO EL AÑO**

Precisa:  
— Recepcionista.  
— Matrimonio para regentar cantina.  
— Camareras.  
— Mujeres limpieza.  
HOTEL PLAYA CAMP DE MAR TELEFONO 15 - ANDRAITX

**(5056) HOTEL REY DON JAIME**

(SANTA PONS) Precisa Ayudantes Comedor. Manutención y alojamiento. Buen sueldo. Trabajo asegurado todo el año.

**(4247) TAXISTA**

PRECISA GARAJE SEGUJ Informes: De 16,00 a 20,00 horas: Duquesa de La Victoria, 35.

**(5874) HOTEL TAURUS - PARK**

Urbanización La Lomas (El Arenal) Precisa: AYUDANTES COMEDOR

**(6208) EMPRESA CONSTRUCTORA**

Precisa Encofradores. — Informes: Obra Aeropuerto (Preguntar por el Sr. Luis).

**(6207) HOTEL PLAYA**

CAMP DE MAR "ANDRAITX" Precisa: CAMAREROS Y AYUDANTES COMEDOR ABIERTO TODO EL AÑO. PARA INFORMES, EN EL MISMO.

**(6204) ZUMOS LA VERJA**

INTERESA: AUXILIAR ADMINISTRATIVA Presentarse en: COMERCIAL BAGUR Calle Gral. Ricardo Ortega, 126.

**(6211) VENDEDOR**

PRIMERA MARCA ALIMENTACION. NECESITA VENDEDOR LIBRE SERVICIO MILITAR. CARNET DE SEGUNDA Interesados presentarse en: La Balanguera, 22.

**(6234) HOTEL ILLETAS**

Precisa UN AYUDANTE COCINA Y DOS MUJERES LIMPIEZA

**(6191) CADENA HOTELERA**

PRECISA PARA MENORCA. DIRECTOR HOTEL CUATRO ESTRELLAS. TRABAJO TODO EL AÑO. Presentación curriculum vitae Entrevistas: SR LEAL. mañanas. Matías Montero, 17.

**(6216) APARTAMENTOS PULLMAN IV**

Son Matet (Cala Mayor) — Precisa para todo el año dos FREGAPLATS

**MATRIMONIO EXTRANJERO**

necesita SEÑORA viuda de mediana edad, para chalet moderno, ocuparse 2 niños y casa. Se considerará algo de cocina. Salario elevado. Quedarse en casa. Presentarse viernes tarde, sábado todo el día y domingo: Calle Santander, 12, Sometimes (El Arenal). (Cerca Hotel Garonda y Tennis Club. Playa de Palma)

**(5250)**



PRECISAMOS señorita con estudios nivel Perito Mercantil, para caja y contabilidad. Bien retribuida — Presentarse: Edificio Reina - Pso. Generalísimo, 1.

**SEÑORA o SEÑORITA**

Recogerá niñas autocar colegio 6:30 tardes, bañarias, ayudar cenas y acostarlas, recoger baño y habitación. Solo de lunes a viernes. 500 ptas. semanales. Presentarse: en calle Gilibert de Centellas, 34, 6º. ático derecha, de 5 a 9 tardes.

**(6235) SEÑORITA - AS**

Dispongan tardes libres a partir de las 6 para trabajo femenino, elegante y con ingresos superiores a 6.000 ptas. más premios.

Presentarse hoy en Olmos, 113, 1º 4, de 5 a 8 Señorita MARIBEL.

**(6233) LABORATORIOS ICARIA**

PRECISA OFICIAL 2º LABORATORIO. Presentarse de 6 a 8 tardes. Calle 31 de Diciembre, 24.

**OTRAS SECCIONES**

**Hospedajes**

HABITACION, sólo dormir; mucho sol. Teléf. 271273. (10)  
HABITACIONES junto Mercado Pedro Garau. Huerto de Torrella, 61, bajos. (10)

ALQUILO habitación caballero, piso nuevo; buenas condiciones. Informes: Calle Aragón, 493 (frente gasolinera Rafael). Teléf. 276468. (16)

ALQUILO habitación doble. Teléf. 250269. (10)

ALQUILO habitación individual independiente en el Terrero, sólo caballero, 1.000 ptas. mes. Tel. 234532. (14)

ALQUILO habitaciones con baño, con ducha, con lavabos, individuales y dobles. Desde 50 ptas. por persona. Informes: calle Austias March, núm. 4. Tel. 253040. (24)

CASA particular ofrece pensión completa a señores o chicos, inútil sin buenas referencias. Lugar céntrico. Informes: Telf. 255490. (18)

**Música**

SE OFRECE profesora de música para clases particulares o plaza colegio. Informes: Gabriel Carbonell, 97, 2º. (14)

**Pérdidas**

DESAPARECIDO Morris 1.100, B-342.815, color beige claro. Se gratificarán informes del mismo. Colegio Oficial de Médicos. 222000. Informes: Telf. 255490. (18)

**Maquinaria**

VENDO compresor A.B.C.; motor 2 HP; Calderín 300 l.; bomba de engrase; pisto; las pulverizadoras; reloj presión y guarda motor TI, cino, en perfecto estado. Informes de 2 a 3 horas. Teléfono 270191. (31)

**Enseñanzas**

CORTE y CONFECCION, Sis. tema MARTI, profesora da clases en calle Pedro Alcán, tara Peña, 18, 1º izq. Teléfono 225292. (16)

PROFESOR daría clases de Certificados de Estudios, Enseñanza General Básica y Bachiller. Telf. 217539. (14)

CORTE y CONFECCION especial trajes novia y futura mamá. Tel. 275365. (10)

CLASES particulares o en grupos de Alemán, inglés, Francés, Matemáticas, Física. Informes: Calle Torrente, 34, 4º, Derecha. Teléfono 222874. El Arenal. (21)

**COLEGIO INTERNACIONAL BALEARES**

Calle Calvo Sotelo, 599. LE OFRECE SU NUEVA PROGRAMACION DE CLASES DE IDIOMAS: inglés, francés, alemán ruso, japonés. Informes: en dicho centro SR. TOMAS CANO de 4 a 6 tardes. Telf. 23 41 31.

**BALEARES INTERNATIONAL SCHOOL**

Estamos interesados en entrar en contacto con familias residentes en Mallorca para mantener en régimen familiar a jóvenes americanos procedentes de nuestro alumnado. INFORMES: Sr. Cano. Calvo Sotelo, 599 - Telf. 23 68 69.

**Radio y TV**

REPARAMOS televisores, antenas. Servicio rápido. Garantizado a domicilio. Teléfono 277025 - 277994. (10)

REPARACIONES T.V., rápidas. Megafonías BALEAR; Barón Sta Maris Sepulcro, 16. Teléf. 217690 (12)

ASKAR RUTON: Radio TV. asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespí, 55. Tel. 23 43 04 (16)

TELEVISION Y RADIO: reparaciones rápidas a domicilio. Llame al teléfono: 274468 (10)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125 (24)

SERVICIO PHILCO. TOWNHOUSE. MERIDIAN. Nicodás de Paz 25 Tel. 26884 (10)

SERVICIO TECNICO Ortel (BERIA TELE-ESTADIO: Calle Francisco Marí Mora, 30. Teléf. 37225 (12)

CISISA: Le repara su T.V. y mientras le deja uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Goded, 61. 1º. Teléfono: 21 47 26. (28)

REPARACIONES T.V. a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125. (10)

**Nautica**

COANSA: Motores marinos VOLVO PENTA. Cruceros COORNET. PENTA fuaborda. EPE. LABATA. OBOSCO. LAUD EN PLASTICO YBIO, estora 6,90. Capitán Salom, 13. Teléfono 25 33 33. (23)

VENDO LLAUD 36 palmas, con motor Kalvi 20 h.p. equipado. Literas. Velas, etc. Preguntar por Simón, Club Ca'n Pastilla. (18)

MOTORES Marinos Diesel de 4 a 185 HP. Perkins Casamajor. Diter - Rugerini. Fuabordas «Carniti». Grupos electrógenos, entregas inmediatas; stock recambios. Facilidades pago. Servicio Post-Venta SOLMOTOR, S. A. Aragón, 155. Teléfono: 270608 - 270649. (32)

VENDO ARCOA 520 con motor auxiliar. CASA MUS. Honderos, 57. (10)

SE VENDE o se alquila, pe. luquería. Telf. 233455. (10)

**PROFESOR** da clases particulares bachiller, reválidas y preu. Telf. 254902. (10)

INGLES, clases particulares o grupos reducidos por día, plomado en Oxford. Teléf. 217762. (12)

INGLES. Clases individuales o en grupo, con nativa. Calle Mas, 25, Son Españolet. (12)

AYUDANTE Magisterio: daría clase colegio particular y repaso a domicilio. Informes: Telf. 233115. (13)

LICENCIADO Filosofía y Letras. Con Idiomas inglés, italiano, sueco. Informes: Telf. 232904. (12)

UNIVERSITARIA daría clases Bachiller, Primaria. Informes: Telf. 276440, de 2 a 3,30. (12)

INGLES profesora interesa para clases particulares a domicilio. Tel. 273978. (10)

INTERESA profesor de alemán para clases particulares a domicilio. Razón: San Joaquín, 34, 1º. De 4 a 6 tarde. (20)

(6166) SENORITA Maestra Primera Enseñanza, se necesita en Colegio calle Antonio Ribas, 120. (12)

**SU MEJOR VENDEDOR**  
SECCION \* DE \* ANUNCIOS  
**ECONOMICOS**

**VENDO**  
Sinfonola Emperador 100, semi nueva, vitrina tartas conservadora, máquina registradora eléctrica Sweda, aparato calienta salchichas Reneka, Horno microondas marca Amana y Toldos enrollables. Teléfonos: 260736 - 261008.

**VENDO**  
Cubre camas antiguos hechos a mano y cuadros óleo, capa echarpe blanca. — Teléfono: 230079 ext. 313 de 9 a 11 mañanas.

**Compras**  
COMPRO MUEBLES y trastos viejos. Alfarería, 9. Teléfonos 215747-274989. (10)

**Varios**  
URGENCIAS: FONTANERIA al día. Teléf. 227856. (10)

TRABAJO en sibatillería toda clase de remiencos. Tel. 216328. (10)

FONTANERO, reparaciones urgentes. Tel. 227057. (10)

MALETAS, arreglamos maletas, cambiamos cerraduras, fábrica maletas. Bosch, 8. Teléfono 217715. (11)

TAPICERO, trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinajes. Telf. 215174. (10)

ELECTRICIDAD «FAMA». Reparaciones y reformas de toda clase de instalaciones eléctricas, sobre plano o proyecto. Avisos al Teléfono 273046. (20)

PINTOR - DECORADOR, trabajo rápido, esmerado y económico. Tel. 224469. (10)

MAESTRO de Obras, reformas chalets, reparaciones. Telf. 234559. Adrián Ferrán, 25. (15)

MASAJES. Masajista titular, calle Benito Pons, 54-50-18. Visita de 4 a 7. (14)

MAESTRO DE OBRAS: Reparaciones de albañilería. Señor Domingo Amengual Vidal. Teléfono 226059. (12)

REPARAMOS e instalamos fontanería, electricidad y antenas. Telf. 215078. (10)

INSTALACIONES de electricidad en general y urgencias de averías, en 24 horas. Sociedad ELECTRICA UNIDA. Teléfonos: 215914-271476. (18)

LIMPIEZA ALFOMBRAS. Recogida y entrega a domicilio. PINGUINO. Teléfono 255116. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillones, tapices a domicilio. PINGUINO. Teléf. 255116. (10)

MAESTRO albañil en general presupuestos y administración. Telf. 230435. (10)

SU PROBLEMA resuelto, reparación de carpintería a domicilio. Telf. 217097. (10)

INSTALACIONES de electricidad y lampistería; urgencias de averías en 24 horas. Talleres JOVE. 215914. (14)

BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES; Dámaso Calvet, 20, 1º. Telf. 234925. (10)

**HOTEL DE PLAYA**  
en construcción, primera línea en una de las mejores playas de Mallorca. Tres estrellas. 500 camas. Propietario busca socio inversionista para explotación hotelera en común. Intermediarios abstenerse. Interesados escribir: Apartado Correos núm. 938.

**Lea «BALEARES»**



**PROFESORA ASLAN, DE RUMANIA (LA DEL «GEROVITAL»)**

**DESCUBRIO EL PRODUCTO QUE DA LA SEGUNDA JUVENTUD: MAO TSE TUNG Y MAURICE CHEVALIER, SIGUEN SU METODO**

**LA CELEBRE DIRECTORA DEL INSTITUTO GERIATRICO DE BUCAREST, INTERESADA EN ABRIR UNA «SUCURSAL» EN PALMA**

Entre la clase médica no necesita de presentación la Profesora Aslan, de Rumania, famosa en el mundo como descubridora del «Gerovital». La Profesora Aslan, en persona, se encuentra ahora en Palma como invitada de don Constantino Dragán, mecenas de la Fundación Europea que lleva su nombre.

El señor Dragán nos explica, antes de que nos dirijamos a su ilustre huésped, los motivos de la presencia de la Profesora en nuestra isla.

—La idea surgió durante un seminario de marketing turístico celebrado en Madrid. Entre las posibilidades de atraer más visitantes a España fue estudiada la que denominamos «turismo geriátrico» o sea aquel, no hace falta decirlo, basado en personas ancianas. Posteriormente, en Rumania, me puse en contacto con la Profesora Aslan, cuyo método

que lleva su nombre, ha rebasado las fronteras de su país, una vez obtenida la autorización de su gobierno para crear «Centros Aslan» fuera de Rumania. Estos «centros» son sanatorios o clínicas para curas de rejuvenecimiento, especialmente en la que la Profesora Aslan es maestra indiscutible. Para estudiar las posibilidades de establecer uno de estos centros en Mallorca es por lo que ella nos visita ahora, a través de la Fundación Dragán.

Hecha esta aclaración tan precisa, nos dirigimos a la Profesora. Es una dama sonriente, extraordinariamente dinámica y vivaz. En este viaje le acompañan el profesor Cornelio David y el Dr. Pedro Dejeica, ambos rumanos. La profesora es Directora del Instituto Geriátrico de Bucarest, el primer centro médico especializado en ancianos que se creó en el mundo. La geriatría —repeti-

mos— es aquella rama de la medicina que entiende en enfermedades propias de las personas mayores.

—¿Por qué nos hacemos viejos?

—Hay tres factores, conforme es bien sabido, que influyen en la vejez. El factor ambiente, el genético o de herencia y el patológico.

—Su descubrimiento ¿cura todo esto?

—En síntesis, la procaina aporta al organismo humano todo aquello que por diversas consecuencias de la vejez, se va perdiendo. Me refiero al estado general del individuo, a su fuerza, a su alegría interior, a sus deseos de vivir. Naturalmente, no quitamos arrugas.

—La procaina, ¿es su descubrimiento?

—Esta sustancia fue descubierta sesenta años atrás y se utilizaba con fines anestésicos. Posteriormente, a través de

mis estudios, fueron conocidas estas otras propiedades tan favorables al metabolismo. Continué investigando hasta llegar a la fórmula del «Gerovital», base de mi método.

—¿Cuáles son las dolencias propias de la vejez?

—Artritis, reuma, estereocleorosis, enfisema pulmonar, pérdida de memoria, dejadez...

—¿Y cómo se le ocurrió a usted utilizar la procaina?

—Bueno, esto es muy largo de contar. Empecé a utilizarla

(Continúa en la página 11)



LA PROFESORA ASLAN CONTESTANDO A NUESTRAS PREGUNTAS, JUNTO A SU ANFITRION DON CONSTANTINO DRAGAN. — (Fotos TERRADES).

**EL MINISTRO LOPEZ-RODO INAUGURARA EL «INSTITUTO BALEAR DE ESTUDIOS DE DIRECCION EMPRESARIAL»**

**UN CURSO DE 32 SEMANAS, CON INTERVENCION DE CATEDRATICOS EUROPEOS Y AMERICANOS**

Ha llegado hasta nosotros noticia que juzgamos importante. Hace pocos días el Gobierno Civil de esta Provincia ha autorizado al Patronato de La Victoria para organizar y seguir un curso cuya denominación será «Instituto Balear de Estudios de Dirección Empresarial».

También según nuestras noticias el curso será inaugurado el próximo día tres de octubre, a las siete de la tarde en el edificio representativo de ASI-MA, Polígono Industrial de La Victoria, bajo la presidencia del Excmo. Sr. don Laureano López Rodó Ministro Comisario del Plan de Desarrollo.

El curso tendrá una duración de treinta y dos semanas y su finalidad es la de alcanzar un perfeccionamiento empresa-



rial, al estilo del I.E.S.E. de Barcelona, Instituto Panamericano de Empresarios de México, Universidad de Harvard, Universidad de Toronto, etc., desplazándose de todos estos centros Catedráticos especializados.

Nos consta que las setenta plazas del curso están a punto de ser rebasadas, funcionando un Comité de Admisión para los solicitantes de plaza.

Entre los inscritos al curso figuran desde Directores de Banco a ejecutivos de las más importantes firmas del comercio y de la industria de Mallorca y Menorca.

Por considerar de relevante importancia esta noticia, la ampliaremos en nuestra edición del domingo

**UN GRUPO DE JOVENES QUE HA DEDICADO SU VERANEO A CUIDAR NIÑOS SUBNORMALES**

Las noticias facilitadas recientemente por la Dirección General de Estadística, relativas al aumento de varias lacras morales entre nuestra juventud, ponen un punto sombrío, una nota triste, en el panorama de nuestra provincia e invitan a recapacitar sobre el problema. Afortunadamente, esta minoría ruidosa se ve compensada con una mayoría consciente de su porvenir y de sus obligaciones, cara a un futuro más prometedor y más juicioso. No basta desear un mundo mejor; hay que hacerlo, día a día, minuto a minuto.

Como contrapunto a esa juventud despistada, aturdida, nos es muy grato presentar a una juventud que ha dedicado todo su veraneo a cuidar, organizar y dirigir un campamento para niños subnormales. Sobre esta cuestión, para que nos lo explique y amplie, visitamos a don Bartolomé Pascual, Presidente de la Asociación Provincial de Padres de Subnormales.

—No se puede imaginar la alegría que estos jóvenes nos han producido. Es difícil expresar el agradecimiento que sentimos los padres de niños subnormales, ante una demostración tan afectiva de cariño y dedicación. Estoy verdaderamente orgulloso de estos chicos, me siento obligado a reconocer que su actuación ha sido tan positiva y perfecta que me avergüenzo tan sólo de pensar que dudaba de su capacidad y de su constancia para rematar una obra tan humana, tan difícil y tan especial. Han cuidado a los niños con un cuidado de profesionales, les han lavado, vestido, les han dado de comer, han jugado, cantado y bailado por y para ellos, hasta caer rendidos tras cada jornada. Y por fin, han llorado con ellos al tener que separarse.

—Creo que ha pagado Vd., con sus elogios, a esta juven-



CUIDARLOS, VIGILARLOS Y ENTRETENERLOS. LOS NIÑOS SUBNORMALES HAN VIVIDO SU VERANO MAS FELIZ Y HAN TENIDO FIESTA CADA DIA, A CARGO DE SUS JOVENES AMIGOS.

tud tan capaz y tan responsable. Ahora, hablemos del futuro de los Subnormales. ¿Qué perspectivas se presumen para un futuro?

—A todos los padres que tenemos hijos subnormales, no nos queda otro remedio que luchar constantemente para lograr todo aquello a lo que creemos tener derecho; pero no es fácil, y no es fácil porque se trata de una lucha de resistencia. Desanimarse es sencillo; permanecer y trabajar, ya cuesta más. En eso estamos y esperar que por propia inercia, por pura evolución social de nuestro país, el Estado asuma, en toda su extensión y complejidad, la subvención de este problema. Puedo decirle que vamos a tratar de intervenir, en lo que se nos permita, en la vida política del país a todos los niveles. Los subnormales belgas, que nos visitaron el pasado mes de junio, nos dieron una lección. Todos sus lo-

gros, y no son pocos, ya que cada subnormal percibe sobre las cuarenta y tres mil pesetas, están basados en la presión que sus miembros ejercen en la vida del país. En la perfecta unión de todos los afectados. Yo espero que en breve estemos todos los afectados unidos bajo un mismo pensamiento y emprendamos juntos la tarea de solucionar nuestros problemas de la mejor manera posible.

—¿No existe pues, de inmediato, unos logros que podamos constatar?

—Sí, pero no es oportuno airearlos. De momento vamos a la unión. De esa unión, ya planificada, saldrán los frutos. De momento, me conformo con unificar criterios, el resto nos vendrá en pura y lógica consecuencia.

—Este es nuestro deseo, y creo que el de todos los hombres conscientes y responsables.

De verdad



ESTOS MUCHACHOS —ENTRE QUINCE Y VEINTE AÑOS— HAN SIDO COMPANEROS Y CUIDADORES DE UN GRUPO DE NIÑOS SUBNORMALES, DURANTE TODO EL VERANO EN LA COLONIA DE SAN PEDRO.

EDITORIAL

**NUESTRO CALZADO SIGUE TENIENDO PROBLEMAS (I)**

HACE algunas fechas dedicábamos tres comentarios editoriales al examen de los problemas estructurales —no coyunturales— de la industria en Baleares, sector que se encuentra evidentemente desequilibrado por la fuerte incidencia de un turismo que atrae capitales y mano de obra dado su sugestivo poder de captación. Estos problemas eran analizados en la respectiva ponencia del Consejo Económico Social Sindical de Baleares, elaborada con vistas a la inclusión de nuestra provincia en el "III Plan de Desarrollo".

EN aquella ocasión no hacíamos concreta referencia al sector calzado. Le son no obstante, perfectamente aplicables todas las soluciones propuestas para los problemas de nuestra industria en general: por ejemplo, la necesaria concentración empresarial; la posibilidad de una financiación a escala provincial, a largo plazo; la intensificación de la formación profesional; la desgravación de transportes por productos exportables, incluidas las importaciones de materias primas, etc.

CONCRETAMENTE referido al calzado, la mencionada ponencia entre otras cosas manifestaba: "Esta actividad industrial precisa unas dimensiones productivas superiores a las existentes, tendiendo a llegar y superar los mínimos de capacidad exigidos actualmente ya que no puede pensarse en una exportación que no sea individualizada para mantener una homogeneidad de calidad en la oferta. Este condicionamiento obliga a tender a agrupaciones de tipo comercial basadas fundamentalmente en la apertura y diversificación de nuevos mercados, logrando así de forma conjunta una reducción de los costos de comercialización".

UNA apertura de mercado —prosigue— requiere a su vez una creatividad constante para llegar a imponer una moda con marca regional e individualizada capaz de acreditar el producto y diferenciarlo. Esta política comercial exige un mantenimiento de calidad para lo cual se hace preciso imponer al Sector la necesidad del control de calidad".

SIN echar en saco roto estas interesantísimas recomendaciones, es preciso no obstante, ahora, relegarlas a un segundo —pero permanente— plano, para volver a la inmediata y siempre acuciante realidad de la coyuntura. Como ya hicimos, desde estas mismas columnas editoriales, con motivo de aquella amenaza llamada "Ley Mills", sombra de proteccionismo por parte de nuestro principal y casi exclusivo cliente —los Estados Unidos— que nos dio pie a una serie de desapasionadas reflexiones.

Entre ellas, y en primerísimo lugar, la necesidad de diversificar los mercados, con el fin de evitar los inconvenientes del casi monopolio del consumidor, situación siempre un tanto azarosa, y sujeta a decisiones unilaterales que para nosotros podrían resultar decididamente catastróficas.

TODO ello lo decíamos entonces —y lo reiteramos ahora— sobre la base de nuestra admiración por el espíritu de empresa, de pujanza, de iniciativa, y la mentalidad decididamente exportadora de los industriales mallorquines del calzado, que han creado a pulso una fuente de riqueza, de divisas, de puestos de trabajo bien retribuidos. Iniciativa que ha pasado de fabricar lo que ellos querían, a producir lo que las exigencias del mercado requieren, incluida la moda y su última palabra. Espíritu que se manifiesta también, en las cuantiosas importaciones de maquinaria y la continua renovación del utillaje, que en los últimos años es tónica general de esta provincia en el sector que nos ocupa.

HAN surgido ahora nuevas circunstancias algunas positivas, otras no tanto, que han modificado la coyuntura. Se han puesto particularmente de relieve en esta última edición de la Feria Nacional de Elda, donde Baleares ha sido nutrida y selecta presencia, y en el seno de la FICIA se ha hablado claro y contundente, como corresponde. Del balance altamente positivo de este gran certamen, habremos de ocuparnos otro día con mayor detenimiento.

LA principal circunstancia y la más reciente, ha sido un nuevo "sobresalto" que nos ha proporcionado el mercado consumidor más importante, repetimos, Estados Unidos. Es una nueva medida proteccionista del Presidente Nixon. Se trata de una sobretasa del ocho por ciento en las importaciones de calzado en aquel país. Un ocho por ciento para los zapatos de mujeres y niñas, y un cuatro por ciento en el calzado masculino.

ESTE inesperado sobrepeso, obligará a nuestros fabricantes a afinar todavía más en unos precios ya de por sí reducidos a márgenes de verdadera competencia. Esta circunstancia incide sobre algunos problemas internos del sector. Pero el conjunto de dígitos "adversidades", no bastan para enturbiar un panorama que a inmediato plazo, incluso, se ofrece positivo y esperanzador. Solicitamos la amable atención de los lectores, hacia sucesivas ediciones donde trataremos de ir desarrollando algunos aspectos de esta coyuntura que afecta a una tan nutrida plantilla de familias de esta provincia, y a la economía toda del Archipiélago.

**EL ENEMIGO NO HA MUERTO**

EN una reciente audiencia, concedida a una representación de los tres Ejércitos, Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha aludido a la necesidad de permanecer en una constante tensión. Con plena concisión, dijo el Caudillo: «La unidad de los Ejércitos, de los generales, jefes, oficiales y suboficiales de los mismos, como bien decía el almirante, es permanente, porque el enemigo no ha muerto, y tenemos que vivir en constante tensión». Conviene meditar sobre estas palabras del Jefe del Estado, en respuesta a las que antes y en nombre de sus compañeros de las tres Armas le había dirigido el almirante Romero, porque en ellas se en-

cierra no solo una advertencia que insta a no bajar la guardia, sino también la clave de uno de los resortes más importantes sobre los que se funda la evolución, el desarrollo y el progreso del pueblo español en los últimos treinta años: la conciencia de que los resultados no se producen por casualidad y de que cada avance tenía que enfrentarse con fuerzas opuestas, con resistencias y con amenazas.

Con demasiada facilidad, se tiende a considerar el actual nivel de vida, de paz, de convivencia serena que disfruta España, como una cosa "natural". Y se tiende, igualmente, a olvidar que detrás de cada realización hay un esfuerzo y una victoria. Franco ha sabido

siempre esto; ha estado siempre consciente de que España era y es un permanente objetivo del comunismo. Ha sabido que la victoria del 1º de abril de 1939 contribuyó a la modificación decisiva del mapa europeo, y que el comunismo no ha olvidado. En todos los años de vida del Régimen, constantemente, ha existido un planteamiento antiespañol por parte del comunismo. Del lado de un comunismo que está ahí, mostrando su juego en Europa y en el mundo alentando "a subversión, suscitando las contradicciones y minando las resistencias de Occidente. Todo planteamiento político que descuenta este dato es un planteamiento político irreal y condenado al fracaso. Porque el comunismo es una doctrina enteriza sobre la sociedad, la economía y el hombre. Pero una doctrina con un método de acción y de gobierno, con unos procedimientos de dominio del poder y tiranización de la sociedad. Todo lo que España ha conseguido se debe a que, en su día, derrotó militarmente al comunismo. Pero se debe, también, a que luego lo ha venido derrotando día a día, en el terreno de las conquistas sociales, dejándolo sin razones, eliminando injusticias, creando riqueza, y, desde luego, sin perder en ningún momento la conciencia de que el comunismo estaba ahí y operaba en función de sus intereses.

Las palabras de Franco nos han recordado todo esto. Y lo han recordado en presencia de quienes, por mandato institucional, tienen el deber y la responsabilidad de defender la continuidad de un Régimen definido, fundamentalmente, por su resuelta toma de conciencia y de posición frente a la subversión marxista. Es bueno que toda la sociedad española considere esta realidad esencial sobre la que se fundamenta su progreso, su avance y su porvenir de paz y de libertad.

**BANCO DE CREDITO A LA CONSTRUCCION**

Plaza de Santa Bárbara, 2 MADRID-4

AVISO

VENCIMIENTO 30 SEPTIEMBRE 1971

SE RECUERDA A LOS PRESTATARIOS DE ESTE BANCO LA OBLIGACION QUE TIENEN DE SATISFACER EL IMPORTE DEL SEMESTRE DE SU PRESTAMO EN LA FECHA DEL VENCIMIENTO.

PARA SU MAYOR COMODIDAD, LES ACONSEJAMOS QUE ACUDAN A PAGAR A LA SUCURSAL DEL BANCO DE ESPAÑA QUE LE INDICAMOS EN LA CIRCULAR, DONDE SE ENCUENTRA SU RECIBO.

VD. PUEDE RETIRAR DIRECTAMENTE, O POSEER EN BREVE PLAZO SU RECIBO DEFINITIVO SI:

- ACUDE A PAGAR A LA SUCURSAL DEL BANCO DE ESPAÑA QUE LE INDICAMOS EN LA CIRCULAR, DONDE SE ENCUENTRA SU RECIBO.
- ENVIA SU IMPORTE POR TRANSFERENCIA O CHEQUE A LA SUCURSAL DEL BANCO DE ESPAÑA QUE LE INDICAMOS EN LA CIRCULAR, DONDE SE ENCUENTRA SU RECIBO.
- UTILICE ESTA NUEVA FORMA DE PAGO.

**Cocodriladas**

**AL TOPE, AMIGOS, AL TOPE**

Nuestro criterio, expuesto en sucesivos editoriales, sobre la urgencia de declarar "zonas saturadas" a algunas de Mallorca, ha encontrado paralelo asentimiento en un interesantísimo artículo del diario madrileño "Informaciones", titulado "Turismo, al tope". Prácticamente todo él está referido a Baleares y da en la diana. Concretamente referido a Mallorca, entre otros párrafos hay uno que merece ser expuesto a la consideración de nuestros lectores. Veamos:

**SIN ORDEN NI CONCIERTO**

"Auténticas cortinas de cemento —dice— erguidas sin orden, ciegan ojos ávidos de mar y de pinos y de sosiego para la retina. Escamotean el paisaje. En conjuntos donde existen tres hoteles, los altavoces de cada uno emiten estridentes grabaciones diferentes, al mismo tiempo. La basura continúa amontonada al pie de instalaciones hoteleras. En el único apartotel de lujo en el área de Palma Nova me informaron que pagaban 18.575 pesetas al mes por recogida de basuras; 15 pesetas por metro cúbico de agua, de red; 45 pesetas por igual concepto (cañión cisterna); 35.000 pesetas por alcantarillado cada semestre; y ¡62.000 pesetas! por sus farolas externas... Una inmensa área de Mallorca ofrece graves problemas de saneamiento, y crecen sin embargo nuevas instalaciones hoteleras".

**UNA TOMADURA DE PELO**

Es lo que hace la censura con el doblaje de algunas películas extranjeras. Ahora mismo se exhibe en Palma una coproducción cuya versión española resulta una galimatía y un jerglífico por culpa de lo que estamos diciendo. Es frecuente ver —por ejemplo— en nuestras pantallas la imagen de un hombre y una mujer que se miran apasionadamente y aproximan sus labios, mientras el doblaje español pone entre ellos un diálogo como éste: "¿Dónde has dejado el paraguas, Robert? —Lo siento, pero no puedo recordarlo, hermanita —Eres un empedernido distraído Robert, siempre lo has sido —Más lo siento yo, pues como sabes ¡paraguas era un recuerdo de la abuelita Evelyn, que en paz descance—. Incluso cuando se trata de una versión original, para "salas especiales", los personajes están una hora dialogando sin que aparezca una sola de esas frases escritas en blanco sobre la cinta".

**PERO QUE PAIS, SEÑORES, QUE PAIS**

Oigan, si aquí la moral es muy importante, ya lo sabemos. Pero eso no nos impide adoptar pintorescas excepciones. Como por ejemplo, que Maruja Díaz, ha debutado en un espectáculo como señora estupenda con poca ropa y se ha permitido manifestar en grandes letras de molde en un periódico madrileño de enorme tirada: "Yo siempre he tenido "sexy". Lo que pasa es que hasta ahora no nos lo dejaban enseñar". A saber lo que entenderá esta señora por "sexy" y por enseñarlo al respetable. Y luego, tras haber estado casada como está mandado con dos señores, y separada como al parecer algunos pueden y otros no, vuelve a hablar tranquilamente de que no descarta la posibilidad de volver a casarse, qué cosas. Y encima se permite la desfachatez de añadir "pero casi todos los hombres sienten complejo cuando se acercan a una mujer con personalidad y eso me da mucha rabia". A saber lo que en este caso entenderá por "personalidad". Repetimos que este es el país de la moral. Y el Doctor Rodríguez de la Fuente se ha permitido escribir en otro periódico, que tiene una perra loba "físicamente" "enamorado" de él. Lo que además de parecer un "farol", es llevar el interés por los animales a extremos sumamente dudosos. Pero ¿qué quieren ustedes? Viva la moral. La moral del sexto, se entiende, y no desearás al vecino del quinto. Ahora el cine nacional se ha desmelenado un poco, y no hemos visto cosa de peor gusto. ¡Oigan, y Matesa! Eso es otra clase de moral. Lo mismo que esas estafas llamadas inmobiliarias en quebra. Qué quieren ustedes. Antes en España, y no hace mucho, las damas de derechas hablaban solamente de "escotes". Es decir, la moral reducida a centímetros cuadrados. Lo dicho: qué país.

**COSAS QUE LEEMOS «DESDE» MALLORCA**

"Madrid necesita un segundo Aeropuerto, porque Barajas quedará saturada posiblemente en 1974...". "A propuesta de Obras Públicas, se ha aprobado un plan que afecta a mil kilómetros de carretera de Asturias y prevé una inversión de doce mil millones de pesetas a cargo de los presupuestos del Estado"... "En Miami se celebró el magno Congreso de la Asociación Americana de Ejecutivos de Empresas, considerado como la mayor oportunidad para captar convenciones. Por parte de España asistieron el Director del Palacio Nacional de Congresos de Madrid, y los delegados de los Palacios de Congresos de Barcelona y de la Costa del Sol"... (No hay como leer la Prensa. "Un hombre sin información, es un hombre sin opinión". Ya lo dice la "tele").

**IMPORTA ACLARAR UNA COSA**

Los obispos y sacerdotes reunidos en su Asamblea —que tanta cola ha traído— han aprobado uno detrás de otro, dos "puntos" que bien merecen ser traídos a colación. Uno de ellos afirma "que es propio del ministerio sacerdotal, y no de cualquier institución política o estatal, determinar el sentido eclesial y los límites intrínsecos del enjuiciamiento evangélico". El otro, dice: "Es también propio del ministerio sacerdotal procurar celosamente la educación cívica y política, que en nuestros días es particularmente necesaria ya para la educación del conjunto del pueblo, y ante todo, para los jóvenes, a fin de que todos los ciudadanos puedan desempeñar su papel en la vida de la comunidad política".

**DIGANME USTEDES**

Con la mayor reverencia, Señores Obispos y Sacerdotes asambleístas: Ustedes dicen, por un lado, que los asuntos de la iglesia y las cuestiones del evangelio son exclusiva de ustedes, e impropios de cualquier institución política o estatal. Nada que objetar, aunque esta proposición huele a clericalismo y no parece muy de acuerdo con el espíritu posconciliar de creciente participación del laicado. Pero a continuación, ustedes dicen que es misión suya, es decir, del clero, la educación política y la cívica, para que la gente pueda desempeñar su papel en la vida de la comunidad política. Oigan, ¿en qué quedamos? ¿No es eso pretender la Ley del Embudo? Si vamos a aplicar el "zapatero, a tus zapatos", que sea por ambas partes. El Estado no puede enseñar el Catecismo, pero el clero tiene entre sus funciones "propias" la de enseñar a la gente, y "especialmente a los jóvenes", que es un referéndum, cuando deben votar, cuando no deben, cómo debiera funcionar el gobierno, qué debieran ser las Cortes, qué modelo de régimen debemos imitar... etc. ¡Vamos, señores, vamos!

**LA ULTIMA**

Oído en un restaurante: "Oiga, usted me ha dicho que esta merluza era fresca, y resulta que está más "congelada" que el salario mínimo y los alquileres de las viviendas" (que ya es decir).





# Atalaya Deportiva

## SIN ENTRAR NI SALIR

No. No queremos entrar ni salir en el tema que hace referencia a la reclamación de Mendoza, porque suponemos que está demasiado clara la situación para que haya que aclararla. Un jugador que firma un compromiso y que acepta el que se le ofrezca en pago a sus servicios una determinada y muy respetable cantidad, debe estar en condiciones de prestar el servicio por el que fue contratado. Si no lo cumple y por otra parte se ausenta voluntariamente del lugar de trabajo sin dar ni una sola explicación, entonces no tiene más remedio que atenerse a las consecuencias.

No creemos pues que pueda prosperar una reclamación de este tipo y tendrá que volver por los cauces normales que son los federativos, porque de otra forma cabría la posibilidad de una reclamación en contra por parte del Mallorca ya que este jugador no se portó como debía.

Creemos que esto ya está demasiado explicado. Se puso demasiado de manifiesto en las oportunidades que se le dieron. Y hasta nosotros que fuimos sus defensores en un momento dado, hubimos de acatar las decisiones del entrenador del club porque alinear a Mendoza era lo mismo que estar dispuestos a prescindir de los servicios de un jugador a los cinco o diez minutos ya que este no rendiría en absoluto lo que de él se esperaba.

Que Mendoza lo haya dado todo al fútbol no lo ponemos en duda. Pero no en Mallorca ni en el Mallorca, posiblemente ni en el Barcelona. Ahora bien, cuando él se comprometió es porque creía poder darlas todas. Si a la hora de la verdad no fue así y él mismo lo reconoció no valen ahora las reclamaciones a destiempo y además totalmente injustas.

En el caso de que se hiciera caso a esta reclamación extemporánea, saben Vds. a cuanto le saldría el minuto de juego que haya podido darle al Mallorca este jugador? Es una verdadera aberración.

Bien está que se haya aireado la pretensión del moreno, pero por favor no le hagamos más caso que el que se merece una noticia curiosa. Porque desde luego de curiosa debemos tildarla. Pero de nada más.

Ha pasado el caso de Mendoza como una ráfaga humorística en unos momentos en los que los aficionados mallorquistas necesitan de algo que les haga sonreír. Vale la pena seguir este caso únicamente para comprobar que el desenlace ha de ser risible. Porque no creemos que haya absolutamente nadie del mundo del trabajo que pueda darle la razón a un hombre que no se ha distinguido precisamente por ser un TRABAJADOR.

Y vamos a ver si es verdad que no nos dejamos tomar el pelo, aunque sea por una sola vez.

# D. Rafael Salas Llompert, un empresario de cines

## NOS HABLA DEL «ESPECTACULO» DEL FUTBOL MALLORQUIN

**FORNERIS ES UNA BUENA PERSONA, PERO CARECE DE LA ENERGIA SUFICIENTE PARA IMPONERSE. - LOS JUGADORES Y SU ACTITUD CAUSA DE SUS DESDICHAS. - SIN AFICION EN LOS DIRECTIVOS Y SIN DINERO EN LAS ARCAS SOLO SE PUEDE ASPIRAR A UNA COSA «A MAS PERDER»**

Don Rafael Salas Llompert es un hombre sobradamente conocido en el mundo del cine y del espectáculo. Empresario de cines y teatros, de un dinamismo extraordinario ha tenido sus salidas al deporte y hasta fue directivo del Mallorca. Hoy sigue siendo un gran aficionado, de los que asisten a todos los encuentros aunque no figure en la directiva del club.

—Dinos Rafael. ¿Qué impresión te ha causado todo este tinglado del Mallorca?

—Muy mala. Yo no estuve en el campo en los dos últimos encuentros, pero a juzgar por lo que he leído y lo que me han contado debió ser un espectáculo muy poco edificante.

—¿A quién culpas tú?

—Yo culparía más bien a las circunstancias. El equipo está probado que no funciona. Y cuando ocurren cosas así, el público se enfada y entonces se producen unos espectáculos que no son aptos para menores.

—¿Has leído las sanciones?

—Sí. He visto que han puesto dos meses de suspensión a Forneris. Y lo siento por él porque es un buen amigo mío y además le considero una excelente persona. Por otra parte da pena el que a un hombre así se le haya de sancionar por culpa de la



conducta de otros.

—¿Y por qué crees que se le impone la sanción?

—Yo diría que por falta de autoridad. El debería ser un hombre enérgico e imponer su ley. Forneris no es un hombre así. Forneris es más bien un hombre de mucha paciencia y demasiado condescendiente. Los jugado-

res no supieron corresponder al trato de él recibido.

—Y visto lo que has visto, ¿qué impresión sacas?

—Que de según qué manera no se puede hacer el fútbol. Yo soy partidario de una directiva que tenga una afición estupenda. Que esta misma afición les lleve a realizar sacrificios de todo orden y muy especialmente económico. Veo a un presidente que se sepa rodear de las personas económicamente fuertes capaces de dejarse algo en el fútbol en beneficio de su propia afición. Y que sepan que están en Mallorca y que es necesario dar espectáculo de calidad.

—¿En qué te fundas?

—En que jamás he perdido dinero cuando traje a Mallorca un espectáculo caro si éste era de primerísima calidad. El público me respondió siempre. Cuando se pierde dinero es cuando contratas cosas mediocres. Entonces si que de salida ya sabes que vas a perder.

—¿Y traducido al fútbol...?

—Traducido al fútbol y hablando metafóricamente te diré que había que empezarse constituyendo esta junta directiva económicamente fuerte y dispuesta al sacrificio que pensara de entrada. ¿Quién nos hace falta? ¿Kubala? Pues a contratar a Kubala. ¿Qué aconseja Kubala? ¿Que se fiche tal o cual jugador? Pues a ficharle, a formar un once temible y fuerte.

—Pero esto es imposible. Son muchos millones.

—Sí. Ya sé que son muchos mil-

liones pero son la garantía de perder, pero poco. Cuando se perdería mucho es cuando el equipo no rinda lo que de él se espera y empezamos a ver a nuestros representantes por la parte inferior de la tabla.

—¿Tienes base para hablar así?

—Está reciente esta base. Ya viste la disputa del Trofeo Ciudad de Palma. Se expuso mucho, pero la afición respondió lo que de ella se esperaba. Y seguramente no se habrá perdido dinero.

—Es que aquello era una cosa de poca duración de pocos encuentros.

—Peor esta que no estaba. Porque entonces en unos pocos días se podía ganar todo o perder todo. No había posibilidad de reacción. En una competición larga la cosa es distinta y varía bastante.

—¿Crees que tendrá arreglo?

—Eso depende de la reacción que se experimente en el equipo y en la directiva.

—¿Y si no reacciona?

—Si no reacciona, amigo, ¿qué quieres que te diga? Pues sucederá lo peor.

—¿Entonces?

—No hablemos más de la cuestión. Hay que apoyar con todas nuestras fuerzas aportando únicamente una cosa.

—¿Qué cosa?

—O no lo has entendido? Una sola cosa: DINERO. Que se emplee bien y ya verás como hay reacciones de todas clases pero

muchos millones.

—Que lo veas, Rafael.

RAT.

# SE TRIBUTO EL HOMENAJE ANUNCIADO A D. JORGE AMENGUAL

## LA AFICION BALEARICA MUY AGRADECIDA AL VIEJO DIRECTIVO

Ayer alrededor de las tres de la tarde tuvo lugar en el Restaurante Cas Cotxer del Arenal, el anunciado acto de homenaje al viejo directivo del Atco. Baleares D. Jorge Amengual.

Junto al homenajeado se sentó el Presidente del club D. Jerónimo Petro y también el Vice-Presidente Sr. Huguet. Y ocuparon otros puestos, directivos y ex-directivos, veteranos atléticos que

quisieron sumarse al acto y también representantes de la prensa local.

El acto resultó altamente simpático y agradable. Reinó en todo momento la más perfecta camaradería bajo un común denominador, la vida deportiva del club blanquiazul.

El Presidente del Atco. Baleares al final del almuerzo se levantó y dirigió unas palabras en

comiásticas para el homenajeado. Dijo que a partir de ahora no se olvidaría ningún caso como éste.

El Atco. Baleares es una familia agradecida que no quiere olvidar a quienes trabajaron para que el club permaneciera firme en la palestra sin que le atararan los embates que en todo momento pudieran producirse.

Seguidamente le hizo la imposición de la insignia de oro del club entre los aplausos de la concurrencia.

Habló seguidamente el homenajeado quien agradeció la deferencia de que era objeto y dijo que no sabía si tenía que emocionarse o no. Ha vivido la vida de Atco. Baleares en diferentes épocas y se siente feliz ahora al ver el rumbo de los acontecimientos deportivos del club.

Acabó agradeciendo la distinción de que era objeto y ofreciéndose al Presidente para cuanto pudiera ser de utilidad, al club de sus preferencias.

Por último y a petición de los compañeros allí reunidos y del propio homenajeado dirigió unas palabras a los reunidos el Redactor deportivo de «BALEARES», nuestro compañero Miguel Vidal «Rat», quien puso de relieve la trayectoria seguida por D. Jorge Amengual a quien había tratado en otras épocas del Atco. Baleares. Señaló la justicia del Atco. Baleares y el acierto que había tenido el Sr. Petro, Presidente del club al conceder a Jorge Amengual la Insignia de oro.

Por lo menos —terminó diciendo— el Presidente del Atco. Baleares se asegura de que si cualquier cosa le ocurre al equipo blanquiazul «no será por falta de pasta».

Y en medio del entusiasmo general se dió por finalizado un acto altamente emotivo y simpático.

## DE FUTBOL Y MEDICINA...

En el Mallorca hay estos días mucho ajeteo. Hay que dar solución a la serie de problemas que supone el tener a tanta gente sancionada.

Naturalmente lo que más preocupa es lo de la delantera. La inclusión de Roselló podrá solventar algo, pero no todo.

En una tertulia se hablaba anoche del centro delantero y se recordaba que hace unos años el jugador Puig ingresó en el Mallorca para ocupar este puesto.

Publicó —dijo uno— y verás como se le abnea rápido en el puesto.

El Presidente del At. Baleares ha salido en viaje rápido a Barcelona. Hay quien asegura que se ha marchado para contratar a algún jugador que considere que hace falta. Otros dicen que no. Dicen que es viaje de negocios.

Ya veremos. Lo que sea, sonará. Vaya si sonará.

Dijimos que las relaciones entre el At. Baleares y el Real Madrid eran óptimas. Hoy podremos decir que lo son en grado superlativo. Porque después de ofrecerles a Gual les han dicho que si no va bien la cuestión económica que avisen, porque tienen otros.

Y es que por visto la operación Gual ha de costar más de cuatrocientas mil pesetas.

Maldito «parné». Siempre tenemos que tropezar con esta dificultad.

Saludamos al mister Polblense señor Quetglas. Nos prometió una visita y que charlaríamos de fútbol.

Esperamos poder hacerlo porque siempre es interesante lo que cuenta el amigo Quetglas.



Lea «BALEARES»

## UNA DE LAS MAS BELLAS FINCAS DE IBIZA

Vendo por motivos de negocio, situada en CALA XARRACA junto al mar. Refinada construcción e instalaciones. Trato directo. Escribir a Reyexsa, Rambla Cataluña, 100. Ref. n.º 88 Barcelona (7).

## LABORATORIO FARMACEUTICO

PRECISA VISITADORES MEDICOS EN PALMA Y COLABORADORES EN MENORCA E IBIZA

Para trabajar jornada completa o media jornada. Interesan personas relacionadas con la clase médica. No siendo necesaria, aunque si conveniente, experiencia en visita médica.

Escribir urgentemente con amplios datos e indicando teléfono al Apartado 12.092 - BARCELONA.

Referencia Laboratorio Farmacéutico.

## UNA ENSEÑANZA NUEVA; PARA UN MUNDO NUEVO

### Colegio Costa y Llobera

en colaboración con TECNIBAN  
TE OFRECE CURSOS DE ENSEÑANZA PROGRAMADA - ACELERADA - AUDIOVISUAL o VISUAL de MECANOGRAFIA - TAQUIGRAFIA - ESTENOTIPIA CONTABILIDAD - CALCULO y BANCA

Tests y ejercicios de evaluación y rendimiento.

Informes y matrícula:

Calle Hnos. Barbará, 26 - Teléfono 25 19 56.

## GAL-PUNT

Fábrica de géneros de punto y tejidos  
COMUNICA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS, LA APERTURA, DE SU NUEVA COMERCIAL, DE VENTAS AL MAYOR A PARTIR DE MAÑANA DIA 25.

Sita en: c/. Ludovico Pío, 2.

(Entre Trafalgar y Pza. San Pedro)  
Teléfono Provisional 254.76.99 - BARCELONA.

**PARTIDOS PARA MAÑANA**

**JUVENILES 1ª DIVISION**

Cide 17.00: Cide A — Virgen Lluc

**AMISTOSOS**

Collerense 16.30: Cana Paulina — Minaco

**PARTIDOS PARA EL DOMINGO**

**III DIVISION**

Estadio Balear 17.00: At. Baleares — Algemesí  
La Puebla 16.45: Poblense — Itiza  
Ciudadela 16.00: At. Ciudadela — Acero

**I REGIONAL**

**GRUPO A**

Consell 16.45: Consell — Llosetense  
Inca 16.45: Constancia — Collerense  
La Salle 11.30: Son Cotoneret — Manacor  
Petra 16.30: Petra — Ses Salines  
Alcázar 16.30: Arenas — España  
Andraitx 16.45: Andraitx — Arenal  
Montuiri 16.30: Montuiri — At. Rafal  
Collerense 16.45: International — Sta. Catalina

**GRUPO B**

Alcázar 11.30: Independiente — Murense  
Alaró 16.45: Alaró — Escotar  
Campos 16.30: Campos — Soledad  
Binisalem 16.30: Binisalem — Calviá  
Villafranca 16.30: Villafranca — Serverense  
Sóller 16.30: Sóller — Poniente  
M. Nadal 16.30: Bellavista — Margaritense  
Pollensa 16.45: Pollensa — Colonia

**II REGIONAL**

**GRUPO A**

S. Ferriol 11.45: Ferriolense — V. S. Bartolomé  
Sta. María 16.30: S. María — Palma Nova  
Son Gotleu 1.15: Atahualpa — Buñola  
Rotlet 1.00: Rotlet — At. Molinar  
M. Nadal 11.00: Marina — Carmen  
Alcázar 9.45: Insular — A. S. María  
Villa María 11.00: Virgen Lluc — S. Francisco  
Rafal 11.30: Can Capas — Marratxi

**GRUPO B**

María la Salud 16.30: Mariense — Andalucía  
Mancor del Valle 16.30: Montaura — Avance  
Sineu 16.30: Sineu — Cultural  
Felanitx 16.30: At. Felanitx — Alcudia  
San Juan 16.30: San Juan — Sancella  
Inca (Municipal) 10.00: G. García — Porreras  
S. Lorenzo 16.30: Cardessar — At. Campos  
Santany 16.30: Santany — Porto Cristo

**AFICIONADOS**

Palma 10.30: Palma — Consell  
S. Servera 11.00: Serverense — Mallorca  
La Puebla 11.00: Poblense — At. Baleares  
Collerense 11.30: Can Pastilla — Murense  
Manacor 11.00: Manacor — San Javier  
Lloseta 16.30: Altura — Amasol

**DELEGACION MENORCA**

Alayor — Ferrerías  
Mercadal — España  
A. Ciudadela — A. Mahonés  
Villacarlos — Mahón

**JUVENILES - 1ª DIVISION**

Rafal 9.00: Patronato — Poblense  
Inca 9.00: Sallista A — Mallorca  
Est. Balear 15.15: At. Baleares — Soledad  
Alcázar 8.15: Sta. Eulalia — La Salle  
Manacor 9.15: Manacor — Constancia

**DELEGACION MENORCA**

Villacarlos — Mercadal  
Mahón — A. Ciudadela  
O. J. E. Mahón — Español  
Alayor — Menorca  
A. Mahonés — Ferrerías

**JUVENILES 2ª DIVISION**

**GRUPO A**

Miguel Nadal 9.00: Ramón Llull — Vines  
Son Ferriol 9.30: Ferriolense — Peña Central  
Son Malferrit 9.00: Soledad B — At. Son Verí  
Teatinos 9.00: San Cayetano — Palma  
Palma 15.30: Amasol — Insular  
Palma 17.00: San Javier — Patronato B  
La Salle 9.45: S. Cotoneret — Collerense  
Cide 9.00: Cide B — Vil. S. Bartolomé

**AMISTOSOS**

Porreras 16.45: Porreras — At. San Juan (Juv.)  
Campos 9.45: Campos — Santany — Juv.

Sanciones provisionales aplicadas por esta Federación Balear de Fútbol por infracciones reglamentarias cometidas durante los partidos celebrados el día 19 del corriente.

**PRIMERA Y SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL**

Suspender por cuatro partidos oficiales y multa a Francisco Ramis Oliver (Algaida) por agresión a un contrario y José Serrano Gutiérrez (Cardessar) por desconsideración e insultos al árbitro.

Por dos partidos oficiales y multa, a José Jaume Gayá (Ferriolense) por protestar las decisiones del árbitro.

Por un partido oficial y multa, a Juan Miralles Juliá (Montuiri) expulsado por desconsideración para con un contrario, Antonio Barceló Arbona (Montuiri) expulsado por practicar juego peligroso.

Hacer objeto de amonestación y multa, a los siguientes jugadores:

Pedro Bustin Pons (Insular), José Rodríguez Sánchez, Manuel Norte Serrano (S. Francisco), Juan Miralles Juliá (Montuiri), Andrés Tous Santandreu (Poniente), Jaime Estrañá Jaume (Villafranca), Antonio Tomás Puig (España), Juan Calvo Riera, Miguel Suau Martorell (Murense), Mateo Fons Pascual, Jaime Garau Viñedo (Manacor), Pedro Mayol Quetglas (Constancia), Ramón Ordoño Sánchez (Arenal), Jesús Casas Rodríguez (Arenal) por practicar juego peligroso; Leopoldo López Blanca (Carmen), Pedro Quirós Cuevas (Rotlet), Tomás Velasco Quevedo (Cultural), Miguel Campins Fiol (Consell) por conducta incorrecta; Jaime Ferrer García (Carmen), José Rodríguez Morales (G. García), Rafael Solivellas Bernat (Cultural), Jaime Rosselló Guardiola (Alaró), Rafael Liras Sanz (Colonia) por pérdida deliberada de tiempo; Gabrei Bosch Chacopino (Mariana), Antonio González Serrano (Ferriolense), Rafael Oliver Mas, Guillermo Ferriol Bergas (Mariense), Braulio Valenzuela Pereira, Damián Vidal Barceló

**SANCIONES**  
**NOTA OFICIOSA DE LA FEDERACION BALEAR DE FUTBOL**

(Andalucía), Pedro Mairata Mateu (Montaura), Jaime Palmer Miserol, Bernardino Mus Juan (Sta. Catalina), Juan Jaume Ribot (Petra), José Moreno Baldón, José Román Bonade (International), Antonio Alcázar Izquierdo (Llosetense), José Llobera Bota, Bernardo Cifre Benassar, Vicente Mateu Llado, Gabriel Comas Carrió, Rafael Moll, Payeras (Rt. Pollensa), Antonio Capó Reus (S. Cotoneret), Francisco Rodríguez Rodríguez (Margaritense) y Jaime Alemany Cardona (Andraitx), por poner reparos a las decisiones del árbitro.

**ENTRENADORES**

Hacer objeto de amonestación al del C. D. Montuiri, por faltas cometidas por sus jugadores.

**AFICIONADOS**

Suspender por tres partidos oficiales y multa, a Andrés Mas Seguí (Murense) por ofensa de obra a un espectador.

Por un partido oficial y multa, a Manuel López Pons (A. Mahonés), por su desconsideración para con el árbitro, motivo por el que fue expulsado y por tres meses para el cometido de capitán de equipo.

Hacer objeto de amonestación y multa, a los siguientes jugadores: Juan Moll Casasnovas (A. Ciudadela), José Olives Sastre (Mahón), José Altes Pons, Juan Pons Riera, Alberto Barber Pons (Ferrerías), Lorenzo Mestres Mascaró, Sebastián Fuxa Carreras, José Salord Villalonga (Mercadal), Mateo Coll

Pons (A. Mahonés), Pedro Munar Nicolau, Miguel Alcover Izquierdo (Amasol), Juan Estelrich Pevelló, Guillermo Sureda Mas (Manacor), Miguel Cerdá Portell (Poblense) por practicar juego peligroso. Vicente Guasch Carreras (Alayor), Pedro Coll Pallicer (Mercadal), Sebastián Campins Fiol (Consell), José Pujadas Navarro, Pedro Villalonga Coll (Altura), por pérdida deliberada de tiempo; Ramón Pico Pico (Murense) por conducta incorrecta; Emilio Cardona Medina (España) y Gabriel Ballester Bauzá (Serverense), por poner reparos a las decisiones del árbitro.

**ARBITROS**

Sanción económica a un Colegiado por omitir hechos ocurridos en el terreno de juego en el correspondiente informe.

**CLUBS**

Multa al C. D. Ferrerías, por conducta incorrecta de varios espectadores con un juez de línea.

**JUVENILES**

Suspender por veinticuatro partidos oficiales a Magín Bonet Capó (A. Ciudadela) por agresión al árbitro siendo capitán del equipo y suspensión por un año para el desempeño de dicho cometido.

Por doce partidos oficiales a Gabriel Marqués Pons y Nicolás Fernández Pons (A. Ciudadela) por agresión al árbitro.

Por cuatro partidos oficiales a

Francisco Forteza Duran (Manacor) Juan Ferrer Amer (Constancia) Bartolomé Juaneda Salord (Español) por agresión a un contrario.

Por dos partidos oficiales a Juan Ferrá Altes (Mahón), por intento de agresión a un contrario.

Hacer objeto de amonestación a los siguientes jugadores:

Antonio Seguí Serra (V. de Lluc), Rafael Bosch Castelló (Soledad), Miguel Camps Granell (S. Eulalia), Rafael Moll Pons (Mercadal), por practicar juego peligroso; Andrés Ramón Torres (S. Eulalia), Ramón Llabrés Capó (Constancia), Pablo Rosselló Trinidad (OJE), Sebastián Díaz Petrus (Menorca) por conducta incorrecta; Jorge Matas Gamundi (Patronato), Antonio Pons Carretero (Mahón), Lorenzo Riera Cales (España), Martín Tomás Gomila (Mercadal), José Pons Payeras (A. Mahonés), Sebastián Sais Puza (Alayor) por poner reparos a las decisiones del árbitro; Juan Mora Sorell (La Salle) y José Sola Petrus (OJE) por pérdida deliberada de tiempo.  
Palma, 22 septiembre de 1971

**ALFOMBRAS SUPLETORIAS DE GOMA**



**CASA CODINA**  
Genral Mola, 22 - Galerías Avda. 14  
Tel. 22 47 40 Tel. 21 15 25

**General Mola, 22**  
**Galerías Avenida, 14**  
**Pl. Pedro Garau, 9**

**Y ahora...  
¿Por qué el  
12, 13, 14 y 15 %?**

**(Esto es lo que se pregunta la mayoría de nuestros clientes)**

Pues una pregunta -la nuestra- contesta a la otra: ¿No es cierto que SOFICO viene demostrando a lo largo de los años, la **CRECIENTE EFICACIA** de su sistema? **31 EDIFICIOS CONSTRUIDOS, SU ALQUILER, LA EXTENSION DE SU**

**ORGANIZACION INTERNACIONAL, LA PLUSVALIA (20 AL 32 %) ANUAL... y la confianza dispensada por el 41,16 de sus clientes (que vuelven a invertir) demuestran el porqué de NUESTRA RENTABILIDAD.**

**12, 13, 14 y 15 % NETO ANUAL**, según sea durante 15, 20 ó 25 años, sobre apartamento y muebles. Abonado cada trimestre, supone un 2 ó 3 % más en su cuenta bancaria a plazo fijo. **UN APARTAMENTO**, que SOFICO alquila a través de su Organización Internacional, pagando los impuestos y demás gastos. **PLUSVALIA CRECIENTE**, del 20 al 32% anual, revalorización que aumentará con el "boom" turístico de la década de los 70. **MAXIMAS GARANTIAS**, ofrecidas por el 41,16 % de sus clientes (que vuelven a invertir), así como la reconocida solvencia del Grupo Internacional SOFICO.

**12, 13, 14 y 15 % NETO SOFICO POR ALGO SUS CLIENTES REPITEN LA INVERSION**



D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Remítanos este cupón y gustosamente le enviaremos sin compromiso por su parte información más amplia sobre nuestro programa de inversiones.

SOFICO ESTA EN MADRID-MALAGA-BARCELONA-SEVILLA-FRANCIA-ALEMANIA-BENELUX-INGLATERRA-CANADA-U.S.A.-PUERTO RICO-HONG-KONG-ARGENTINA

**LABORATORIO FARMACEUTICO**

**PRECISA**

Persona muy introducida en la venta de Especialidades Farmacéuticas. Vademecum muy actualizado, a comisión. Absténganse de escribir no Profesionales.

Dirigirse al Sr. BROTONS  
Alonso Cano, 44 - 2º - A - MADRID - 3.



CON LA PRESENCIA DE LAS AUTORIDADES

# LA PISTA CUBIERTA DEL PATRONATO QUEDARA INAUGURADA MAÑANA

## Y le será impuesta al Padre Ventura la Medalla de la Orden de Beneficencia

La fecha de mañana habrá de ser de júbilo para todos los seguidores del Patronato y también en cierta manera para todos los aficionados al baloncesto en general, con motivo de la inauguración de su pista cubierta, la primera de que dispondrá Palma, quedando resuelta una necesidad perentoria, como se derivaba de no poder disponer de un local apropiado para intervenir en competiciones de carácter nacional, como la misma en la que interviene su primer equipo titular y que se inicia en la mañana siguiente de su inauguración.

Por cierto que no habrá sido posible terminarla del todo, por

lo que se refiere al piso de la pista, que no estará reformado hasta el siguiente partido, al no haber tiempo material para ello, pero el mismo lunes se procederá al riego asfáltico y así, con tiempo suficiente para poder ser utilizada en espera del siguiente encuentro.

En el acto de mañana, no habrá grandes festejos, sino la misma sencillez que por norma general tiene el Patronato de celebrar sus solemnidades, aunque ello no quiere decir que no podamos catalogarlo como un gran acontecimiento, resaltado con la presencia de nuestras primeras autoridades, que han querido es-

tar presentes en un acto como el que referimos, que se iniciará a las siete y media con la celebración de la santa misa, que oficiará el Vicario General de la Diócesis, en representación del Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de Mallorca, procediendo seguidamente a la bendición de la instalación.

Una vez efectuada, el Excmo. señor Gobernador Civil procederá a conectar la iluminación eléctrica, quedando por tanto inaugurada y seguidamente don Victor Hellin hará imposición de la Medalla de la Orden de Beneficencia, al Rvdmo. Padre Ventura, con lo que finalizarán los actos programados.

Al mismo tiempo se recuerda a todos los clubs, la obligación que tienen de ir a solicitar hoy mismo el correspondiente horario para los encuentros que deban disputarse en la primera jornada del día 3 de octubre.

### HOY, REUNION PARA LOS SENIORS Y JUNIORS

Esta noche a las nueve, tendrá lugar la reunión previa para las categorías senior y junior, al objeto de proceder al sorteo para confeccionar el oportuno calendario.

### EL MEDINA VENCIO EN EL PONT D'INCA

El pasado miércoles, tuvo lugar en la pista del Pont d'Inca, un encuentro puramente de entreno entre La Salle y el Medina, brindándonos ambos equipos una entretenida lucha, que satisfizo a bastantes espectadores que allí se habían congregado.

Aunque venció el Medina, no por ello se entregaron en ningún momento las locales, dedicándose ambos conjuntos a muchas probaturas con vistas a un mejor rendimiento en esta próxima temporada.

TONY

# POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA, REGATAS OFFSHORE

S. A. R. don Juan Carlos de Borbón, Presidente de Honor

Llegan, por primera vez, a nuestro país los Fórmula Uno de la mar, las grandes embarcaciones OP-1 y OP-2 para regatas de altura; lanchas impresionantes por su aspecto y por la velocidad que son capaces de alcanzar sobre las olas. De estos barcos hay poquísimos en todo el mundo, dado su coste y su mantenimiento, que es realmente prohibitivo. Para hacernos una idea diremos que cada una de estas lanchas consumirá, en la prueba del domingo, en unas tres horas de 1.300 a 1.400 litros de gasolina de 110 octanos, cantidad de combustible que bastaría para mantener en marcha durante un año a un coche de turismo corriente.

te norteamericanos, italianos, ingleses y franceses, lo que hace que los resultados de esta regata, unidos a estos nombres, llegarán a todos los países interesados en un plazo brevísimo de tiempo. Esta es una manifestación náutica de auténtica categoría que redundará en beneficio del buen nombre de las islas Baleares, convirtiéndose en un medio de promoción mundial de los que tan necesitados estamos.

### SECRETOS DE LA ORGANIZACION

El montaje de una regata de este tipo requiere una infraestructura estudiada hasta el último punto; en este sentido podemos afirmar que se trabaja duramente ya que tuvimos ocasión de asistir a una reunión con representantes de la Estación Costera, del Escuadrón de Salvamento Aéreo y de la Escuela de Náutica quienes prestarán un concurso valiosísimo. Se ha establecido una completa red de radiotelefonía en diversas frecuencias centradas en la Estación Costera que estará unida a los tres yates que se hallarán frente a las islas de la Dragonera, Tagomago y Cabrera, a la fragata rápida Temerario, de la Marina de Guerra, y a los Grumman y helicópteros del Servicio Aéreo de Rescate.

En tierra se cuenta con la ayuda de la CAMPSA, que repostará directamente a los barcos en el mismo Club Náutico El Arenal y el servicio contra incendios del Ayuntamiento de Palma. En suma, una organización perfecta para una manifestación deportiva de alcance internacional.



**LA CASA DEL SUBMARINISTA**

Si se quiere iniciar en la pesca submarina, venga que le aconsejaremos.

LONJETA, 23

**USTED...!!**  
**MAÑANA PUEDE ESTAR ASÍ**



**¡¡Evítelo!!** INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN

EXAMINE HOY MISMO EL ESTADO DE SU CABELLO Y SI EN EL OBSERVA: grasa, caspa, caída progresiva, etc. acuda con URGENCIA, nosotros sin compromiso le indicaremos la solución a su problema.

BAJO DIRECCION FACULTATIVA

**Avenida JAIME III, 135, 5º**  
**PALMA DE MALLORCA**

Reserve su hora, de once a veinte al teléfono 210758

DIRECTOR: SEÑOR VENEGAS

INSTITUTOS EN ALICANTE Y VALENCIA

No habrá partido alguno en esta jornada, o sea que el primer encuentro que se disputará será el programado para el domingo, ente el Patronato y el Cide, abriendo la Liga Nacional de III División

**CAMBIOS EN EL MUEBLES GALI**

El campeón menorquín femenino, Mahón-Muebles Gali registrará algunas novedades esta temporada, como son especialmente el cese como preparador de Eliseo Lladrés y la baja definitiva de su excelente jugadora Mari Angeles Todo, que hace unos meses contrajo matrimonio, trasladando su residencia a Gerona, aunque ello no quiera decir que abandone su deporte favorito, sino que por el contrario seguirá prestando su valiosa colaboración en las filas del OREFF gerundense, que como es sabido milita en la Primera División.

**EL CALENDARIO DEL CAMPEONATO FEMENINO**

Después de la ardua tarea que representó el sorteo para el campeonato femenino, hoy podemos anunciar que esta noche en la Federación Balear estarán ya confeccionados los correspondientes calendarios de los dos grupos, entregándose a los interesados al objeto de que puedan conocer el orden de los distintos partidos que deben ir disputando, demostrando con ello una vez más la celeridad que imprime a todas sus gestiones nuestro organismo federativo.

**CONFIE EL SERVICIO DE BANQUETE O LUNCH A «PEQUEÑO MUNDO»**

(Catering Service)

**CON O SIN CAMAREROS Y EN CUALQUIER PUNTO DE LA ISLA**

---

Para información:  
**TELEFONOS 260802 - 262377**

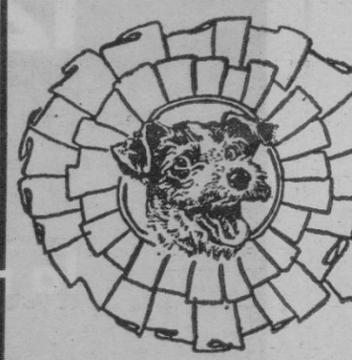
**ABROTANO MACHO**

EVITA LA CAIDA DEL PELO



Alcoholera Española Carmen, 8 Madrid-13

C.S. 8.730



**IIIª EXPOSICION OFICIAL CANINA DE MALLORCA E IBIZA**

ORGANIZADO POR:  
SOCIEDAD CANINA DE MALLORCA E IBIZA  
RADIO JUVENTUD

**DIARIO Balears**  
PUBLICIDAD Logan

**COLABORAN:**

**MAJORICA**

**ETERNA MATIC**

*Gregory*

**BOUTIQUE MYLUI**

**Coca-Cola**

**BRYO CAN**

*Almacenes*  
**bauzá**

S.A.

**Hoy viernes, día 24, sábado 25 y domingo 26**

**A LAS 17 HORAS**

**EN LA PLAZA HEROES DEL BALEARES**

(Recinto de la Feria de Muestras)

**piensos SANDERS**

**FRAU HERMANOS**

**VIAJES IBERIA, S.A.**

**Cervezas HENNINGER**

CAMPO MIGUEL NADAL, DOMINGO A LAS 4'30

BELLAVISTA-MARGARITENSE

TRANSCENDENTAL PARTIDO DE CAMPEONATO



Ni un solo lesionado en las filas "merengues" del Bar Tennis. Esa es la noticia que nos dieron anoche tras haber apurado el penúltimo entrenamiento, con vistas al difícil encuentro del próximo domingo, y que por las circunstancias que concurren en él, llega envuelto de tal "suspense" y expectación, que sin temor a equivocarnos, podemos catalogarlo como el encuentro "estelar" de la jornada dominguera.

Tampoco será día de descanso hoy viernes. El mister señor Sammartin, quiere apurar hasta el máximo, la puesta a punto de sus jugadores. Escuche aún la última derrota cosechada el pasado sábado en el Estadio Marqués del Palmer, y precavido como el que más, no ignora la potente clase del enemigo que a partir de las 4'30 de la tarde del próximo domingo tendrá enfrente. Aspirante como el más pintado, al título de campeón, (ya que de sobras cuenta con efectivos para ello). El señor Sammartin está férreamente decidido a que su equipo se bata como un león, en cuantas confrontaciones se avencinan, ya que un despegue momentáneo de las alturas de la tabla, podría ser irremediable a medida que transcurre el campeonato.

La afición de Muro primero, y

la de la Colonia de Sant Jordi después, fueron testigos presenciales de lo que puede llegar a ser en su día (tras el debido rodaje) el conjunto del Bellavista, equipo que ha sufrido casi total reestructuración, habiéndose reforzado hasta el máximo con jugadores idóneos para los puestos de las distintas líneas, y todo ello, se espera que lo puedan presenciar, cuantos aficionados se dan cita el domingo por la tarde en el campo federativo.

Por contra, el Margaritense, sabe de sobras lo que se juega en el envite. Un triunfo, con el correspondiente bagaje de positivos, le convertiría de momento en el "intocable" líder, ya que la tabla real, sería fiel reflejo, de lo mucho que tendría conseguido, ya que somos de la opinión, de que cuanto más distancia consiga lograr con sus encarnizados enemigos, se convertiría en válvula de escape a la enorme moral que por Sta. Margarita, ha empezado a vibrar en todos los estamentos, tanto oficiales como particulares, ya que es un hecho archisabido, que toda la población está pendiente (eun que sea perogrullada al decirlo) de los éxitos de su equipo representativo y por ahora... no pueden ser más optimistas.

Genovart

VERDERA (P. Gelabert - Henninger) VENCE EN EL CIRCUITO S. MATEO

Con motivo de las fiestas patronales de Buñola y en el día del patrón de la villa, organizado por la Peña Gelabert-Henninger celebró el tradicional circuito San Mateo, que este año estrenaba nuevo itinerario, sustituyéndose el viejo circuito de "Cana Sill" de 10 kms., recuerdo de importantes gestas a cargo de corredores que fueron figuras señeras del ciclismo hispano, por un recorrido dentro del casco de la población con una pequeña subida que hizo que la carrera pronto estuviera fraccionada.



A lo largo de todo el recorrido fueron miles los aficionados que estuvieron estacionados para presenciar el desarrollo de la prueba. Puntualmente se dio la salida a los 15 corredores inscritos, notamos a faltar varios corredores del Derbi y Tito Clar, lo que desdijó algo la emotividad de la prueba. En las dos primeras vueltas del circuito —debía de cubrirse 50 veces— pasaron en pelotón todos los participantes, pero a partir de la tercera se formó un grupo integrado por los Henninger Verdera y Gelabert, el Werner Vallori y Coll del C. C. La Real, quienes a ritmo fuerte fueron poniendo tierra por medio y dominando la situación hasta llegar a doblar a todos los demás participantes, algunos de ellos en varias ocasiones. Por diversas causas fueron cuatro los corredores que no llegaron a terminar la prueba, siendo éstos los juveniles Sansó, Cerdá y R. Coll y el aficionado Juan Serra.

El bravo percherón de la localidad, nos referimos al Henninger Verdera fue profeta en su villa, ya que de los 25 sprints puntuales se adjudicó 17 a más de dos primas y una para Gelabert; Coll se adjudicó un sprint bonificable, el Werner Vallori 2 y los Henninger Gelabert 3 y Crespo, 2.

La carrera en sí tuvo poco color y emoción, debido al dominio de los cuatro corredores citados, que a las primeras de cambio lograron desasirse de sus contrarios y a un ritmo algo fuerte cubrieron el resto del recorrido, pero sin exponer ese espíritu de lucha para intentar desbancar al que a priori salía con interés de adjudicarse la victoria y que realmente fue el que más expuso, sien do por lo tanto merecidísimo su triunfo, uno más que engrosa las vitrinas del excelente corredor de Buñola enrolado en el equipo Henninger.

En cuanto a los juveniles lucha-

RELEVO II

**BOMBA DE ENGRANAJES SERIE E-N**

REVERSIBLE ESPECIALMENTE ESTUDIADA PARA EL TRASEGO DE FUEL-OIL, ACEITES Y TODA CLASE DE LIQUIDOS DE PARECIDA DENSIDAD.

**BOMBA PRAT**

BOMBA DE MAXIMA DURACION Y RENDIMIENTO, PORQUE LOS ENGRANAJES HELICOIDALES ESTAN LUBRICADOS EN LOS GRUPOS DE MAYOR CAPACIDAD POR UNA GRASA IDONEA PARA ESTE USO, Y NO POR EL MISMO LIQUIDO TRASEGADO. SIN ESTOPADA.

Para consultas dirigirse a su proveedor habitual o a: Caspe, 28 / Tf. 221 16 99 BARCELONA (10) FABRICA EN BADALONA - Delegaciones en: VALENCIA, ZARAGOZA, MADRID, LA CORUÑA, BILBAO, SEVILLA Y VALLADOLID

DOMINGO DIA 26, 11'30 CAMPO ALCAZAR

INDEPENDIENTE - MURENSE

Este campeonato de I Regional en sus comienzos se está poniendo pero que muy interesante, pues a pesar de que en cabeza están equipos que desde un principio, ya se les tenía como favoritos (caso Murense y otros) también equipos que casi nadie contaba con ellos (caso Alaró e Inde) se han convertido en animadores del grupo.

El próximo domingo, el Inde, recibe la visita del siempre temible Murense. Por ese motivo nos dimos una vueltecita por el campo del Alcázar el pasado miércoles, por la noche donde mientras presenciábamos el «duro» entreno, a las órdenes del «mister» Sr. Barceló, mantuvimos un cambio de impresiones con el Presidente y Vicepresidente, nuestros buenos amigos Sres. Isern y Meneses.

—¿Qué tal el partido del pasado domingo?

El presidente no puede opinar, pues estaba en Valencia por motivos profesionales, en cuanto al Sr. Meneses, nos dijo:

—No crea que hemos perdido la cabeza por esos tres goles, pues hace un momento y así se lo ha dicho el «mister», no bastan seis minutos para darlo todo, son los 90 los que cuentan, si se hubiera apretado como al final, hubiéramos podido traer un resultado de escándalo, como reconocían los aficionados de Capdepera, los cuales pueden decir que se portaron de una manera muy deportiva, pese a que sea un trago malo de digerir el empatar un partido, que se gana por 3-0.

—Pasemos al partido del próximo domingo. ¿Con qué ánimos recibis al Murense?

—Mira, no dudo ni un momento en el triunfo de mi equipo, que

quede claro, que con ello no quite ni por asomo, importancia al gran equipo de Muro, que para nosotros es un honor el recibir al actual Campeón de Mallorca, pero no se, tengo plena confianza en el actual Inde, nada de figuras, pero sí, chicos que ponen el corazón, pese al «bache» del domingo, aunque parezca ridículo hablar de «baches» habiendo remontado un 3-0 en 6 minutos. Los mismos jugadores son los primeros en reconocer que algo falló en Capdepera. Además te diré que frente al Murense salimos imbatidos, en los dos encuentros disputados hace dos temporadas, vencimos en casa 4-1 y empatamos en Muro 1-1, con fiemos siga la racha.

El Vice. Sr. Meneses, está de acuerdo con todo lo expuesto, y nos dice:

—Esperamos que el domingo pueda jugar un centro delantero que ojalá sea el elemento que nos falta. Se trata del delantero procedente del Atco. Orense, Prada Nouda. El chico está a punto y si no ha jugado aún ha sido por el papeleo que se ha tenido que seguir por el cambio de residencia deportiva. En cuanto al resultado del próximo domingo, solo diré esto: Con permiso del Murense y con mis mejores deseos para este gran club, espero que el Inde salga una vez más imbatido.

Como verá el lector dentro del natural respeto que inspira el equipo contrario, hay auténtica euforia en el seno del equipo «amarillo».

El próximo domingo a las 11'30, Campo Alcázar y antes un telonero de categoría: Atco. Santa María - Insular.

GENOVART

SIMPATICO HOMENAJE A LA PLANTILLA INFANTIL DEL C.D. SANTA EULALIA

Los amplios salones del Restaurante "La Osa" fueron marco adecuado, con motivo de la cena homenaje que la directiva del C. D. Santa Eulalia, quiso premiar a los bravos jugadores de Infantiles, como premio a haberse proclamado campeones de Baleares en su categoría, la finalizada temporada.

Daba gozo el poder presenciar el conjunto infantil del equipo del "escapulario" que con sus risas inocentes y alegría incontenible convirtieron el ágape en una velada de verdad inolvidable.

Atendiendo a la gentileza que para con nosotros tuvo la Directiva del Centro parroquial, fuimos testigos del acto, acompañando en la mesa oficial al presidente de la entidad, gran cantidad de directi-

vos, entrenador, y del tesorero del Colegio Regional de Arbitros don Miguel Vidal, que representaba al Presidente don Mateo Simó Fiol, que por causas ajenas a su voluntad (celebraba el día de su onomástica) le impidió como habría sido su deseo acompañar a la gran familia del popular equipo.

En el transcurso de la cena, pulsamos la opinión del Presidente y directivos, que estaban entusiasmados por la proeza realizada por su equipo el pasado domingo en Inca, y no faltaron votos unánimes para que el difícil encuentro a disputar el próximo domingo contra La Salle, sea una continuación de la brillante actuación efectuada frente al Constanca.

GENOVART

ENTREVISTADORES

para Encuestas Comerciales Periódicas Precisa en colaboración continuada.

1.ª EMPRESA INTERNACIONAL DE ESTUDIOS DE MERCADOS

Escriban indicando experiencia a la Ref.: 414. Apartado 36.161. MADRID.

HOTELES SOCIEDAD ESPAÑOLA COMPRARIA HOTEL

EN ZONA DE PLAYA, MINIMO 200 PLAZAS Y CATEGORIA 2 ESTRELLAS - PAGO AL CONTADO.

Ofertas y detalles a GESTORIA FERRIOL

Plaza OLIVAR, n.º 3, 4.º - C Teléf. 22 38 86 PALMA DE MALLORCA

CLINICA DE PODOLOGIA

AFECCIONES DE LOS PIES - DEFORMACIONES RECUPERACION FUNCIONAL - PLANTILLAS CORRECTORAS Consulta: Mañanas de 10'30 a 13'30 - Tarde, de 4 a 7'30. Sábados, sólo por las mañanas. Plaza San Antonio teléfono: 22 17 02

ORGANIZACION DE ESCUELAS DEL MEDITERRANEO (O. D. E. M.)



ESCUELA DE TURISMO

LEGALMENTE RECONOCIDA POR EL M.º DE INFORMACION Y TURISMO (O. M. 29 - XI - 65)

- CARRERA DE TECNICO DE EMPRESA TURISTICA.
- TITULO OFICIAL DEL M.º DE INFORMACION Y TURISMO.
- DURACION DE LA CARRERA: TRES AÑOS.
- CONDICIONES DE INGRESO: Poser el Bachiller Superior o Laboral, Administrativo, Perito Mercantil, Maestro Industrial, Maestro de Primera Enseñanza.

SECRETARIADO TECNICO EMPRESARIAL SUPERIOR

En colaboración con la Escuela Superior de Dirección de Empresas (I.C.A.D.E.) de Madrid, Escuela Superior de Administración y Dirección de Empresas (E.S.A.D.E.) de Barcelona y Secretariado Internacional de la Escuela de Turismo «Altamira» de Santander.

- DURACION DE LA CARRERA: TRES AÑOS.
- CONDICIONES DE INGRESO: Bachillerato Elemental o Examen de Ingreso.

INFORMACION Y MATRICULA

(O. D. E. M.) Montesión, 58 Tel. 225248

Otras secciones O. D. E. M.: Escuela de Idiomas: INGLES, ALEMAN, FRANCES, ITALIANO



# HIPODROMO

EL MIERCOLES NOCHE EN «SON PARDO»

## P. Q, NINOSKA D'OR, MARISOL, SON PETIT LOU, RASPAIL B II, PINERA Y METEORO, VENCEDORES

Buenas velocidades y llegadas apretadas aunque en pequeños grupos en las carreras teatral nocturnas. Nota característica las comprobaciones fotográficas muy abundantes aunque fueran por los puestos de colocados.

**MUY ESTIRADA**  
P. Q. ganó la batalla a Panchito I. cuando éste ya le había ganado a Osborne y Obredo y ambos se destacaron de sus rivales resultando sumamente fácil la victoria del P. Q. que pudo frenar la marcha así como su más directo rival Panchito I. Para el tercer puesto Obredo y Olé.

- |               |       |          |
|---------------|-------|----------|
| 1. P. Q.      | 31"-1 | 2.240 m. |
| 2. Panchito I | 37"-3 | 2.220 m. |
| 3. Obredo     | 39"-5 | 2.200 m. |

Ocho participantes. — Retirada a 101 ptas.

do Oriental. — Quiniela a 49 ptas.

**OTRA VEZ**

**"NINOSKA D'OR"**

Tres trotones se disputaron la carrera una vez autoeliminada Norton: un Centauro incansable, una Ninoska d'Or que dominó la situación oportunamente y un Nerón muy combativo y que en su remate forzó la comprobación fotográfica con Centauro. Final de Orquídea y Oscar J. R., ambos de comienzos lentos. Buenas marcas.

- |                 |       |          |
|-----------------|-------|----------|
| 1. Ninoska d'Or | 32"-4 | 2.046 m. |
| 2. Centauro     | 34"-5 | 2.000 m. |
| 3. Nerón        | 32"-6 | 2.040 m. |

Nueve participantes. — Quiniela a 101 ptas.

**ESFUERZO NO**

**COMPENSADO DE "OLGA"**

Harmonisley, Junior Fox y Marisol formaron un grupo y mucho más atrás otro Joli Sport, Jamin Hanover y Olga I. Ambos se acoplaron en la última vuelta sobrepasando Marisol del primero y Olga I del segundo. Esta última llegó a sacar cabeza pero pudo más la reacción de una Marisol más descansada. Empate para el tercero.

- |                   |       |          |
|-------------------|-------|----------|
| 1. Marisol        | 27"-5 | 2.540 m. |
| 2. Olga I         | 24"-9 | 2.620 m. |
| 3. Harmonisley    | 28"-4 | 2.520 m. |
| 3. (E) Joli Sport | 28"-4 | 2.520 m. |

Siete participantes. — Retirada Gengis Khan. — Quiniela a 125 ptas.

**"SON PETIT LOU"**

**GANO LA BATALLA**

Son Petit Lou y Oh Picón batallaron durante dos mil metros adelantándose ya antes del toque de campana de sus rivales con los que habían formado pelotón. Team Royal, Pretty Vandéen — distancia — Socca y al final Rictos fueron los más destacados de este grupo. Mientras tanto Son Petit Lou se había despegado de Oh Picón y obtenía una clara victoria.

- |                  |       |          |
|------------------|-------|----------|
| 1. Son Petit Lou | 26"-2 | 2.320 m. |
| 2. Oh Picón      | 26"-5 | 2.320 m. |
| 3. Team Royal    | 25"-8 | 2.340 m. |

Diez participantes. — Quiniela a 121 ptas.

**"RASPAIL B II"**

**SUS TRETAS**

Raspail B II que salía en solitario, ganó con sus "cambios" en los metros iniciales y volvió a tener una peligrosa falta en la última curva que tampoco fue castigada. Sus rivales no llegaron a inquietarle a pesar del esfuerzo conjunto de Quel Atout y Hurry Lance que al final se despegaron del grupo.

Oasis se destacó en cabeza pero Pinera se despegó del grupo, le dio caza y en una recta de poder a poder pudo con su rival. Algo atrás lucha final entre Orondel y Liqui Khan. Excelentes promedios y convincente carrera de Pinera.

- |                 |       |          |
|-----------------|-------|----------|
| 1. Raspail B II | 25"-2 | 2.100 m. |
| 2. Quel Atout   | 24"-6 | 2.120 m. |
| 3. Hurry Lance  | 24"-8 | 2.120 m. |

Nueve participantes. — Quiniela a 141 ptas.

**RECORDS BATIDOS**

- |            |       |          |
|------------|-------|----------|
| 1. Pinera  | 30"-2 | 1.640 m. |
| 2. Oasis   | 31"-5 | 1.500 m. |
| 3. Orondel | 30"-3 | 1.640 m. |

Doce participantes. — Quiniela a 234 ptas. — Trío a 12.008 ptas.

**"METEORO" RAPIDO**

**Y REGULAR**

Meteoro ganó la primera batalla y sostuvo su posición contra viento y marea siendo decisivas las desmontadas de Natalia V y Shely J. C. en la recta decisiva. Muy duro el remate de J. Giralda, Romántic III y Nogaro.

- |               |       |          |
|---------------|-------|----------|
| 1. Meteoro    | 30"   | 1.600 m. |
| 2. J. Giralda | 29"-6 | 1.500 m. |
| 3. Nogaro     | 30"   | 1.600 m. |

Diez participantes. — Quiniela a 143 ptas. — Trío a 5.413 ptas.

**CENTAURO**

**COLOMBOFILIA**

### D. Pedro J. Servera Pallicer, Presidente de la Sociedad colombófila mensajera «Serverense»

El entrevistado de hoy es uno de los personajes clave de la colombófila mallorquina, en orden a los tres importantes cargos que en la actualidad ostenta, el de presidente de Son Servera, vocal de la Federación Balear y ahora presidente del recién creado Grupo de Levante, que agrupa —por el momento— a 6 sociedades.

A nuestra primera pregunta, de cómo se presenta la temporada en Son Servera, ha respondido:

—Este año habrá unas 500 palomas más que en el pasado año; la sociedad va cada día prosperando bastante, los aficionados lo son de verdad, no regatean si han de gastar 100, 200 ni 1.000 ptas.; este año hemos encargado varias jaulas más. La de Son Servera es una sociedad que va muy unida, aquí hay discusiones, como se supone, pero siempre con el carácter netamente deportivo.

—¿Cuántos socios componen la entidad de su mando?

—Somos de 26 a 27 los que concursamos. Ahora afiliados hay unos cuantos más.

—¿De cuándo data en Vd. la afición colombófila?

—Desde hace unos 7 años me dedico a ella, pero con anterioridad ya había practicado el deporte, aunque estuve varios años fuera y la abandoné.

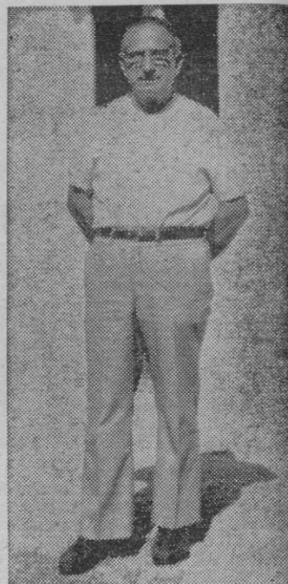
—Háblenos ahora, Sr. Servera de su propio palmarés colombófilo.

—En 1969, gané el premio regional a la regularidad, del concurso de fondo desde Manzanares, un tercero de Manzanares y en la suelta de Madrid tuve uno y además ha venido su padre y un hijo de este mismo que regalé y un hijo de una hermana. De los 6 que vinieron en Son Servera, 4 salen de mi casa.

En cuanto a las exposiciones, aunque no he concurrido mucho, tengo un tercero nacional.

—Patología, higiene y alimentación, indique por orden de importancia que tienen estos 3 factores en colombofilia.

—Yo al que doy mayor importancia es a la higiene del palomar. Y luego, la paloma en libertad, porque estando libre, en el campo recoge muchas cosas que le son muy beneficiosas y nosotros no sabemos exactamente cuáles son, porque por ejemplo, tenemos el caso de un perro de caza, cuando tiene lombrices el perro come de unas hierbas verdes que se las hacen desaparecer, y hemos de suponer que las palomas tienen algunas materias que ella misma busca y que también le son alta-



mente beneficiosas. En fin, yo considero que la paloma en el campo, no necesita ningún medicamento.

—¿Tiene algún "secreto colombófilo"?

—No creo en esto. Únicamente tengo en cuenta el cuidado de las palomas y que desciendan de buena raza. Que las palomas estén bien.

—¿Qué falta y qué sobra al deporte?

—Únicamente pienso que nosotros no hemos cogido esto con el carácter deportivo que deberíamos. Lo tenemos en un carácter demasiado egoísta. No podemos consentir —en muchos casos—, que otro gane; que todos queramos ganar está muy bien, pero incluso lo miramos con rencor y esto es un factor que no debería existir.

Todos hemos de mirar por nuestro triunfo particular, pero luego lo que debe gustarnos es que Mallorca saque buenas marcas y considero que actualmente estamos muy desunidos, principalmente los pueblos con los palmesanos, estas divergencias deberían terminarse; divergencias que no tienen razón de existir, porque por ejemplo, si los belgas, alemanes, franceses, etc. pueden hacer una suelta en conjunto desde Barcelona, no es porque nosotros no podamos realizar un concurso desde Madrid, u otro punto cualesquiera, que no haya de haber excusas por un motivo u otro.

—Y sobre esto, ¿opina que los pueblos tienen ventaja sobre las sociedades de la capital, en una suelta desde el continente viajando juntos?

—Creo que no, porque en primer lugar, la paloma viajera, según la orientación, según el viento, un día entrarán primero las del sector de Palma, otro día, lo harán primero las de la parte de aquí, lo que influye es el factor suerte y las corrientes atmosféricas que protejan el norte o el sur de la península.

—¿Considera que debe aclararse algo más?

—Yo únicamente en vista de que el deporte de las palomas es de los más nobles que existen, considero que es una lástima que no vayamos todos más unidos.

La unidad, el respeto mutuo, es fundamental en todo.

JUAN SALOM 1

### CASA REGIONAL DE ANDALUCIA

(DECLARADA DE UTILIDAD PUBLICA)

LES OFRECE CADANOCHES DE 9 a 12'30 RECITAL DE FLAMENCO A CARGO DE PROFESORES DE BAILE, GUITARRA Y CANTO. PRECIOS POPULARES

(LOS SOCIOS CON DESCUENTO)

RECUERDE EN LA C/. BOSQUE, 14

LE ESPERAMOS

SERA BIEN RECIBIDO

RESERVAS DE MESAS — TEL. 23 81 83

# TAGOMAGO

MAÑANA NOCHE

Su cena del sábado con el servicio de «LA CALETA»

EL RITMO DISTINTO DE

## Los VALLDEMOSA

IVANNE ET ANDRE ASTOR

### XESC FORTEZA

Y SU «PARTENAIRE»

LAS NUEVAS CANCIONES DE

## MARGALUZ

DOS «SHOWS», CENA

y **CODORNIU**

500 pts.



DOMINGO TARDE

## ¡LOS BETA!

UNICA ACTUACION EN PALMA ESTA TEMPORADA

### CLUB TIRO DE PICHON

**Sábado 25 15'30 horas**

#### Gran Tirada al Plato

SISTEMA FOSO OLIMPICO

25 PLATOS - 3 TROFEOS DE PLATA - HANDICAP

Inscripción: SOCIOS, 350 PESETAS

NO SOCIOS: 450 PTAS. Ambos, platos incluidos

PREMIOS: EL 70% DE LAS INSCRIPCIONES

**Servicio de Armería y Bar**

## DIA DEL TURISTA EN BALEARES

**30 DE SEPTIEMBRE DE 1971**

Un día de atenciones especiales a nuestros visitantes

Material publicitario (carteles murales a todo color, tarjetas postales y carteles especiales para comercios) en: Oficina de Turismo, Avda. Jaime III, 56, bajo, PALMA DE MALLORCA

# EL PARTIDO ESPAÑA-RUSIA SE JUGARA EN SEVILLA

SEVILLA, 23. (Pyresa). — Esta tarde el Presidente del Sevilla y miembro de la Federación Española de Fútbol, ha manifestado a los informadores sevillanos que en conversación mantenida con el alto organismo nacional de fútbol, se le había ratificado el acuerdo de que el partido España-Rusia, valedero para la Copa de Europa de Selecciones Nacionales que se disputará

el próximo día 27 de octubre va a tener como escenario el Estadio Sánchez Pizjuan. Con esta comunicación quedan ya al margen los rumores que venían dándose en todos los ambientes futbolísticos sobre la posibilidad de que este partido no se jugase en la capital de la Giralda, según acuerdo en firme que había adoptado en su día la Real Federación Española de Fútbol.

## El Poblense habilita en su local social una sala destinada a los juveniles

### TODAVIA QUEDA EN LOS AFICIONADOS LA ALEGRIA DE SABER QUE EL POBLENSE HIZO UN EXCELENTE PARTIDO CON EL EUROPA

Este año, parece ser que las cosas en el seno de la U.D. Poblense, andan bastante bien, ya que podemos observar que todos los problemas son estudiados detenidamente y buscado las soluciones más adecuadas para cada uno de ellos. Sinceramente si las cosas continúan igual que hasta la fecha habremos de inclinarnos ante la directiva actual, ya que debemos reconocer que cada uno en su puesto desarrolla una labor digna del mayor elogio. Pero pasemos el quid de la cuestión; y ésta es, que a petición del joven preparador de los juveniles, Alfredo Rettich, la directiva del Poblense ha habilitado una sala, para que puedan ir a pasar con entretenimiento los ratos de ocio, de los que normalmente disponen los chicos. Asimismo, de esta forma, siempre bajo la atenta mirada del "mister", uno puede tener controlados a los jugadores.

El buen juego de los azulgranas.

Esperamos que frente al Ibiza del próximo domingo den de sí ya el máximo y se pueda vencer con holgura, en el partido de rivalidad regional.

Del pasado domingo en crónicas aparecidas, tomamos una que firma J. Quintana y que referente al Poblense dice: "Un buen contrincante, el once mallorquín del Poblense. Quizá algo duro, roqueño en conjunto, pero tengamos en cuenta que en el orden individual, Balmas repartió por todo lo alto, y Cano y Rubio, impusieron también su ley". De ello se desprende que el Poblense fue un rival digno ante un equipo de categoría. Nos alegra-

mos de ello y deseamos que en continuadas crónicas —aunque se pierda— se pueda decir lo mismo, ya que ello significa realizar el nombre del Poblense, a la par que el estandarte del fútbol balear.

Hasta mañana.

S. Alorda

### ARBITROS EN TERCERA DIVISION

MADRID, 23. (Alfil). — Los árbitros para los partidos del 26 de septiembre de 1971 en la Tercera División, son estos:

- GRUPO TERCERO**  
Tarrasa — Lérida, señor Pérez Moreno A.  
Onteniente — Tarragona, señor Sánchez López.  
Levante — Gerona, señor Campillo Mondedeu (Castellano).  
Atlético Baleares — Algemés, señor Castro Cabrera (Las Palmas).  
Poblense — Ibiza, señor Rodríguez Ramos (Las Palmas).  
Badalona — Europa, señor Pérez Moreno S.  
Gandia — Barcelona Atco, señor Boix Soler.  
Ciudadela — Acero, señor Seguí Marqués.  
Calella — Alcoyano, señor Sierra Charles.  
Tortosa — Benicarló, señor Samper Guarch (Día 25).

### TOUR DEL PORVENIR

## DOS ESPAÑOLES, ENTRE LOS DIEZ PRIMEROS CLASIFICADOS

MONTMELIAN, 23. (Alfil). — La clasificación general del Tour del Porvenir, al término de la octava etapa disputada hoy entre Briançon y Montmelian, queda de la siguiente manera:

1. Ovion (Fran.), 34-29-15.
2. Den Hertog (Hol.), 34-37-17.
3. Hava (Che.), 34-42-01.
4. Thalmann (Suiz.), 34-43-17.
5. Melero (España), 34-45-04.
6. Pérez-Soliva, id., 34-46-30.
7. Hrazdira (Che.), 34-46-30.
8. Pustjens (Hol.), 34-48-35.
9. Nogues (Fran.), 34-49-59.

MADRID, 23. (Pyresa). — Con la presencia de Angel Nieto, se ha celebrado esta tarde en el Instituto Nacional de Educación Física, una rueda de prensa en la que el Presidente de la Real Federación Motociclista Española don Luis Soriano y el Presidente del Real Moto Club de España, don Inigo de Oriol, así como otros directivos han informado de los principales pormenores del XXI Gran Premio de España que se celebrará en la mañana del domingo en el Circuito del Jarama, y en el que se decidirán los Campeones del Mundo de las categorías de 50, 125 y 250 c.c. ya que en las de 350 y 500 c.c. el título está conseguido por el italiano Agostini.

El Presidente de la Federación Española señaló como este Gran Premio de España importante en sí, por ser puntuable para el Campeonato del Mundo, había adquirido nueva espectacularidad por el hecho de que se iban a decidir en él títulos mundiales y por la circunstancia de que un español optaba a dos de esos títulos y una marca española también.

Cedió la palabra a don Inigo de Oriol como Presidente del Real Moto Club de España, entidad a la que por delegación federativa corresponde la organización de este Gran Premio. El señor Oriol resaltó el esfuerzo del Moto Club con un equipo de hombres entusiasmado por el deporte del motor para hacer de este Gran Premio un auténtico espectáculo deportivo que deseara bajo el premio de ver como un español alcanza el título mundial.

Angel Nieto fue objeto de preguntas de los periodistas sobre sus posibilidades que reseñó, quedando en claro que para alcanzar el título de Campeón del Mundo en 50 c.c. tiene que ganar la carrera del domingo pues cuenta con tres primeros puestos, dos segundos y dos terceros y su rival el holandés Jan de Vries con cuatro primeros puestos, un segundo y un tercero. En 125 c.c. sus posibilidades son mayores ya que Nieto cuenta con cuatro primeros puestos y un segundo, y su más directo rival el inglés Sheene tiene tres primeros puestos, dos segundos y

tres terceros. El español con quedar delante del inglés incluso hasta ocupando Nieto el cuarto lugar, alcanzaría el título. Es decir en esta categoría no necesita perentoriamente ser el primero, sino superar a Sheene clasificándose entre los cuatro primeros. También sería campeón Nieto clasificándose Sheene segundo y Nieto tercero.

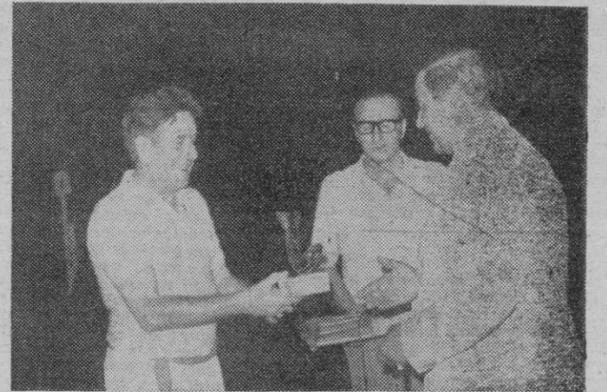
El joven motociclista español resaltó el esfuerzo de la casa constructora de sus motocicletas y expresó la confianza de que no surja ningún contratiempo y pueda ofrecer a toda la afición española sendas victorias el domingo.

El presupuesto del Gran Premio de España sobrepasa los tres millones de pesetas. Se calcula en que asistirán 250 periodistas y entre las inscripciones recibidas se encuentran los mejores corredores del mundo en todas las categorías con la única excepción del italiano Giacomo Agostini. Las carreras comenzarán a las ocho de la mañana del domingo con este orden: 350 c.c., 500, 50, 250 y 125 c.c.

## PELOTA NACIONAL DE GRANDIOSO SE PUEDE CALIFICAR EL EXITO ALCANZADO EN EL HOMENAJE A JUANITO ESTEVA

Tal y como estaba anunciado se celebró en la noche del pasado miércoles, el homenaje a Juanito Esteva, que la empresa del Frontón Balear, pelotaris, empleados y afición dedicaba a la persona de este mallorquín, pionero en el deporte profesional de la Pelota Nacional.

El Frontón se llenó de rebotar de un público entusiasta y correcto que se deleitó y entusiasmó, admirando el desarrollo de este sensacional espectáculo que se había programado con carácter extraordinario en el cual actuaron ni más ni menos que 44 pelotaris que sumando los 6 jueces que intervinieron en dicha fun-



EL GERENTE SR. AGUILO HACE ENTREGA DE UN ARTISTICO TROFEO EN PRESENCIA DE ECHEVARRIA.

ción, alcanzaron la inédita cifra de 50 participante en una sola velada.

Para no hacernos demasiado extensos, les vamos a facilitar los resultados técnicos.

### TORNEO CUADRANGULAR

**Primer partido:**  
Coll-Javier, 16 — Uribar-Olaizola, 20

**Segundo partido:**  
Onaindia-Barrenechea, 15 — Bazkardo-Güenechea, 20

**Tercer partido:**  
Coll-Javier, 14 — Onaindia-Barrenechea, 20

**Cuarto partido:**  
Uribar-Olaizola, 20 — Bazkardo-Güenechea, 17

**Campeones:** Uribar-Olaizola.  
**Subcampeones:** Bazkardo-Güenechea.

**Terceros:** Onaindia-Barrenechea.  
**Cuartos:** Coll-Javier.

**RESULTADOS DE LAS QUINIELAS**

Primera quiniela: Julián-Nitos-Martija.  
Segunda quiniela: Erdaide-Lopetegui-Bechi.

Tercera quiniela: Antonio-Ordinana-Cristóbal.  
Cuarta quiniela: Mutilla-Santibáñez-Curri.

Los partidos correspondientes al Torneo Cuadrangular, resultaron a cual más brillante y el respetable premio con continuados aplausos, las felices intervenciones de los pelotaris participantes, hubo uno que dentro de la tónica del buen hacer, destacó sobre todos y este fue Uribar.

Las quinielas todas ellas disputadísimas y muy emocionantes. Al final de la función hicieron las delicias del público los componentes del partido de Viejas Glorias jugado por Esteva-Iriondo-Marín-Quintanilla, en el cual dejaron todos y cada uno de ellos bien patente su clase y es que... donde hubo, siempre queda.

Una vez finalizado este partido de exhibición el Gerente de la Empresa Frontón Balear D. Francisco Aguiló hizo entrega al homenajeado, de un artístico trofeo

como recuerdo de esta memorable noche y facilitó la relación de Ingresos habidos; para la entrega de los mismos a Juanito Esteva, al cual una vez facilitada el total de la cifra, que fue de 32.995 ptas. y acto seguido el Gerente dedicó unas sentidas palabras al homenajeado diciéndole: «Como bien habrás podido comprobar; Juanito, en esta memorable velada que todos te hemos dedicado, verás que... estamos contigo».

Los empleados de la Empresa, tuvieron la gentileza de entregar sendos obsequios a los padres de Juanito Esteva, los cuales estuvieron presentes en esta inolvidable noche para ellos, y a los cuales el público levantándose de sus asientos les dedicó una larga y cariñosa ovación, fueron estos unos momentos de una intensa emoción.

En la misma función se hizo la entrega de trofeos pertenecientes al recién finalizado Torneo Ases Verano 71.

Campeones: Cincunegui-Barrenechea.  
Subcampeones: Santibáñez-Ordinana.

Terceros: Urruchua-Güenechea.  
Cuartos: Goróstegui-Muguira.

En suma, una velada de las que dejan grato recuerdo y de las que no se olvidan fácilmente, en la cual la organización y desarrollo de la misma brilló a gran altura, ya que se puede afirmar, sin lugar a dudas que fue perfecta.

### FRONTON BALEAR

Dividendos de las quinielas de ayer - Boletos a 10 ptas.

| Ptas        |                      | Ptas                     |                       |
|-------------|----------------------|--------------------------|-----------------------|
| A 6-1 a 300 | E 4-3 a 130          | F 6-7 a 529              | G 2-5 a 1.022         |
| B 7-5 a 841 | H 4-2 a 302          | TRIOS                    |                       |
| C 2-6 a 237 | Blanco 3-7-2 a 376   | Verde 3-8-4 a 1.254      | Naranja 7-1-6 a 1.277 |
| D 4-7 a 255 | Amarillo 2-3-1 a 753 | CUARTETO 7-2-4-2 a 2.618 |                       |

(destierro)

## humoradas



--Y a usted... ¿qué le parecieron los nuevos elementos del Mallorca?  
--En mi opinión, Doña Engracia, seguimos sin delantera.

Auto - Escuela  
**Dazder**  
AV. A. ROSSELLO  
(EDIFICIO MINACO)

GENEROS DE PUNTO  
**terpunt**  
DIRECTAMENTE DE FABRICA  
REY SANCHO, 50-52 Telf. 251973 PALMA  
Siempre en la línea de la moda más actual.

## 4 días en Tenerife y Las Palmas

(Fin de semana y festividad del Pilar)

VIAJE EN AVION

**SALIDA: 9 OCTUBRE**

**REGRESO: DIA 12**

Informe y reserva:

## Viajes POLITUR

(Grupo A, título 85)

PLAZA WEYLER, 3

(Tels. 227958 y 210615)

URUGUAY, AL BORDE DEL CAOS (II)

# «EN URUGUAY SON REVOLUCIONARIOS LOS RICOS Y CONSERVADORES LOS POBRES»

Los «Tupamaros» suelen ser titulados universitarios y los policías apenas ganan para comer

DE TRES MILLONES DE HABITANTES, 450 MIL JUBILADOS, ALGUNOS DE 35 AÑOS  
Por DIEGO CARCEDO

Centenares, mejor, miles de mujeres prácticamente todas las amas de casa de Montevideo, madrugaron el martes para hacer cola ante las carnicerías. El espectáculo resultaba insólito: riñas, peleas, sollozos y súplicas sucedieron a la euforia que había causado, unas horas antes, el anuncio de que se pondrían a la venta unas cuantas toneladas de carne. Porque en Uruguay, el primer país ganadero del mundo, aunque resulte increíble, hay infinidad de personas que no comen un bistec desde hace bastantes semanas. Los carniceros permanecen «de cuchillos caídos», las clásicas parrillas gauchas apagadas y los más afamados asadores de la capital, en paro.

«Tendría vos que ver la tortura que es para una madre no poder alimentar bien al marido y a los hijos —se lamentaba una madre—. Ellos trabajan, ellos necesitan comer, ellos están acostumbrados a almorzar carne, y tenemos que darles un día sí y otro también papas! Y no es por falta de dinero, plata gracias a Dios tenemos, es que todo escasea, escasean los huevos, escasean los pollos, escasea el pescado y carne no encuentran».

«PAPAS» POR CARNE

Uruguay registró recientemente el más espectacular aumento del costo de la vida que se recuerda. En doce meses, los precios subieron nada menos que un ciento ochenta y tres por ciento, es decir, un guiso por ciento mensual y un 0,5 por ciento diario, según datos que me facilitó el ministro del Desarrollo —el equivalente a nuestro López Rodó—, doctor Aquiles Lanza. Los desesperados esfuerzos del Gobierno actual para frenar la inflación —en un año se registraron dieciséis devaluaciones del peso— han conseguido que desde enero el aumento del costo de la vida no haya rebasado el catorce por ciento. Una de las medidas adoptadas fue fijar los precios máximos de la carne, lo cual desencadenó las airadas protestas de los ganaderos.

Tradicionalmente, la carne ha sido el principal producto de exportación, casi podríamos decir que la base del comercio exterior del Uruguay. Gracias a la carne, el país, configurado a su manera en la primera veintena del siglo por don José Batlle Ordóñez, ha mantenido durante tres décadas una balanza de pagos favorable. Pero las cosas han cambiado mucho: en estos momentos la deuda exterior se eleva a quinientos millones de dólares y la capacidad de amortización apenas alcanza el veinte por ciento. Ante el control que, con vistas a incrementar la exportación y a regular el abastecimiento interior, decretó el Presidente Pacheco sobre el mercado de la carne, los productores respondieron con el tráfico clandestino de ganado a través de las fronteras con Brasil y Argentina. Unas disposiciones encaminadas a favorecer a los consumidores, especialmente a las clases modestas, se han vuelto «terceras al pueblo». Mientras los pudientes tienen siempre a su alcance un coche para viajar al campo y comprar carne excelente en los mataderos clandestinos, las mujeres de los pobres tienen que pasarse horas y horas ante las carnicerías para luego volver sollozando a casa a guisarle unas papas al marido que llega cansado del trabajo.

CONTRABANDO DE VACAS

«En lo que va de año —me contó don Wilson Ferreyra Aldunate, ex-ministro de Ganadería y candidato del Partido Blanco a la presidencia— han

entrado clandestinamente en Brasil cien mil reses vacunas uruguayas». «Allí —añadió el señor Ferreyra Aldunate, valen el doble y, además las pagan al contado. Cuando yo estaba en el Gobierno, planteamos este problema a un ministro brasileño y nos contestó: «¿Qué quieren ustedes que hagamos? Ese es un problema que tienen que resolver ustedes. Pero creo que les resultará muy difícil. Tendrían que poner todos los soldados con que cuentan en fila a lo largo de la frontera y, aún así, las terneras les pasarían por entre las piernas». Tenía razón, si a nuestros policías y a nuestros soldados se les escapan los presos de la cárcel, ¿cómo no se les van a escapar las vacas?».

Comentando estas cosas con el General Seregni, candidato presidencial del Frente Amplio, recuerdo que sonrió y me dijo: «El señor Ferreyra Aldunate tiene sobrados motivos para conocer a fondo este problema. ¿Le preguntó usted cuántas de esas cien mil reses eran suyas?». El drama económico que se cierne sobre Uruguay no debe ser achacado a la presencia de los tupamaros. Seguramente la aparición de la guerrilla es consecuencia de la pendiente en que había entrado a nación. Cronológicamente, coinciden los dos acontecimientos: el «crac» y la guerrilla surgieron por el año mil novecientos sesenta y dos. La presencia de los terroristas, pese a la aureola romántica que los rodea, perjudica a la hacienda pública, puesto que aleja al turismo. Bastaron las amenazas de un «crac» caliente para que el año pasado no pisaran las playas de Punta del Este los veraneantes tradicionales.

DE TENER UN AMIGO

SENADOR A TENER UN

AMIGO CARNICERO

Blancos y colorados, los dos partidos tradicionales, han suplido siempre, a lo largo de sus ciento cuarenta años de existencia, la carencia de un contenido ideológico con el paternalismo y la protección de sus seguidores. El sistema electoral —una trampa, como decía el General Seregni— refleja esta situación.

Cada partido presenta varios candidatos y no es elegido el que más votos personales tenga, sino el que más votos haya obtenido del partido que sumados los votos de todos sus candidatos haya resultado vencedor. La legislación social implantada por don José Batlle, modelo en aquella época, se ha convertido, al correr de los tiempos, en la mejor arma de captación de seguidores. Afortunadamente, tener un amigo senador es cada día menos importante. Hoy lo que de verdad buscan los uruguayos es un amigo carnicero, pero a lo largo de la historia de la república tener un amigo senador ha sido la clave del éxito.

El Senado tuvo siempre en sus manos la legislación social y los senadores, demasiado obcecados en la política como para pensar en crear fuentes de producción, alternaban sus favores buscando empleos en la administración pública para sus seguidores o, lo que les resultaba más sencillo, consiguiéndoles una pensión. Cualquier problema laboral, el hundimiento de una empresa o la presencia de un elevado número de parados, se solucionaba concediendo jubilaciones indiscriminadas. Todavía hoy es fácil encontrar jubilados de treinta y cinco años, rebosantes de salud. La famosa «Lev Madres», por ejemplo

determina que toda mujer que tenga un hijo tiene derecho a jubilarse con todo el sueldo en cuanto acredite que lleva trabajando con la empresa diez años. Jóvenes madres de veinticinco años tienen, teóricamente, asegurado ya un sueldo para toda la vida, sin trabajar. El resultado, repito que son datos que me facilitó el señor Lanza, considerado como el hombre fuerte del actual gabinete— no puede ser más sorprendente; de una población total de tres millones de habitantes y un millón cien mil de trabajadores, el Uruguay cuenta con cuatrocientos cincuenta mil jubilados, doscientos cincuenta mil funcionarios y quince mil soldados. El diez por ciento restante permanece en paro y los últimos cálculos estiman que un veinticinco por ciento más viven subempleados.

NI UNA SOLA HECTAREA

CON DESPERDICIO

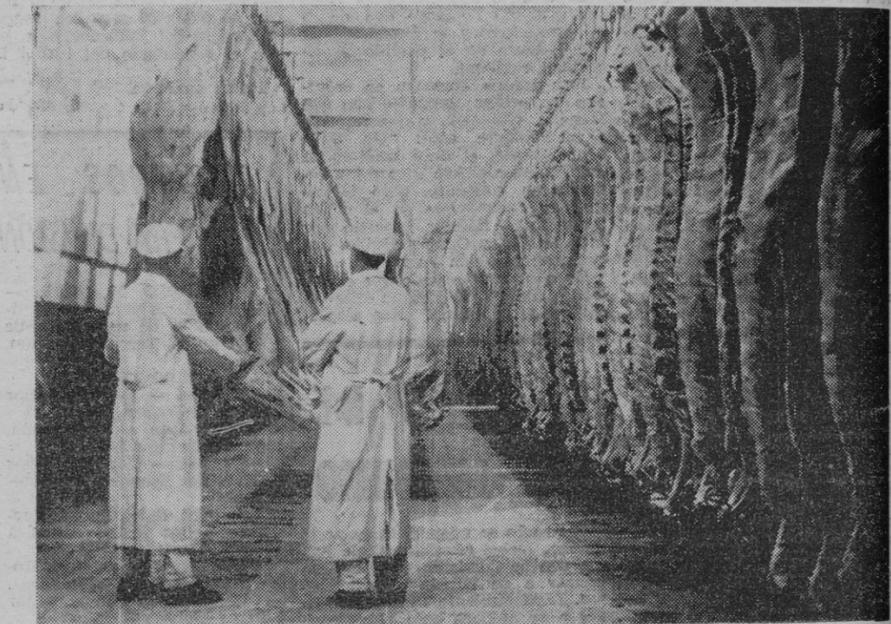
La Dirección de Planificación y Desarrollo que preside don Aquiles Lanza tiene en marcha proyectos de industrialización que pueden cambiar el sombrío panorama uruguayo. Para ello tendría que ser reelegido el Gobierno actual, circunstancia poco probable, y el nuevo gabinete necesariamente habría de demostrar mayor eficacia para solucionar el problema de la violencia. Todos los observadores coinciden en que las tibias reformas de base que anuncian los candidatos más progresistas, Ferreyra Aldunate, Lanza, si se presenta, y por supuesto, el General Seregni, no satisfarán a los grupos radicalizados de la extrema izquierda, empujando por los «tupamaros», cuya lucha aspira a una completa transformación de las estructuras y valores tradicionales.

Mientras en el resto del continente la superficie aprovechable para la Agricultura o la explotación forestal apenas llega al treinta por ciento, Uruguay es uno de los pocos países cuyo suelo no tiene ni una sola hectárea de desperdicio. La riqueza potencial que encierra es enorme y, para ponerla en marcha, ni siquiera son necesarios grandes cambios: basta incrementar la ganadería racionalizar su producción y canalizar debidamente la comercialización de la carne, que por calidad y precio encuentra fácil mercado en los cinco continentes. Para ello es imprescindible realizar una reforma agraria. Desde hace treinta años, la producción permanece estacionada, pero las causas son estrictamente políticas: basta decir que el cincuenta por ciento de los ganaderos trabajan para un amo al que ni siquiera conocen, viven en condiciones deplorables y perciben salarios insignificantes, apenas dos mil pesetas al mes para toda una familia.

LAS «TRECIENTAS

FAMILIAS»

De los dieciséis millones y medio de hectáreas aprovechables, la tercera parte, cinco millones y medio de hectáreas, se las reparten 1.150 propietarios, poco más de trescientas familias, teniendo en cuenta los entretrejidos árboles genealógicos que unen a los apellidos más conocidos del país. El 17 por ciento de los predios se halla repartido en propiedades de más de cinco mil hectáreas y otro 16 por ciento en estancias con superficies aprovechables que oscilan entre las 2.500 y las 5.000 hectáreas.



INTERIOR DE UN MATADERO DE MONTEVIDEO. EN UNO DE LOS PAISES MAS GANADEROS DEL MUNDO, HOY TIENEN QUE COMERSE «PAPAS» EN LUGAR DE «BISTECOS». (PYRESA)

«Los propietarios —escribe el profesor Nilo Berchesi— de grandes establecimientos son, en general, suficientemente ricos y obtienen de sus propiedades ingresos anuales lo bastante altos como para no encontrar incentivo en el cambio de la forma extensiva tradicional de cría de ganado. Intensificar sus métodos implica una mayor inversión de capital y el aprendizaje de nuevas prácticas para una posible ganancia económica cuyo alcance no ha sido todavía firmemente establecido en este país».

El ingeniero William Osaba explicó, con datos recogidos por el señor Vázquez Varini en su libro sobre la formación económica uruguayo, esta situación: «La concentración del poder económico de tales posibilidades de regateo a las clases que prácticamente monopolizan los medios de producción agraria, que no tienen necesidad de incrementar sus ingresos reales. Basta decir, por ejemplo, que entre 1948 y 1958 el precio en moneda corriente por novillos se incrementó a razón de un 14 por ciento anual, pero como el descenso del poder adquisitivo de la moneda fue en el mismo período del 7 por ciento anual, los novillos tuvieron un beneficio neto anual del 7 por ciento en moneda constante».

UN CAMPO CONSERVADOR

Paradójicamente, el «Frente Amplio» —tercer partido que acaba de surgir como fruto de la unión de las izquierdas contra el monopolio político de «blancos» y «colorados»— apenas encuentra seguidores en el medio rural. Según la encuesta Gallup, donde Seregni tendrá una mayoría de votos del orden del cuarenta por ciento es en Carrasco y en Pocitos, los dos barrios residenciales de Montevideo. Por el contrario, en las zonas portuarias y en los pauperísimos poblados obreros, las encuestas sólo le atribuyen un siete por ciento de simpatizantes. Los «tupamaros» son ingenieros, médicos, abogados, notarios estudiantes... Los policías que los persiguen apenas ganan para comer... (un profesor «tupamaro» fugado del penal de Punta Carreta hace catorce días se pasó el año que permaneció en la prisión enseñan-

## Curso de Formación Profesional para Empleadas del Hogar

Organizado por Sección Femenina del Movimiento

La Sección Femenina del Movimiento a través del Departamento de Trabajo organiza un curso especial de Formación Profesional para Empleadas del Hogar.

La Mutualidad Nacional de Empleadas del Hogar y el P.P.O. conceden Becas para subvencionar estos Cursos a fin de que resulten completamente gratis a las alumnas.

Se darán clases de: Cocina, teórica y práctica, Economía Doméstica, Corte y Confección, Cultura General y Cursos de Técnica Aplicada al Hogar. Al finalizar el Curso se entregará a las alumnas un Certificado acreditativo de haber recibido las enseñanzas ya mencionadas.

Las clases serán los MARTES y JUEVES DE 5 a 8 de la tarde y el Curso dará comienzo el día 5 de octubre en Avda. Conde Sallent núm. 71-2º.

Para más informes dirigirse a Sección Femenina, Departamento de Trabajo, Gran Vía José Antonio núm. 13-3º todas las mañanas de 9,30 a 13,30 horas o llamando al teléfono 21 20 07.

do a leer y a escribir a varios revolucionarios los ricos y conservadores los pobres. la confusión: en Uruguay son (Pyresa)

## CORREOS

# IMPORTANTES MODIFICACIONES

Entra en vigor un nuevo tamaño mínimo de los envíos postales a partir de primero de octubre próximo

Aunque el grueso de las modificaciones del Reglamento de los Servicios de Correos entrará en vigor dentro de un año, a partir del día uno de octubre próximo comenzarán a regir una serie de aquellas importantes modificaciones, las cuales pueden resumirse como sigue:

**TAMANO MINIMO.** — El tamaño mínimo de los envíos postales, hasta ahora de 10 x 7 centímetros, pasa a ser de 14 x 9 centímetros, con una tolerancia de dos milímetros. No obstante, aquellos envíos cuyas dimensiones sean inferiores a las mínimas fijadas, serán admitidos siempre que vayan provistos de una etiqueta rectangular de cartón o papel consistente, en la que se escriba la dirección y a la que se adhiera el franqueo y cuyas dimensiones no serán inferiores a 10 x 7 cms. (este procedimiento no podrá ser utilizado para los certificados con valor declarado).

**REEMBOLSOS.** — Se amplía a 3.000 pesetas el límite máximo en el reembolso de paquetes reducidos, paquetes postales y paquetes con películas cinematográficas.

**EXPEDIDORES DE GRANDES MASAS POSTALES.** — Los expedidores de objetos de correspondencia en cantidades importantes quedan obligados a presentarlos no sólo clasificados por provincias, sino a consignar el número del Distrito Postal en las direcciones de los dirigidos a poblaciones divididas en distritos.

Igualmente, los expedidores certificados tendrán la obligación de presentarlos ordenadamente numerados cuando la remesa exceda de veinticinco envíos, con excepción del número que le corresponda, a su vez, en las facturas que acompañarán.

**CASILLEROS DOMICILIARIOS.** Será obligatorio consignar la palabra «Correos» seguida de la numeración del número del distrito postal correspondiente al inmueble en la portezuela; del casillero; devoluciones en los bloques; buzones domiciliarios, en aquellas localidades en que estén implantadas dichas modalidades de entrega de correspondencia.

**IMPRESOS.** — Se reduce el peso máximo de los impresos, de cuatro a dos kilogramos, salvo para los libros —que continúa fijado en cinco kilogramos— y para los periódicos— que se mantiene en cuatro kilogramos, salvo que se remitidos fuera de valija, en cuyo caso pueden llegar a los veintidós kilogramos.

**PRENSA.** — Se amplía sustancialmente la periodicidad exigida a las publicaciones, para que puedan calificarse como periódicos y susceptibles, por tanto, de franqueo.

Y existirá también la posibilidad de percibir mediante estampillas de máquinas de franquear, un máximo de en sellos de correos, que correspondiente a exposiciones de la Prensa concertada.

LYCRA  
marca registrada de Du Pont

# WOLING®

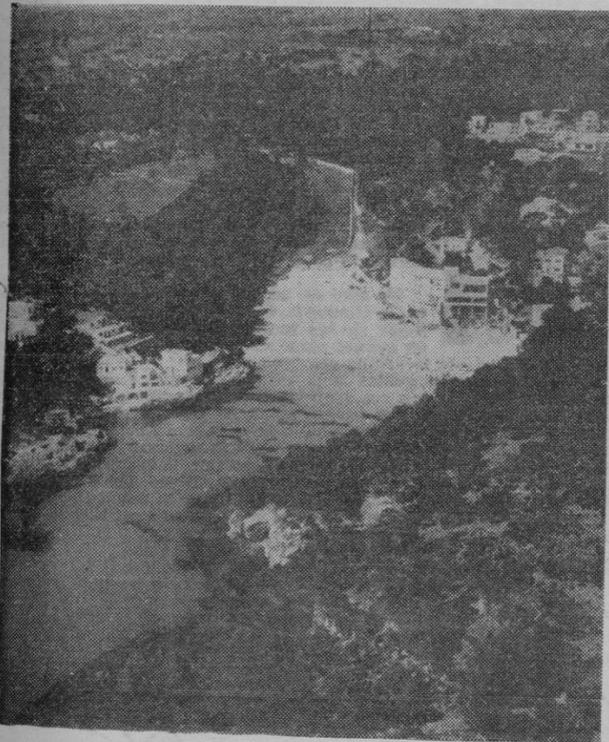
NUEVAS POR SU TEJIDO ELASTICO  
NUEVAS POR SU TOTAL AJUSTE

UN NUEVO CONCEPTO DE LA INTIMIDAD

PRENDAS INTERIORES



## A PRIMEROS DE OCTUBRE COMENZARAN LAS OBRAS DE SANEAMIENTO DE CALA D'OR



(De nuestro corresponsal informativo PERICO). — Dias pasados, tuvo lugar en «El Palmito», de Cala d'Or, una reunión a la que asistieron, el Sr. Alcalde de Santanyi, D. Gabriel Adrover, el Ingeniero D. Rafael Santandreu, el Ayudante de Obras Públicas, D. José Guerrero, el contratista de «Andrevill, S. A.», que cuidará de las obras, el Presidente y Tesorero, de la Asociación de Vecinos de Cala d'Or, Srs. Lladó y Timoner, respectivamente, los asociados, Sres. Costa, Riera y Adrover y este corresponsal.

Se trató, plano en mano, de la forma y manera de llevarse a cabo el saneamiento general de Cala d'Or, según proyecto del referido Sr. Santandreu.

A continuación, los asistentes, procedieron a recorrer sobre el terreno, los principales puntos a los que afectará la obra.

La mejora, que será costeada por el Estado, Ayuntamiento de Santanyi y vecinos de Cala d'Or dará comienzo a principios de octubre del presente año y se espera que, pueda entrar en completo servicio al iniciarse la temporada turística de 1972.

Buena noticia ésta, que ha de resolver el grave problema de las aguas residuales que desde hace años viene siendo una de las principales preocupaciones de Cala d'Or.

### CLUB CIAS

El pasado domingo día 19, el «Club Cias», de Palma, realizó una nueva prueba de «erogós», eligiendo en esta ocasión las aguas de nuestras calas.

Los participantes disfrutaron de una agradable jornada de pesca con caña, regresando después de la misma a la capital, donde se procedió al pesaje de los ejemplares capturados y a la entrega de trofeos a los primeros clasificados.

Esta prueba, era puntuable para el Campeonato de Baleares 1972.

### AGUA

Siguen las obras de canalización para el servicio de agua potable a la villa, desde «Ses Covas des Vicari», cuyo pozo tiene se-

venta y dos metros de profundidad.

Hechas las primeras pruebas, el caudal de agua, alcanza los cuarenta mil litros a la hora, esperándose que todavía rendirá mucho más.

### ROBO

El Santuario de Consolació ha sido objeto de robo, forzando con una herramienta el retablo de la Virgen, abriendo una brecha para sacar el dinero.

Como es de suponer, el robo no es de consideración, pero no por ello deja de ser lamentable.

### L'OBRA

Con destino a las obras de la Parroquia de Santanyi, iglesia de Cala Figuera y Consolació, se llevan recaudadas 456.000 pesetas, siendo la inversión de 630.000 pesetas. Faltan, pues, todavía 174.000 pesetas.

### MARINA

Despacio y buena letra, continúan los trabajos de construcción de la «Marina de Cala d'Or», en Cala Llonga.

Se trata de un ambicioso proyecto, del que ya les hemos hablado en anteriores ocasiones y que ha de proporcionar a Cala d'Or, un notorio incremento de turismo de calidad.

### VERBENA L. CALONGE

Por una de esas causas imprevisibles que a veces ocurren, «se escapó» de nuestra crónica del 22 del etc., y en el apartado dedicado a las Fiestas de Calonge, el párrafo anunciando una extraordinaria verbena.

A resultados de tal omisión, se ha producido en Calonge, el natural confusiónismo. Que si había verbena, que si no se iba a celebrar por haber surgido impedimentos, etcétera, etc. Nada de todo esto.

La verbena, como se anuncia en los programas oficiales, se va a celebrar y nada menos con la actuación del «ídolo de ayer y de siempre» — como reza la propaganda —, Romat de San Pedro acompañado de sus Isleños y alternando con «Los siglo XX». Tendrá lugar a las 9,30 de la noche del día 25.

—¿Estam tots tranquils, ara?

## INFORME SOBRE LA ENSEÑANZA

Un detalladísimo informe sobre la situación escolar de la Ciudad de Manacor y su término municipal ha sido entregado a la Delegación de Cultura de nuestro Ayuntamiento para su posterior estudio y actuar en consecuencia. Este interesante trabajo ha sido llevado a cabo por don Joaquín Gual de Torrella, ayudado por nuestro compañero Pepe Pardo en las fotografías.

Nos encontramos con que el actual estado de la enseñanza en el municipio no está totalmente organizado y siendo un factor base para el perfecto desarrollo cultural, el Sr. Gual y J. Pardo se han desplazado a todos los centros de enseñanza, escuelas rurales, Porto-Cristo y Son Maciá. En líneas generales podemos decir que el informe se divide en dos partes: Situación escolar en el pasado curso y medidas a adoptar para incorporarse en el plan de estudios ordenado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Es imprescindible dividir por zonas geográficas según la distribución del censo escolar, y así nos quedamos con distintos núcleos: Manacor, Porto-Cristo, Son Maciá y 8 escuelas rurales. Además el estudio divide la enseñanza estatal y la no estatal, así como la Enseñanza General Básica y el Bach. Elemental y Estudios Superiores.

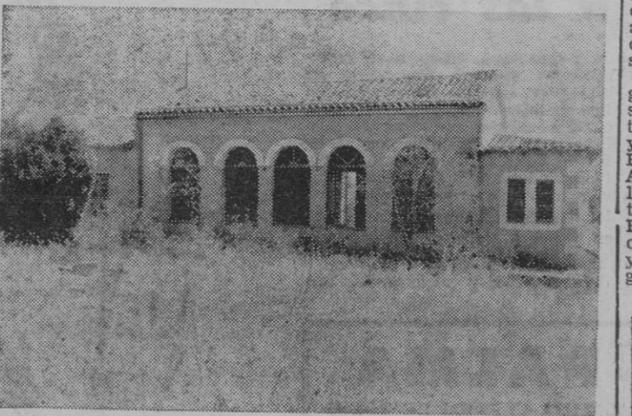
Nos encontramos que para conseguir una educación según el sistema señalado, cada entidad escolar precisa un mínimo de 8 maestros para poder tener separados a todos los grupos según sus edades correspondientes. Esto es ajustándose a un máximo de cuarenta alumnos por clase pero que además todos sean de la misma edad, es decir del mismo curso, pues surgen grandes dificultades al tener que atender a dos grupos del mismo tiempo. Como es lógico, Manacor está destinado a ser el centro de todos estos núcleos que además dependen de nuestra ciudad en todos los aspectos. Actualmente apenas hay algún centro que pueda ejercer la enseñanza con to-

del Instituto se dan de momento en lo que fue Cuartel Militar, edificio cedido al Ejército y que pertenecía al Ayuntamiento de Manacor; el edificio del cuartel, puede muy bien habituarse como un buen centro de enseñanza General Básica con lo que podría albergarse a los jóvenes que actualmente van a las escuelas rústicas, si se adaptara una sala-comedor. Las escuelas de Manacor necesitan bastantes reformas; algunas de ellas ya se ha empezado y no dudamos que para el interés de todos no se abandonará el asunto.

Sigue en importancia nuestra villa veraniega: Porto-Cristo, que cuenta con la Agrupación Escolar Mixta y el colegio de S. Vicente Paúl. Al parecer ya se tiene prevista una necesaria ampliación. Aquí se podría dar cabida a algunos alumnos de las escuelas rurales como de S'Espinagar.

Son Maciá también posee dos centros: La escuela Unitaria de niños y C. San Vicente de Paúl. Son Maciá debe de tener ya una completa autonomía de pueblo y adecuar sus locales como Porto-Cristo, para así absorber también algunas escuelas rurales.

Las Unidades Mixtas Rurales.— Son actualmente un problema y no se trata de reducirlos, sino de que desaparezcan totalmente. Suponen un gasto elevado, por alquiler de la escuela, pago maestro-a, vivienda para el maestro, etc... y asisten tres, cinco, diez alumnos. No compensan en absoluto y mientras, entretienen a una cantidad enorme de maestros que podrían prestar unos servicios mucho más prácticos. No puede abandonarse al niño del campo, y necesita tal vez más que ningún otro de una formación. El sistema sería aprovechar las dependencias del cuartel, donde actualmente se dan clases de segunda enseñanza, o bien otras instalaciones adecuadas, dotarlas de un comedor y también tener un servicio de autocares que vayan a buscar a los alumnos por las mañanas y los devuelvan por la noche a sus puntos de origen. En la actualidad existen las escuelas de Aubocasser, S'Espina-



Escuela rural Sa Murtera. Las escuelas rurales están destinadas a desaparecer y sus alumnos deberán concentrarse en la ciudad. (Foto PARDO)

gar, Puig L'Ana, Sos Ferrers, Murtera, Son Seiat, Son Negre y Sta. Ponsa.

Resumen censo curso 1970-71: E. G. Básica 929 niños y 986 niñas, Bach. Elemental, 636 y 154 y Preescolar 840; estas cifras nos dan un total de 3.547 alumnos de enseñanza obligatoria sólo en Manacor, lo que representa un 15 por ciento del censo total de nuestra ciudad. Vale la pena prestarle atención.

Debemos hacer constar que el estudio informa detalladamente escuela por escuela, número de plazas real, número conveniente, etcétera y en el capítulo final presenta una serie de consideraciones personales muy ligadas a la problemática ya que hace muchos años que don Xim se dedica al oficio casi desapercibido de preparar los hombres del mañana.

Nuestra enhorabuena por esta realización.

BERNAT

## BUSCANDO SOLUCION AL PROBLEMA DE AGUA POTABLE



UN MOMENTO QUE PUEDE SER HISTORICO PARA EL ARENAL. (Foto Cabot)

(Del corresponsal T. Sbert) — Es de todos conocido que toda la amplia zona lluchmayorense en particular este pasado verano recién terminado, ha padecido acentuada escasez de agua potable y ello ha dado lugar a problemas que cada cual ha solucionado en la manera que ha podido. Ha llegado el momento en que no podemos engañarnos ni creer en lo que durante unos cinco meses hemos estado esperando. Nos referimos al suministro de agua procedente de los pozos de Son Veri, agua buena y que durante años se ha suministrado en cantidad suficiente y a beneplácito de todos. Hemos estado hablando repetidas veces con el señor propietario de dichos mencionados pozos, don Antonio Rosés Montis, el cual dice y manifiesta que el problema es de inminente solución, pero para ello hace falta la instalación de más bombas tuberías y motor-bomba de más potencia y traducido ello a caudal necesario para abastecer la totalidad de la zona afectada. Nosotros creemos que el problema y, mientras no se nos demuestre lo contrario, es de falta de caudal suficiente en los citados pozos. Además, ello es ya la creencia generalizada, ojalá venga cercano tiempo que se nos obligue, ante los hechos, a cambiar de opinión. De momento conformémonos con lo que se nos suministra.

Por otra parte y afrontando el grave problema, si es posible desde su raíz, el pasado martes por la tarde el señor Alcalde de Lluchmayor, don Gabriel Ramón Juliá y el Perito Industrial municipal, don Andrés Ros Puigserver recibieron la visita previa convocatoria, de los técnicos de S.M.A.Y.A. don Juan Rosselló Picornell, Ingeniero Encargado del Departamento de Agua y don Jerónimo Saiz Gomila, Ingeniero Encargado del Departamen-

to de Alcantarillado. Durante más de una hora y en un adecuado y acogedor rincón del Club Náutico Arenal, los mencionados señores departieron sobre el antes citado problema del agua potable en nuestro litoral y apuntando siempre a una eficaz y duradera solución. El señor Ros les enseñó los planos de las existentes instalaciones subterráneas por todas las calles arenalenses. Los mencionados señores Ingenieros de S.M.A.Y.A. mostraron gran cariño e interés para poner todo lo que esté de su parte y lograr la necesaria solución. Posteriormente los reunidos se trasladaron a la misma zona donde están ubicados los pozos que abastecen tan precariamente a partir del mes de marzo del año en curso.

Posteriormente hemos estado hablando con el Perito Industrial, señor Ros Puigserver, quien dice que efectivamente S.M.A.Y.A. puede suministrar toda el agua que haga falta al municipio lluchmayorense del Arenal incluyendo Cala Blava y Bellavista si ello fuere necesario. Todo ello es una obra titánica y que sin duda deberá estar supeditada a la parte económica. Se cuenta con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Palma, como quedó demostrado en la visita que una representación municipal lluchmayorense compuesta por el Alcalde señor Ramón, Primer Teniente de Alcalde señor Alvarez y el Secretario don José María Mir, efectuaron al Alcalde de Palma el día 19 del pasado mes de agosto y donde don Gabriel Alzamora López acogió con todo interés y cariño la idea ofreciendo su colaboración en una prueba clarísima de entrega y casi trascendental, camino de la mancomunidad de servicios, de la cual está encarrinado y es patrocinador el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia.

AHORRE CON

Friso®

- Instalación rápida y limpia.
- Lavable con agua, jabón ó detergente.
- Resistente.
- Además de decorar, aísla y protege de humedad las paredes de su CASA, CHALET, HOTEL, RESTAURANTE O BAR.

DISTRIBUCIONES «FEGA»

Avda. CONDE SALIENT, 51 Tls. 2145 87-2138 45

# CABEZAS DE FAMILIA Y MUJERES CASADAS:

LOS PROCURADORES EN CORTES DE REPRESENTACION FAMILIAR DEBEN SER TU APOYO

29 SEPTIEMBRE 1971

SON LOS MEJORES INTERPRETES DEL «CAN-CAN»

EL TRIO «MILOS», PROXIMO DEBUT EN «CASA VALLES»



La popular sala de nestas "Casa Vallés", sigue su escalada de atracciones internacionales. Su director propietario, don Sebastián Vallés, nos contaba ayer mismo que, siguiendo precisamente con esa tónica de superarse día a día, de ofrecer a sus clientes los mejores espectáculos de Palma de noche, ha contratado en exclusiva una atracción de auténtico renombre: el Trio "Milos".

Desde hace cuatro meses estoy intentado que el Trio "Milos" —dice el señor Vallés— venga a Palma, pero no ha sido posible hasta ahora debido a sus muchos contratos que han tenido que cumplir. Cantan, bailan, ¿qué hacen estos artistas?

—Es una atracción sorprendente, de verdad. La componen dos bellas señoritas y un gran cantante-cómico y bailarín. Ellos por lo tanto, son polifacéticos. Pero tienen una especialidad, el "can-can" del que son, hoy por hoy, sus más grandes intérpretes.

Y para apoyarse, para confirmar sus palabras, el señor Vallés nos muestra una colección de recortes de diversos periódicos tanto nacionales como extranjeros, en los que se habla de ese trío que ahora debutará en Casa Vallés, como "vedettes".

(En el grabado, el Trio "Milos" que debuta en Casa Vallés).



UN FILM DE FORQUE Y OTRO AMERICANO DE ACCION

Por CINEFILO

## «EL OJO DEL HURACAN»

JAIME III

Producción: Orfeo (Madrid) - Arvo Films (Roma). — 1971. — Guión: Rafael Azcona, J. M. Forqué y Mario de Nardo. — Director: José María Forqué. — Fotografía (Eastmancolor): Giovanni Bergamini y Alejandro Ulloa. — Música Piero Piccione. — Ambientación: Giorgio Marcelli. — Intérpretes: Analia Gadé (Ruth); Jean Sorel (Paul); Tony Kendall (Miguel); Rosanna Yanni (Danielli); Mauricio Bonuglia (Roland); Julio Peña (Comisario); Mario Morales. Duración: 75 minutos.



Una mujer rica y hermosa vive distanciada de su marido y se enamora de un joven que le da nuevas ansias de vivir. Pero...

José María Forqué es uno de los directores españoles más preparados para abordar un cine comercial digno y ofrecer productos bien acabados sobre cualquier tema.

«El ojo del huracán» es un ejemplo de lo que afirmamos más arriba y en el film muestra Forqué su buen hacer creando y sosteniendo siempre el clima más apropiado para una de esas historias completamente inventadas, compuestas única y exclusivamente para sostener el interés del público ya sea con unos ya sea a base de concesiones eróticas —algunas de ellas resueltas de una forma elegante y otras demasiado reiterativas— ya sea con la buena dosificación de los elementos de suspense que consiguen que la convencional trama siga con interés creciente.

Escasos pero bellos exteriores, interiores lujosos, Jean Sorel haciendo su papel de joven guapo psicológicamente complicado y una Analia Gadé siempre estupenda como actriz y como mujer. Indudablemente su interpretación y el provecho que sabe sacar Forqué de su personaje es lo más relevante de este film.

## «MAS OSCURO QUE EL AMBAR»

BORN

T. O. «Darker than amber». — Producción: Walter Seltzer para Cinema Center Films. — Guión: Ed Walters de la novela de John Mc. Donald. — Director: Robert Clouse. — Fotografía (Technicolor): Frank Phillip. — Música: John Parker. — Montaje: Fred Chuleck. — Intérpretes: Rod Taylor (Travis Mc. Gee); Susy Kendall (Evangi); Janeth Mas Lachlan, Theodor Bikel, Jane Russel, James Both, Chris Robin. Duración: 95 minutos.



Una chica es lanzada al mar desde un puente, muy cerca donde Travis Mc. Gee y su socio están pescando. Travis querrá averiguar como los musculosos Terry y Griff se ganan la vida utilizando como gancho a guapas muchachas.

Un film de acción muy de hoy, con sus planos a contraluz, Otros filmados a ralentí, desenfoque de los fondos para fijar la atención en un primer plano de persona u objeto, utilización del zoom a modo de travelling etc. Como personajes, gentes de la civilización del ocio con sus aprovechados, sus chicas sin prejuicios, escenas eróticas sin verdadera justificación, abundancia de exteriores en los países del verano perpetuo como Florida y Jamaica y secuencias con mucha violencia a base del héroe de turno, esta vez Rod Taylor y dos tipos de exhibición en cuanto a musculatura y que resultan muy aprovechables encarnando a dos sicópatas que abusan de su fuerza.

El film capta, de pasada, todo un ambiente, el de esos lugares de vacaciones estilo americano y, como suele suceder en esa clase de films, lo externo distrae la atención de la trama cobrando más importancia algunas situaciones de relleno que la historia en sí. Como ejemplo podríamos citar la secuencia con la muchacha negra y la de la rubia aprisionada por el asesino.

«Mas oscuro que el ambar» es el típico producto de una literatura popular de aventuras y de una forma de entender el cine en parte influenciado por los seriales televisivos.

# LA III EXPOSICION OFICIAL CANINA DE MALLORCA E IBIZA, A PUNTO

Se inaugura esta tarde a las cinco

Esta tarde, a las cinco, en la Plaza Héroes del Baleares (recinto de la Feria de Muestras), se inicia la III Exposición Oficial Canina de Mallorca e Ibiza, organizada por la Sociedad del mismo nombre y auspiciada por Diario «BALEARES», Radio Juventud y Publicidad Logan; trío que, unido a la ilusión, al buen hacer y al profundo conocimiento del tema de la Sociedad Canina garantiza una realidad halagueña de la que gustarán, a buen seguro, cuantos

amigos de los animales, se den cita en el recinto de la exposición, tanto propietarios de perros, como entendidos o simples curiosos.

Al éxito que, no dudamos, alcanzará esta 3ª Exposición Oficial Canina, se suman, de forma eficazísima y digna de ser resaltada, una serie de prestigiosas industrias y comercios, cuyo patrocinio hace posible el complejo montaje de esta muestra que, iniciada hoy, se prolongará durante los días 25 y

26, y que tiene, como es de conocimiento general, una serie de atractivos que la convierten en una de las más interesantes y concurridas de cuantas se vienen celebrando en la geografía española. Buena muestra de ello es la aceptación con que ha contado desde el primer momento por parte de los más cualificados criadores, que se llegan a Mallorca con sus mejores ejemplares a competir, en deportiva lid, y alcanzar los pre-

mios y trofeos que, en gran número, se tienen reservados para los triunfadores.

Ya está todo a punto. El trabajo de meses ha hecho posible la realidad que hoy se ofrece a propios y extraños. ¿Algo noticable? La exposición en sí, los ejemplares que esperan ser visitados y estudiados con esa meticulosidad con que se sopesan las más sobresalientes cualidades de los perros asistentes, el marco espléndido en que se celebra la «muestra», la cordialidad de los miembros de la Sociedad Canina de Mallorca e Ibiza que saben hacer las cosas con elegante austeridad y, en fin, el interés que encierra, por múlti-

ples razones, este concurso de belleza canina.

Cabe destacar, capítulo aparte, la colaboración desinteresada y sentida de Julio Viera, sensible por pintor y por hombre, amigo siempre, que hoy, con trazo maestro, nos ha dibujado la imagen que ilustra nuestra crónica; todo un poema que valoramos y agradecemos.

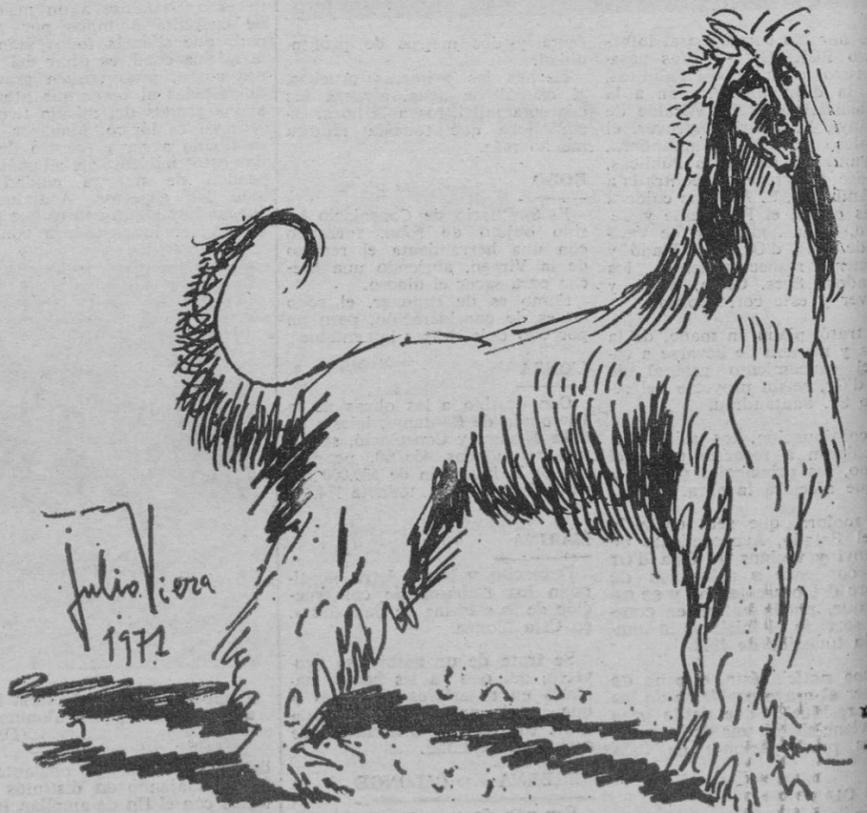
Ya está todo a punto, sí. Solo nos queda a nosotros, en nombre de organizadores y patrocinadores, invitarles a las jornadas de la exposición; invitación que a todos alcanza, en la esperanza de que la 3ª Exposición Oficial Canina se vea honrada con la presencia de todos.

De tal forma, el trabajo intenso y callado de cuantos la han hecho posible, se verá recompensado sobradamente.

### CIRCULO DE BELLAS ARTES

#### Exposición de Soler Blasco

Mañana sábado, 25 de septiembre, a las 7 de la tarde será inaugurada una exposición de oleos del artista pintor Soler Blasco. Podrá ser visitada en salas del Círculo de Bellas Artes, Casal Balaguer hasta el día 8 de octubre de 11 a 13:30 horas y de 18 a 21 horas.



## Plaza de Toros de PALMA

DOMINGO, 26 SEPTIEMBRE. — 5 TARDE.

FABULOSA CORRIDA DE TOROS

6 TOROS DE DON MANUEL CAMACHO 6



Gregorio LALANDA



JULIAN GARCIA



Francisco Gabriel PERICAS

Que tomará la Alternativa

Par: esta Corrida quedan anulados todos los Pases a favor e Invitaciones. Venta de localidades: Plaza de Toros, Tfno. 255245. Rincón Taurino, Tfno. 226139.

# Música &

AUDITORIUM

## EL DOMINGO INICIA EL CURSO LA ORQUESTA FILARMONICA DE LENINGRADO

La noble ambición de que nuestra ciudad figure con todos los honores en la rueda de manifestaciones musicales de la máxima categoría, constituye en sí misma algo muy digno de los más cálidos elogios. Y si esta muy noble ambición dispone de todos los medios, entre los cuales resulta primordial, naturalmente, la existencia de un local, cuyas características rimén perfectamente con las máximas realizaciones musicales que constituyen la verdadera razón de la existencia de Marcos Ferragut, podemos afirmar sin reservas que no está muy lejana la fecha en la que, por obra y gracia de Marcos Ferragut, nuestra ciudad constituya, en verdad, una de las «mecas» de la Música de amplios vuelos.

No hay como empezar bien. Y esto es lo que parece va a suceder en el Auditorium, el cual abre las puertas de su nuevo curso nada menos que con dos conciertos a cargo de la Orquesta Filarmónica de Leningrado, conjunto que cuenta en su palmarés artístico con evidentes triunfos de tipo internacional que le han valido los mayores elogios de la crítica más exigente.

A nosotros no puede extrañarnos que la categoría de la citada Orquesta constituya un valor reconocido porque estamos acostumbrados a que cada suerte de artistas procedentes de la otra parte del telón de acero que han actuado en nuestra ciudad, todos, sin excepción se han desenvuelto con gran maestría dentro de sus propias esferas, lo cual nos incita a pensar que, en aquellos países se lleva con extraordinario rigor la autorización para actuar fuera de sus fronteras.

Por consiguiente, por esta causa y por las noticias de buena tinta que poseemos en torno a la calidad de la Orquesta Filarmónica de Leningrado, creemos que no resulta aventurado afirmar que los próximos días 26 y 27, la inauguración del curso en el Auditorium constituirá —y valga el tópico— un verdadero acontecimiento artístico.

Los programas que se anuncian añaden a su propio in-

terés intrínseco la característica de que están nutridos de obras suficientemente conocidas para que el público acuda con toda confianza. Y si a ello añadimos que los autores de las obras son rusos —como sus intérpretes— y figuran, también, entre los más conocidos, tendremos que convenir todos en que todas y cada una de las circunstancias que rodean las dos audiciones que nos ocupan, resultan altamente favorables para que nuestra afición acuda sin ninguna clase de reservas al Auditorium en la seguridad de que lo que ahora se le ofrece no es mercancía averiada ni muchísimo menos.

Recordamos a nuestros lectores que los programas serán los siguientes: El domingo, día 26, en la primera parte se nos ofrecerá la «Suite de ballet de Romeo y Julieta», de Prokofief y el «Concierto para violín y orquesta», de Tchaikowsky, obra en la que actuará como solista Mikhail Varman. En la segunda parte oiremos la celeberrima «Quinta Sinfonía», de Tchaikowsky.

Dirigirá este concierto el gran maestro Arvid Yansons.

El lunes, día 27, en la primera parte la «Sinfonía Clásica», de Prokofief y el «Concierto en Mi menor», de Chopin, obra que se incluye en el programa en homenaje a Mallorca y en la cual actuará como solista Alexander Slobodyanik que obtuvo el «Premio Tchaikowsky», en Moscú, el año 66.

En la segunda parte se incluye la «Cuarta Sinfonía» de Tchaikowsky. Dirigirá esta audición otro gran maestro: Alexander Dmitriev.

No hay como empezar bien —repetimos— y estamos convencidos de que nuestra copiosa afición musical no dará remisa ante los dos «platos fuertes» que, en bandeja de oro, les va a servir Marcos Ferragut, el hombre —repetimos, también— cuya única razón de su existencia está constituida por la noble ambición de situar nuestra ciudad a la altura de la que más, en materia de audiciones musicales.

PEDRO DEYA

## LA CORRIDA DEL DOMINGO LALANDA, JULIAN GARCIA Y PERICAS

Por fin ha sido concretado el gran cartel de la fabulosa corrida de toros que se celebrará en Palma el próximo domingo, en la que tomará la alternativa nuestro paisano Francisco Gabriel Pericás, de manos nada menos que de Gregorio Lalanda, y actuará de testigo Julián García, que ya ha triunfado en nuestro ruedo.

Para este excepcional acontecimiento taurino han sido escogidas seis preciosas reses de la destacada ganadería de don Manuel Camacho, pura sangre andaluza.

Esta gran corrida dará comienzo a las cinco en punto de la tarde.



## RADIO JUVENTUD

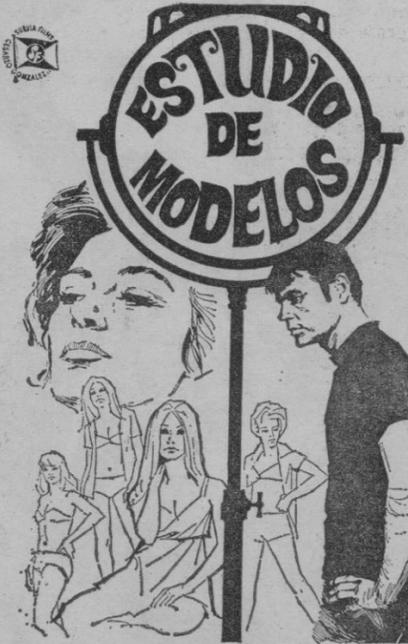
Con nosotros ya cuenta...  
Estamos a su servicio.

OM - 1.385 Kics. FM - 88,8 Mgcls.

## METROPOLITAN PALACE

# HOY ESTRENO

UNA PAREJA EXCEPCIONAL  
UN DIRECTOR GENIAL  
UNA PELICULA DE CALIDAD



Anouk Aimee - Gary Lockwood

con Alexandra Hay

DIRECTOR JACQUES DEMY TECHNICOLOUR

UN TEMA QUE NUNCA SE HABIA TRATADO EN EL CINE

CHICAS QUE SE ALQUILABAN COMO  
MODELOS PARA SER FOTOGRAFIADAS

¡MODERNA! ¡ATREVIDA!

EN EL MISMO PROGRAMA

SARA MONTIEL

en

«TUSET STREET»

COLOR - (MAY. 18 AÑOS)

Lea «BALEARES»

# Programas para hoy

## SALAS DE ARTE Y ENSAYO

ALA MOZART. — (Refrigerada). — Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Jack Benny, Carole Lombard y Robert Stack.

## CINES DE ESTRENO

AUDITORIUM. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «ESTACION POLAR CEBRA», en 70 mm-color, con Rock Hudson y Ernest Borguine; y Complementos cortos. — (Tol. menores)

SALA ASTORIA. — (Refrigerada). — Desde las 3: «LA ULTIMA CARTA», con David Janssen, Rosemary Forsyth. Director: Garson Kanin, en color; y «AGUILAS CRUZADAS», en color. — (Mayores 18 años)

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: 2ª semana: (Todd-Ao). — «UNA DROGA LLAMADA HELEN», con Carol Baker, Jean Sorel. Director Umberto Lenzi, en color 70 mm.; y «YO SOY VUESTRO VERDUGO» (Sartana), en color. — (May. 18 años)

AUGUSTA. — Desde las 3: (Todd-Ao). — «PATTON», en color, con George C. Scott y Karl Malden. — (Tol. menores)

SALA BORN. — (Refrigerada). — Desde las 3'15: «MAS OSCURO QUE EL AMBAR», en color, con Rod Taylor; y «EL DIABLO COJUELO» con Alfredo Landa. — (Mayores 18 años)

TEATRO BALEAR. — Climatizado). — Desde las 3: (Todd-Ao). — «LOS CHICOS DEL TREN» en color, con Dinah Sheridan, Jenny Agutter; y «LLEGA SARTANA»

CAPITOL. — Desde las 3: «ESPLENDOR EN LA YERBA», en color, con Natalie Wood y Warren Beatty; y «TODO UN DIA PARA MORIR», en scope-color, con David Hemmings. — (Mayores 18 años)

DORADO. — Desde las 3: «POR MIS PISTOLAS», con Cantinflas en color; y «20.000 LEGUAS VIAJE SUBMARINO», en color. — (Tolerado menores)

HISPANIA. — Desde las 3: «ESPLENDOR EN LA YERBA», en color, con Natalie Wood y Warren Beatty; y «TODO UN DIA PARA MORIR», en scope-color, con David Hemmings. — (Mayores 18 años)

JAIME III. — (Refrigerado). — Desde las 3: «EL OJO DEL HURACAN», con Analié Gade, Jean Sorel. Director: J. María Forqué, en color; y «LA ESFINJE DE CRISTAL» en 70 mm-color (Mayores 18 años)

METROPOLITAN. — (Refrigerado). — Desde las 3: «ESTUDIO DE MODELOS», con Anouk Aimee, Gary Lockwood. Director: Jacques Demy, en color; y «TUSET STREET», con Sara Montiel, en color. — (May. 18 años)

MODERNO. — (De miércoles a domingo): «ESPLENDOR EN LA YERBA», en color, con Natalie Wood y Warren Beatty; y «TODO UN DIA PARA MORIR», en scope-color, con David Hemmings. — (Mayores 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerado) Desde las 3: «UN RAYO DE LUZ», en color, con Marisol; y «EL SALVAJE KURDISTAN», en scope-color, con Lex Barker. — (Tolerado menores)

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3: 2ª semana: «CIUDAD VIOLENTA» con Charles Bronson, Telly Savalas. Un film de Sergio Sollima, en color; y «EROTISSIMO» color. — (Mavores 18 años)

RIALTO. — (Refrigerado). — Desde las 3'30: «ESPLENDOR EN LA YERBA», en color, con Natalie Wood y Warren Beatty; y «TODO UN DIA PARA MORIR», en scope-color, con David Hemmings. — (Mayores 18 años)

## SALAS DE FIESTA

- \* BARRARELA. — Cada noche baile.
- \* BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- \* CABALA. — Todas las noches baile con «Nosotros Cinco», hasta las 4 madrugada.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CHEZ NOUS. — Cada día. Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos».
- \* EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* TACOMAGO. — Abierto todas las noches: Baile y atracciones con LOS VALLEDOSA.
- \* TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche baile y atracciones.
- \* CLUB LATIN (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3'30.
- \* LORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* ROSALES. (Night Club). — Todos los días baile y atracciones. Domingos y Festivos. Gaitas para la Juventud.
- \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
- \* CLUB SALEM. — Diariamente baile y atracciones.

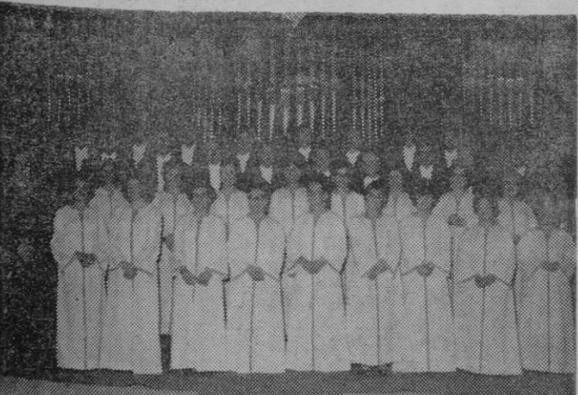
## PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Laborables a las 4,45. Festivos y visperas a las 6.

## BOLOS

BOLERA INTER BOWLING. — Abierta todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche.

## LA CAPELLA MALLORQUINA EN IBIZA



Nuestra Capella, habituada ya a muchos públicos, en Ibiza se llevó la gran sorpresa de encontrarse con un público lleno de entusiasmo por la música coral. Tanto en San Antonio como en Ibiza, ciudades donde tuvieron lugar los conciertos, fue tanto el entusiasmo de la gente que a lo largo de los conciertos en repetidas ocasiones se puso de pie para aplaudir con inusitado calor. Aparte de la extraordinaria calidad de la Capella que caló hondo en aquella gente, ese entusiasmo, no cabe duda, se debe en parte a la gran sensibilidad del pueblo ibicenco, y en parte a su gratitud por ese regalo mallorquin de música tan perfecta.

Entre los nativos figuraron no pocos extranjeros, de entre los que algunos quisie-

ron felicitar personalmente a los cantores y al director. Antes de los conciertos, hubo breves parlamentos de los directores respectivos de las Casas de Ahorros, que patrocinaron esos conciertos, así como del presidente del Instituto de Estudios Ibicencos, quienes con el señor Alcalde de Ibiza ofrecieron una placa de plata a la Capella Mallorquina.

No sólo fue un éxito musical extraordinario, sino que a tenor de los comentarios de la tarde, con esos dos conciertos se había establecido un puente artístico, un lazo de fraternidad entre Mallorca e Ibiza, lo que redundaría en bien de todos. La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares con esos conciertos ha contribuido sensiblemente a ese común anhelo de fraternización balear.

fino CANDIDO Brandy MÉRITO

# sale a conquistar su paladar

Porque Campari Soda  
es el auténtico "dissetante" de nuestro tiempo.

Estimula, refresca... Tiene vitalidad y audacia.

Es la bebida ideal de todas las horas.

Exactamente dosificado,  
con la soda en su justa medida.  
¡Y al precio que usted esperaba!

TOMESE MUY FRIC

# CAMPARI Soda

el "dissetante" perfecto

DOSIFICADO POR  
CAMPARI



Distribuidor ANTONIO MOREY PONS La Bolsa de los Licores, BINISALEM - Tel. 232